

## Capitolo 1

## Kapitel 1

## Chapitre 1

### Sistemi di climatizzazione radiante, termoregolazione e trattamento aria

L'irraggiamento è il principio fisico più naturale per la trasmissione del caldo e del freddo e, quindi, più rispettoso della salute e del benessere della persona. I nostri sistemi radianti si ispirano tutti, per concezione, a questo principio. E sono, tutti, progettati e prodotti interamente da noi.

### Flächentemperierung, Wärmeregulierung und Luftbehandlung

Strahlung ist ein natürliches, physikalisches Prinzip für die Übertragung von Wärme und Kälte. Sie wirkt sich positiv auf das Wohlbefinden des Menschen aus. Unsere Flächentemperierungssysteme profitieren besonders von diesen Eigenschaften. Alle unserer Systeme werden komplett von uns entwickelt und hergestellt.

### Systèmes de climatisation radiant, thermorégulation et traitement de l'air

Le rayonnement est le principe physique le plus naturel de transmission de la chaleur ou du froid, et donc le plus respectueux de la santé et du bien-être de l'individu. Nos systèmes radiants sont tous inspirés par ce principe et sont tous conçus et produits entièrement par nous.

**SUPPORTO TECNICO  
E COMMERCIALE:**  
+41 79 207 10 30

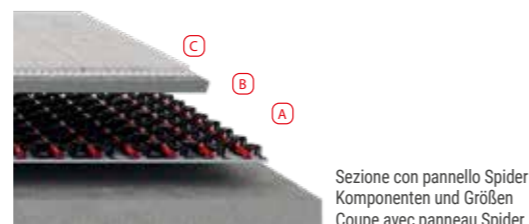
**TECHNISCHE  
BERATUNG:**  
+41 79 253 02 16

**SOUTIEN TECHNIQUE  
ET COMMERCIAL :**  
+41 79 479 90 69

| Prodotti  | Produkte  | Produits  |
|---|---|---|
| <b>12</b> Panoramica sui sistemi a pavimenti radianti   | Überblick der flächentemperierten Fußböden von Giacomini  | Vue d'ensemble des systèmes de plancher radiant   |
| <b>17</b> Componenti per sistema a pavimento radiante con pannello isolante   | Komponenten für Fussbodenheizungssysteme mit Isolierung   | Composants pour système de plancher radiant avec panneau isolant  |
| <b>19</b> Componenti per sistema a pavimento radiante a basso spessore  | Komponenten für Fussbodenheizungssysteme mit geringem Aufbau  | Composants pour système de plancher radiant de faible épaisseur   |
| <b>22</b> Componenti per sistema a pavimento radiante a secco   | Komponenten für Trockenbau - Fussbodenheizungssystem  | Composants pour système de plancher radiant sec   |
| <b>24</b> Controllo ambiente - Termoregolazione STAND ALONE   | Raumregulierung - Temperaturregelung - Einzelraumregulierung  | Régulation thermique - Régulation thermique indépendante  |
| <b>26</b> Controllo ambiente - Termoregolazione KLIMAbus  | Raumregulierung - neue Temperaturregelung mit Bussystem   | Régulation thermique bus  |
| <b>30</b> Controllo ambiente - Termoregolazione KLIMAdomotic  | Raumregulierung - neue Temperaturregelung mit Klimaautomatik  | Régulation thermique KLIMAdomotic   |
| <b>32</b> Trattamento aria di deumidificazione / integrazione   | Luftentfeuchtung / integrierte Luftbehandlung   | Traitement de l'air de déshumidification / intégration  |
| <b>36</b> Recuperatori di calore  | Wärme-Rückgewinnung   | Récupération de chaleur   |
| <b>45</b> Recuperatori di calore attivi in pompa di calore (Clean-Air)  | Aktive Wärmepumpen-Wärmerückgewinnungsanlagen (Clean-Air)   | Récupérateurs de chaleur à pompe à chaleur active (Clean-Air)   |
| <b>55</b> Componenti di distribuzione aria (plenum e collettori, bocchette e griglie, condotti e raccordi, accessori) | Luftverteilungskomponenten (Plenum und Verteiler, Lüftungsöffnungen und Gitter, Leitungen und Verbindungsstücke, Zubehör) | Composants de distribution d'air (plénums et collecteurs, prises d'air et grilles, gaines et raccords, accessoires) |
| <b>75</b> Ricambi per VMC centralizzata   | Ersatzteile für zentralisierte VMC  | Pièces de rechange pour VMC centralisé  |
| <b>79</b> Recuperatori di calore puntiformi (VMC decentralizzata)   | Wärmerückgewinnungseinheiten (dezentralisierte VMC)   | Récupération de chaleur (VMC décentralisée)   |



➤ **Panoramica sui sistemi a pavimenti radianti**  
**Überblick der flächentemperierten Fußböden von Giacomini**  
**Vue d'ensemble des systèmes de plancher radiant**



**SISTEMA KLIMA RENEW CON SPIDER STANDARD**

| CODICE PANNELLO  | (A) ALTEZZA TOTALE PANNELLO [MM] | ALTEZZA ISOLANTE/ FUNGHETTO [MM] | (B) ALTEZZA MINIMA MASSETTO [MM]  | (C) ALTEZZA MINIMA A+B ESCLUSO RIVESTIMENTO [MM]                                   |
|------------------|----------------------------------|----------------------------------|---|--|
| <b>R979SY101</b> | 22                               | -                                | 25 (con autolivellante)<br>35 (con anidritico)<br>40 (con sabbia + cemento) | 25 (con autolivellante)<br>35 (con anidritico)<br>40 (con sabbia + cemento)        |
| <b>R979SY011</b> | 22 + piolini                     | S <sub>1</sub> *                 | 35 (con anidritico)<br>40 (con sabbia + cemento)                            | 35 + S <sub>1</sub> (con anidritico)<br>40 + S <sub>1</sub> (con sabbia + cemento) |
| <b>R979SY121</b> | 28 (inclusi 6 mm isolante)       | 6                                | 30 (con autolivellante)<br>35 (con anidritico)<br>40 (con sabbia + cemento) | 36 (con autolivellante)<br>41 (con anidritico)<br>46 (con sabbia + cemento)        |

\* non fornito con Spider

**KLIMASYSTEM RENEW MIT SPIDER STANDARD**

| CODE DER PLATTE  | (A) GESAMTHÖHE DER PLATT [MM]    | HÖHE DÄMMSCHICHT [MM] | (B) MINDESTHÖHE DES UNTERLAGSBODEN [MM]                                 | (C) MINDESTHÖHE A+B OHNE BELAG [MM]  |
|------------------|----------------------------------|-----------------------|---|--|
| <b>R979SY101</b> | 22                               | -                     | 25 (selbstnivellierend)<br>35 (mit Anhydrid)<br>40 (mit Unterlagsboden) | 25 (selbstnivellierend)<br>35 (mit Anhydrid)<br>40 (mit Unterlagsboden)        |
| <b>R979SY011</b> | 22 + Dübel                       | S <sub>1</sub> *      | 35 (mit Anhydrid)<br>40 (mit Unterlagsboden)                            | 35 + S <sub>1</sub> (mit Anhydrid)<br>40 + S <sub>1</sub> (mit Unterlagsboden) |
| <b>R979SY121</b> | 28 (einschl. 6mm Isolierschicht) | 6                     | 30 (selbstnivellierend)<br>35 (mit Anhydrid)<br>40 (mit Unterlagsboden) | 36 (selbstnivellierend)<br>41 (mit Anhydrid)<br>46 (mit Unterlagsboden)        |

\* nicht mit Spider lieferbar

**KLIMA RENEW SYSTÈME AVEC SPIDER STANDARD**

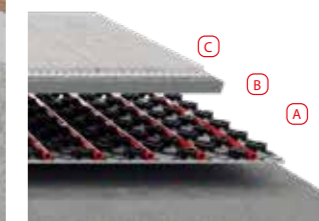
| CODICE PANNELLO  | (A) HAUTEUR TOTALE DU PANNELLO [MM] | HAUTEUR D'ISOLATION/ PLOT [MM] | (B) HAUTEUR MINIMALE DE LA CHAPE [MM]                                       | (C) HAUTEUR MINIMALE A+B HORS REVÈTEMENT [MM]                                 |
|------------------|-------------------------------------|--------------------------------|---|---|
| <b>R979SY101</b> | 22                                  | -                              | 25 (nivellement automatique)<br>35 (à base d'anhydrite)<br>40 (sable+béton) | 25 (nivellement automatique)<br>35 (à base d'anhydrite)<br>40 (sable+béton)   |
| <b>R979SY011</b> | 22 + pegs                           | S <sub>1</sub> *               | 35 (à base d'anhydrite)<br>40 (sable+béton)                                 | 35 + S <sub>1</sub> (à base d'anhydrite)<br>40 + S <sub>1</sub> (sable+béton) |
| <b>R979SY121</b> | 28 (isolation 6 mm incluse)         | 6                              | 30 (nivellement automatique)<br>35 (à base d'anhydrite)<br>40 (sable+béton) | 36 (nivellement automatique)<br>41 (à base d'anhydrite)<br>46 (sable+béton)   |

\* pas équipé avec Spider

Il pannello Spider della serie R979S è una rete "tridimensionale" stampata in materiale plastico, più precisamente polipropilene ad alta resistenza. Il suo limitato ingombro in altezza e la sua conformazione lo rendono particolarmente adatto negli interventi di ristrutturazione, e conseguente riqualificazione energetica, degli edifici. La geometria brevettata della rete tridimensionale, infatti, consente di alloggiare saldamente il tubo durante la posa e di annegarlo completamente nel massetto. Viene garantita, così, un'ottimale ed uniforme distribuzione del calore, abbinata ad una limitata inerzia termica. È disponibile in tre versioni: R979SY101, con base adesivizzata per l'incollaggio ad una pavimentazione esistente o ad un sottofondo; R979SY011, con piolini di fissaggio per applicazione su uno strato di isolante pre-esistente; R979SY121, abbinato ad uno strato di isolante ad alta densità di spessore 6 mm.

Das Spider R979S-Paneel ist ein geformtes Netz aus spritzgegossenem Polypropylen. Das flächentemperierte Fußbodensystem mit R979S-Paneelen besitzt eine reduzierte Höhe, was besonders bei Renovierungsarbeiten von Vorteil ist. Die patentierte Geometrie nutzt ein dreidimensionales Netz, um das Rohr während des Verlegens an seiner Position zu halten und vollständig in den Unterlagsboden einzubetten, um eine gleichmäßige Temperaturverteilung mit geringer thermischer Trägheit des Systems zu gewährleisten. Der innovative perforierte Vorsprung ermöglicht den Einsatz des R979S-Panels sowohl mit Sand- und Zementestrich als auch mit selbstnivellierendem Unterlagsboden (in diesem Fall beträgt die Systemhöhe ca. 25 mm). Das R979S-Paneel bietet eine hervorragende Trittfestigkeit, sodass der Installateur das Rohr verlegen kann, ohne befürchten zu müssen, dass es gequetscht wird. Jeder Vorsprung besitzt vier Rohrverriegelungselemente, die die Positionierung des Rohres erleichtern, ohne dass an den Stellen, an denen es die Richtung ändert, Klammern angebracht werden müssen. Die auf der Paneeelseite angebrachten Verriegelungen garantieren eine feste Verankerung zwischen den einzelnen Paneelen.

Le panneau R979S Spider est un maillage « tridimensionnel » imprimé sur plastique, plus particulièrement sur polypropylène haute résistance. Sa hauteur et sa forme réduite en font un panneau particulièrement adapté aux travaux de rénovation énergétique. La géométrie brevetée du maillage tridimensionnel permet de fixer fermement le tube pendant l'installation et de le dissimuler complètement dans la chape. Ceci assure une répartition idéale et uniforme de la chaleur combinée à une inertie thermique réduite. Disponible en trois versions: R979SY101 avec base adhésive pour application sur sols existants ou bruts; R979SY011 avec crampons d'ancrage pour application sur couches d'isolation préexistantes; R979SY121 combiné à une couche isolante haute densité de 6 mm.



Sezione con pannello Spider  
Komponenten und Größen  
Coupe avec panneau Spider

**SISTEMA KLIMA RENEW CON SPIDER SLIM**

| CODICE PANNELLO  | (A) ALTEZZA TOTALE PANNELLO [MM] | ALTEZZA ISOLANTE/ FUNGHETTO [MM] | (B) ALTEZZA MINIMA MASSETTO [MM]  | (C) ALTEZZA MINIMA A+B ESCLUSO RIVESTIMENTO [MM]                            |
|------------------|----------------------------------|----------------------------------|---|---|
| <b>R979SY005</b> | 15                               | -                                | 20 (con autolivellante)<br>35 (con anidritico)<br>40 (con sabbia + cemento) | 20 (con autolivellante)<br>35 (con anidritico)<br>40 (con sabbia + cemento) |
| <b>R979SY025</b> | 21                               | 6                                | 20 (con autolivellante)<br>35 (con anidritico)<br>40 (con sabbia + cemento) | 26 (con autolivellante)<br>41 (con anidritico)<br>46 (con sabbia + cemento) |

Il pannello Spider Slim della serie R979S è una rete "tridimensionale" stampata in materiale plastico, più precisamente polipropilene ad alta resistenza. Il suo limitato ingombro in altezza e la sua conformazione lo rendono particolarmente adatto negli interventi di ristrutturazione, e conseguente riqualificazione energetica, degli edifici. La geometria brevettata della rete tridimensionale, infatti, consente di alloggiare saldamente il tubo durante la posa e di annegarlo completamente nel massetto. Viene garantita, così, un'ottimale ed uniforme distribuzione del calore, abbinata ad una limitata inerzia termica. È disponibile in due versioni: R979SY005, con base adesivizzata per l'incollaggio ad una pavimentazione esistente o ad un sottofondo; R979SY025, abbinato ad uno strato di isolante ad alta densità di spessore 6 mm.

**KLIMASYSTEM RENEW MIT SPIDER SLIM**

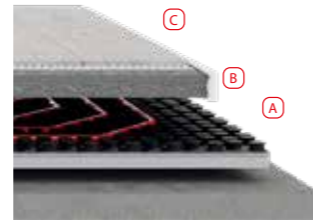
| CODE DER PLATTE  | (A) GESAMTHÖHE DER PLATT [MM] | HÖHE DÄMMSCHICHT [MM] | (B) MINDESTHÖHE DES UNTERLAGSBODEN [MM]                                 | (C) MINDESTHÖHE A+B OHNE BELAG [MM]                                     |
|------------------|-------------------------------|-----------------------|---|---|
| <b>R979SY005</b> | 15                            | -                     | 20 (selbstnivellierend)<br>35 (mit Anhydrid)<br>40 (mit Unterlagsboden) | 20 (selbstnivellierend)<br>35 (mit Anhydrid)<br>40 (mit Unterlagsboden) |
| <b>R979SY025</b> | 21                            | 6                     | 20 (selbstnivellierend)<br>35 (mit Anhydrid)<br>40 (mit Unterlagsboden) | 26 (selbstnivellierend)<br>41 (mit Anhydrid)<br>46 (mit Unterlagsboden) |

Spider Slim R979S ist ein Dünnschicht – Flächenheiz- und Kühlsystem mit einer Verlegeplatte aus hochfestem Polypropylen, deren dreidimensionale Form im Spritzgussverfahren hergestellt wird. Dank des patentierten spinnennetzartigen Gitters wird das Rohr schon während der Installation fest fixiert und anschließend vollständig vom Unterlagsboden umschlossen, um eine gleichmäßige Wärmeverteilung zu gewährleisten. Bedingt durch den dünn-schichtigen Aufbau kann die thermische Trägheit minimiert werden. Spider Slim ist in zwei Versionen erhältlich: R979SY005 mit selbstklebendem Rücken zum Verkleben auf tragfesten Untergründen z.B. bestehende Böden und R979SY025 mit hochdichter EPS Dämmung. Beide Versionen können mit selbstnivellierenden Vergussmassen oder Fließestrichen verwendet werden. Der flüssige Unterlagsboden verteilt sich innerhalb des einzigartigen offenen spinnennetzförmigen Gitters und stellt eine waagerechte Oberfläche selbst her. Neben den von Giacomini festgelegten geometrischen Mindestwerten müssen sich die Verarbeiter strikt an die Richtlinien des Unterlagsboden- und Vergussmasseherstellers zu Höhen und Verlegeverfahren halten. Hierzu sind die jeweiligen technischen Datenblättern zu beachten.

**KLIMA RENEW SYSTÈME AVEC SPIDER SLIM**

| CODICE PANNELLO  | (A) HAUTEUR TOTALE DU PANNELLO [MM] | HAUTEUR D'ISOLATION/ PLOT [MM] | (B) HAUTEUR MINIMALE DE LA CHAPE [MM]                                       | (C) HAUTEUR MINIMALE A+B HORS REVÈTEMENT [MM]                               |
|------------------|-------------------------------------|--------------------------------|---|---|
| <b>R979SY005</b> | 15                                  | -                              | 20 (nivellement automatique)<br>35 (à base d'anhydrite)<br>40 (sable+béton) | 20 (nivellement automatique)<br>35 (à base d'anhydrite)<br>40 (sable+béton) |
| <b>R979SY025</b> | 21                                  | 6                              | 20 (nivellement automatique)<br>35 (à base d'anhydrite)<br>40 (sable+béton) | 26 (nivellement automatique)<br>41 (à base d'anhydrite)<br>46 (sable+béton) |

Le panneau R979S Spider est un maillage "tridimensionnel" imprimé sur plastique, plus particulièrement sur polypropylène haute résistance. Sa hauteur et sa forme réduite rendent ce panneau particulièrement adapté aux travaux de rénovation énergétique. La géométrie brevetée du maillage tridimensionnel permet de fixer fermement le tube pendant l'installation et de le dissimuler complètement dans la chape. Ceci assure une répartition idéale et uniforme de la chaleur combinée à une inertie thermique réduite. Disponible en deux versions: R979SY005 avec base adhésive pour application sur sols existants ou bruts; R979SY025 combinée à une couche isolante haute densité de 6 mm d'épaisseur.



Sezione con pannello R979TG  
Komponenten und Größen  
Coupe avec panneau R979TG

### SISTEMA KLIMA NEW BUILDING CON R979TG

| CODICE PANNELLO | A<br>ALTEZZA TOTALE PANNELLO [MM] | ALTEZZA ISOLANTE FUNGHETTO [MM] | B<br>ALTEZZA MINIMA MASSETTO [MM] | C<br>ALTEZZA MINIMA A+B ESCLUSO RIVESTIMENTO [MM] |
|-----------------|-----------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|---|
| R979TG003       | 30                                | 11/19                           | 30                                | 60  |
| R979TG005       | 50                                | 31/19                           | 30                                | 80  |
| R979TG006       | 63                                | 40/19                           | 30                                | 93  |

### KLIMASYSTEM NEW BUILDING CON R979TG

| CODE DER PLATTE | A<br>GESAMTHÖHE DER PLATT [MM] | HÖHE DÄMMSCHICHT /NOPPE [MM] | B<br>MINDESTHÖHE DES UNTERLAGSBODEN [MM] | C<br>MINDESTHÖHE A+B OHNE FUSSBODENDECKSCHICHT [MM] |
|-----------------|--------------------------------|------------------------------|--|---|
| R979TG003       | 30                             | 11/19                        | 30                                       | 60  |
| R979TG005       | 50                             | 31/19                        | 30                                       | 80  |
| R979TG006       | 63                             | 40/19                        | 30                                       | 93  |

### SYSTÈME KLIMA NEW BUILDING AVEC R979TG

| CODICE PANNEAU | A<br>HAUTEUR TOTALE DU PANNEAU [MM] | HAUTEUR D'ISOLATION / PLOT [MM] | B<br>HAUTEUR MINIMALE DE LA CHAPE [MM] | C<br>HAUTEUR MINIMALE A+B HORS REVÊTEMENT [MM] |
|----------------|-------------------------------------|---------------------------------|--|--|
| R979TG003      | 30                                  | 11/19                           | 30                                     | 60   |
| R979TG005      | 50                                  | 31/19                           | 30                                     | 80   |
| R979TG006      | 63                                  | 40/19                           | 30                                     | 93   |

I pannelli isolanti preformati della serie R979TG, sono la naturale evoluzione del pannello R979N, di cui mantiene le stesse caratteristiche geometriche, ma con un accresciuto potere isolante grazie all'utilizzo di un isolante in ESP-T GRAFITATO. I pannelli sono costituiti da una lastra in polistirene espanso sinterizzato (EPS-T) GRAFITATO a doppia densità per i due spessori maggiori, in grado di aumentare il comfort acustico, accoppiata con uno strato di protezione superficiale in polistirene preformato di spessore 0,6 mm. Consentono un notevole risparmio di manodopera nella posa del tubo grazie alla particolare configurazione del funghetto, dotato di alettature preformate che trattengono saldamente il tubo in posizione, rendendo superfluo l'utilizzo delle clips. Possono essere realizzati circuiti con passi multipli di 50 mm, con tubi di diametro esterno tra 16 e 17 mm. Inoltre, il modello R979TG offre la possibilità di posa diagonale del tubo, con passo di 70 mm, opzione sempre più richiesta dalle geometrie dei locali delle moderne abitazioni.

Die vorgeformten Dämmplatten der Serie R979TG besteht aus einer Tafel expandierten Polystyrols (EPS) verbunden mit einer Deckschutzschicht aus 0,6mm starkem thermogeformtem Polystyrol-Graphit Mischung Die spezielle Noppenform der Platte ermöglicht eine erhebliche Einsparung an Arbeitskraft bei der Verlegung. Die Noppenoberfläche nimmt die Rohre auf und bietet ihnen festen Halt, womit der Gebrauch von Rohrclips überflüssig wird. So können Kreisläufe im Abstand von jeweils 50mm mit Rohrleitungen, die einen Außendurchmesser von 16 und 18mm haben, gebildet werden. Zudem bietet das Modell R979TG die Möglichkeit der diagonalen Rohrverlegung, was die Geometrie moderner Wohnungen immer öfter verlangt. Die hervorragenden Wärmedämmeigenschaften vereinen sich mit der hohen Schallabsorption, die dank des mit Graphit verstärkten EPS erhöht werden konnten.

Les panneaux isolants préformés R979TG représentent l'évolution naturelle du panneau R979N, avec les mêmes caractéristiques géométriques mais une capacité d'isolation accrue grâce à l'isolation en polystyrène EPS-T graphité. Les panneaux sont constitués d'une feuille de polystyrène expansé double densité graphité (EPS-T) pour les deux plus grandes épaisseurs qui améliorent le confort acoustique, associée à une couche de protection en polystyrène préformé de 0,6 mm d'épaisseur. Les temps de pose sont réduits grâce aux plots avec ailettes préformées pour maintenir le tube bien en place et sans agrafe. Convient pour les circuits à pas de pose multiples de 50 mm et des tubes Ø 16-17 mm. Autre avantage, les tubes peuvent être installés en diagonale avec un pas de pose de 70 mm, une option très demandée dans les situations résidentielles modernes.



Sezione con pannello R883-1  
Komponenten und Größen  
Coupe avec panneau R883-1

### SISTEMA KLIMA DRY

| CODICE PANNELLO | A<br>ALTEZZA TOTALE PANNELLO [MM] | B<br>ALTEZZA STRATO RIPARTIZIONE [MM] | C<br>ALTEZZA TOTALE A+B ESCLUSO RIVESTIMENTO [MM] | C<br>ALTEZZA MINIMA A+B ESCLUSO RIVESTIMENTO [MM] |
|-----------------|-----------------------------------|---------------------------------------|---|---|
| R883-1/ R884    | 28                                | 2 (1+1)                               | 30  | 60  |

### KLIMASYSTEM DRY

| CODE DER PLATTE | A<br>GESAMTHÖHE DER PLATTE [MM] | B<br>HÖHE DER VERTEILERSCHICHT [MM] | C<br>GESAMTHÖHE A+B OHNE DECKSCHICHT C [MM] | C<br>GESAMTHÖHE A+B OHNE DECKSCHICHT [MM] |
|-----------------|---------------------------------|-------------------------------------|---|---|
| R883-1/ R884    | 28                              | 2 (1+1)                             | 30  | 60  |

### SYSTÈME KLIMA DRY

| CODICE PANNEAU | A<br>HAUTEUR TOTALE PANNEAU [MM] | B<br>HAUTEUR COUCHE RÉPARTITION [MM] | C<br>HAUTEUR MINIMALE A+B REVÊTEMENT EXCLU [MM] |
|----------------|----------------------------------|--------------------------------------|---|
| R883-1/ R884   | 28                               | 2 (1+1)                              | 30  |

Il pannello isolante preformato R883-1 è realizzato in polistirene espanso, accoppiato ad incastro con un profilo termoconduttore costituito da una lamina di alluminio spessore 0,3 mm. La presenza di opportuni incastri, sui quattro lati del pannello, garantisce facilità di accoppiamento con i pannelli adiacenti e l'eliminazione di ponti termici. I pannelli di testata R884, in polistirene espanso con film termoformato e alluminizzato, permettono il corretto passaggio delle tubazioni di adduzione ai circuiti ed il supporto delle curvature. Lo strato di supporto alla finitura del pavimento, destinato alla ripartizione dei carichi meccanici, è costituito da un doppio strato di lastre in acciaio zincato: serie R805P per il primo strato, serie R805P-1 con biadesivo per il secondo.

KLIMA DRY ist ein Heizbodensystem ohne Unterlagsboden, das bestens für Situationen geeignet ist, die ein begrenztes Gewicht der Struktur erfordern (z.B. bei Renovierungen oder Dachausbauten). Diese Haupteigenschaft wird durch das Weglassen von Zementestrichen als Untergrund erreicht, wodurch gleichzeitig der Zeitaufwand für die Verlegung des Systems verringert wird. Es sieht vor allem die Benutzung der Platte R883-1 vor, eine vorgeformte Tafel aus expandiertem Polystyrol verbunden mit einer Schicht aus Aluminium-Wärmeleitblechen, die den Wärmeaustausch zwischen den Rohren (vorzugsweise Mehrschichtverbundrohr) und Oberfläche begünstigt. Die Platten sind mit einer speziellen Verhärkung ausgestattet, wodurch Wärmebrücken zum Untergrund beseitigt werden. Der Untergrund für die Fußbodendeckschicht besteht aus den Trockenverlegeplatten und einer doppelten Schicht verzinkten Stahlblechs, was eine gleichmäßige Lastverteilung garantiert.

Le panneau isolant préformé R883-1 est réalisé en polystyrène expansé, associé par emboîtement à un profil thermoconducteur composé d'une feuille en aluminium ayant une épaisseur de 0,3 mm. La présence d'endimensions appropriées, sur les quatre côtés du panneau, assure un couplage simple avec les panneaux adjacents ainsi que l'élimination des ponts thermiques. Les panneaux de tête R884, en polystyrène expansé avec un film thermoformé et aluminisé, permettent le passage correct des conduits d'adduction aux circuits ainsi que le soutien des courbures. La couche de soutien à la finition du plancher, destinée à la répartition des charges mécaniques, est constituée d'une double couche de plaques en acier galvanisé : série R805P pour la première couche, série R805P-1 avec adhésif double face pour la deuxième. Les couches doivent être opportunément décalées entre elles de manière à avoir un renforcement tant mécanique que thermique.

# The radiant world in your hands.



A complete catalogue, continuous consulting, constant excellence.

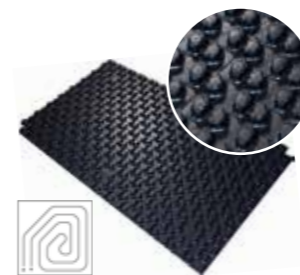
We design and manufacture all the components for the most efficient radiant system, always: from renovations to new constructions, from small to large buildings. **Radiant floors, walls and ceilings, heat pumps, collectors, temperature control and air handling systems:** our catalogue offers the most advanced solutions, while our consulting, training and service make us a partner capable of responding to every need.



## Componenti per sistema a pavimento radiante con pannello isolante Komponenten für Fussbodenheizungssysteme mit Isolierung Composants pour système de plancher radiant avec panneau isolant

### R979TG

| COD       |             |       |   |
|-----------|-------------|-------|---|
| R979TG003 | H.30 - DIAG | 11,20 | - |
| R979TG005 | H.50 - DIAG | 6,72  | - |
| R979TG006 | H.63 - DIAG | 5,60  | - |



**■** Pannello isolante preformato per pavimenti radianti con possibilità di posa diagonale delle tubazioni. Realizzato in polistirene espanso sinterizzato con grafite (EPS T, isolante acustico, grafitato) con strato di protezione in polistirene termoformato nero.  
Passo di posa multipli di 50 mm. EPS T (R979TG003, R979TG005 e R979TG006).  
Per tubazioni con Ø 16÷17 mm. Dimensioni utili 1400x800 mm.

**■** Vorgeformte Dämmplatte für Fußbodenheizungen mit der Möglichkeit der diagonalen Verlegung von Rohren. Aus Graphitgesinterem expandiertem Polystyrol (EPS T, Schalldämmung, graphitiert) mit schwarzer thermogeformter Polystyrol-Schutzschicht.  
Verlegeabstand in Vielfachen von 50 mm. EPS T (R979TG003, R979TG005 und R979TG006).  
Für Rohr Ø 16÷17 mm. Nutzmaße 1400x800 mm.

**■** Panneau isolant préformé pour planchers radiants avec la possibilité de poser les tubes en diagonale. En polystyrène expansé fritté au graphite (EPS T, isolation acoustique, graphité) avec couche de protection en polystyrène thermoformé noir.  
Pas d'installation par multiples de 50 mm. EPS T (R979TG003, R979TG005 et R979TG006).  
Pour tube Ø 16÷17 mm. Dimensions utiles 1400x800 mm.

#### NOTE

**RESISTENZA TERMICA** R979TG003: 0,49 (m<sup>2</sup>K)/W - R979TG005: 1,10 (m<sup>2</sup>K)/W - R979TG006: 1,34 (m<sup>2</sup>K)/W  
**THERMISCHER WIDERSTAND** R979TG003: 0,49 (m<sup>2</sup>K)/W - R979TG005: 1,10 (m<sup>2</sup>K)/W - R979TG006: 1,34 (m<sup>2</sup>K)/W  
**RÉSISTANCE THERMIQUE** R979TG003: 0,49 (m<sup>2</sup>K)/W - R979TG005: 1,10 (m<sup>2</sup>K)/W - R979TG006: 1,34 (m<sup>2</sup>K)/W

### K369A

| COD       |            |    |     |
|-----------|------------|----|-----|
| K369AY021 | 150 x 8 mm | 50 | 100 |
| K369AY022 | 250 x 8 mm | 50 | 100 |

**■** Fascia perimetrale per impianti a pavimento radiante, in polietilene. Dotata di un lato completamente adesivo e di un lembo di protezione su quello opposto. Lunghezza rotolo 50 m. Campo di temperatura -20÷80 °C.

**■** Randdämmstreifen für Fussbodenheizungssysteme, aus Polyethylen. Ausgestattet mit einer vollflächig klebenden Seite und einer Schutzlasche auf der gegenüberliegenden Seite. Rollenlänge 50 m. Temperaturbereich -20÷80 °C.

**■** Bande de rive pour plancher radiant, en polyéthylène. Douée d'un côté complètement adhésif et d'un bord de protection sur le contraire. Longueur je roule 50 m. Champ de température -20÷80 °C.



### R872D

| COD       |   |   |     |
|-----------|---|---|-----|
| R872DY001 | - | 2 | 100 |

**■** Binario collocamento giunto di dilatazione. Dotato di striscia adesiva. Lunghezza binario 2 m.

**■** Bewegungsfugenprofil, selbstklebend, mit PE-Dehnstreifen. L. 2000mm

**■** Support pour placer les joints de dilatation. Longueur : 2 m.



### K393

| COD      |  |    |   |
|----------|--|----|---|
| K393Y001 | maglia 50 x 50 mm<br>Maschen 50 x 50 mm<br>maillage 50 x 50 mm | 40 | - |

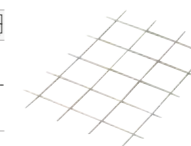
**■** Rete metallica elettrosaldata zincata. Maglia 50x50 mm. Diametro del filo 1,6 mm.

**■** Verzinkter, elektrogeschweisster Metallgitter. Maschenweite 50x50 mm. Drahtdurchmesser 1,6 mm.

**■** Treillis métallique électro-soudé galvanisé. Maille de 50x50 mm. Diamètre du fil 1,6 mm.

#### NOTE

In pannelli da 2 x 1 m.  
Für Panele bis 2 x 1 m.  
Panneaux: 2 x 1 m.



### K369D

| COD       |            |    |     |
|-----------|------------|----|-----|
| K369DY001 | 150 x 8 mm | 50 | 100 |

**■** Binario collocamento giunto di dilatazione. Dotato di striscia adesiva. Lunghezza binario 2 m.

**■** Dehnungsfugenschiene. Ausgestattet mit Klebestreifen. Schienenlänge 2 m.

**■** Rail de joint de dilatation. Équipé d'une bande adhésive. Longueur du rail 2 m.

#### NOTE

Da utilizzare in combinazione con il binario R872D.  
In Kombination mit R872D zu verwenden  
À utiliser en combinaison avec le Rail R872D.



## K376

| COD      | ✕                        | 📏 | 📦 |
|----------|--------------------------|---|---|
| K376Y001 | 10 Litri<br>10 L<br>10 L | 1 | - |



■ Additivo fluidificante per cementi da utilizzare nei getti di sottofondo per pannelli radianti a pavimento.

■ Verflüssigungszusatz für Zemente, die beim Gießen von Unterböden für Fussbodenheizungen verwendet werden.

■ Additif fluidifiant pour les ciments à utiliser dans le coulage des sous-planchers pour les panneaux radiants sous le plancher.

## K389W

| COD       | ✕   | 📏 | 📦   |
|-----------|---|---|-----|
| K389WY001 | Ø 12-22 - Lungh. 1 m<br>Ø 12-22 - Länge: 1 m<br>Ø 12-22 - longueur 1 mètre          | 1 | 100 |
| K389WY801 | Ø 16-18 - Lungh. 0,80 m<br>Ø 16-18 - Länge: 0,80 m<br>Ø 16-18 - longueur 0,80 mètre | 1 | 100 |
| K389WY802 | Ø 16-18 - Lungh. 0,80 m<br>Ø 16-18 - Länge: 0,80 m<br>Ø 16-18 - longueur 0,80 mètre | 1 | 50  |



■ Binario fissatubo, con sistema di aggancio rapido fra i singoli elementi, per circuiti per impianti radianti a pavimento o a parete.

Per tubazioni con Ø 12÷22 mm - Ø 16÷18 mm. Passi di posa multipli di 50 o 100 mm.

■ Rohrbefestigungsschiene, mit Schnellkupplungssystem zwischen den einzelnen Elementen, für Fussboden- oder Wandheizungskreise. Für Rohre Ø 12÷22 mm - Ø 16÷18 mm. Verlegeabstände in Vielfachen von 50 oder 100 mm.

■ Rail de fixation des tubes, avec système d'accouplement rapide entre les différents éléments, pour les circuits des systèmes de chauffage au sol ou muraux. Pour les tubes Ø 12÷22 mm - Ø 16÷18 mm. Pas d'installation par multiples de 50 ou 100 mm.

### NOTE

K389WY801: adesivo - K389WY802: clips.

K389WY801: klebestr. - K389WY802: steck.

K389WY801: adhésif - K389WY802: clips.

## K380

| COD      | ✕                     | 📏 | 📦 |
|----------|-----------------------|---|---|
| K380Y001 | 1 Litro<br>1 L<br>1 L | 1 | - |



■ CLEAN è un pulente neutro, rapido ed efficace per impianti di riscaldamento. È idoneo anche per il lavaggio di impianti a pannelli radianti. Da utilizzare in impianti nuovi, rimuove i residui di lavorazione, oli, grassi, scorie corrosive o depositi di altra natura prima della messa in esercizio.

■ CLEAN ist ein neutraler, schneller und wirksamer Reiniger für Heizungsanlagen. Es eignet sich auch für die Reinigung von Fussbodenheizungssystemen. Für den Einsatz in neuen Anlagen entfernt es vor der Inbetriebnahme Bearbeitungsrückstände, Öle, Fette, korrosive Schlacken oder andere Ablagerungen.

■ CLEAN est un nettoyant neutre, rapide et efficace pour les systèmes de chauffage. Il convient également pour le nettoyage des systèmes de panneaux radiants. Utilisé dans les systèmes neufs, il élimine les résidus d'usinage, les huiles, les graisses, les scories corrosives ou autres dépôts avant la mise en service.

## K375

| COD      | ✕                     | 📏 | 📦 |
|----------|-----------------------|---|---|
| K375Y021 | 1 Litro<br>1 L<br>1 L | 1 | 9 |



■ Additivo protettivo per impianti radianti di riscaldamento e/o raffrescamento.

■ Zusatzmittel für Heizungsanlagen zum Schutz von Kesselstein- und Korrosionsbildung.

■ Détartrant pour systèmes de chauffage/ rafraîchissement.

## R983

| COD      | ✕        | 📏 | 📦 |
|----------|----------|---|---|
| R983Y001 | L: 47 mm | 1 | 9 |
| R983Y003 | L: 31 mm |   |   |
| R983Y500 | L: 44 mm |   |   |



■ Clips di fissaggio tubazioni in impianti a pavimento radiante.

■ Rohrclips in Fussbodenheizungssystemen..

■ Clips de fixation des tubes dans les systèmes de plancher radiant.

### NOTE

R983Y001: clip fissatubo, versione standard. Ø massimo del tubo = 20 mm.

R983Y003: clip fissatubo, versione compatta. Ø massimo del tubo = 20 mm.

R983Y500: clip fissatubo per pistola R863Y500. Ø massimo del tubo = 20 mm.

R983Y001: Rohrclips, Standardausführung. Maximaler Rohr-Ø = 20 mm.

R983Y003: Rohrclips, kompakte Ausführung. Maximaler Rohr-Ø = 20 mm.

R983Y500: Rohrclips für Pistole R863Y500. Max. Schlauch-Ø = 20 mm.

R983Y001 : Clip de fixation du tube, version standard. Ø maximal du tube = 20 mm.

R983Y003 : Clip de fixation pour tube, version compacte. Ø maximal du tube = 20 mm.

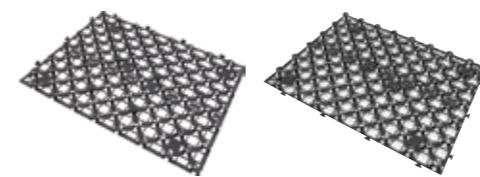
R983Y500 : Clip de fixation pour pistolet R863Y500. Ø max. du tube = 20 mm.

## Componenti per sistema a pavimento radiante a basso spessore Komponenten für Fussbodenheizungssysteme mit geringem Aufbau Composants pour système de plancher radiant de faible épaisseur

## R979S

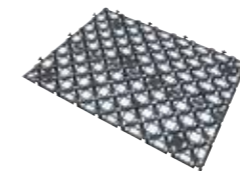
### STANDARD

| COD       | ✕       | 📏     | 📦 |
|-----------|---------|-------|---|
| R979SY101 | T50-h22 | 13,44 | - |
| R979SY011 | T50-h22 | 7,20  | - |
| R979SY121 | T50-h22 | 8,64  | - |



R979SY101

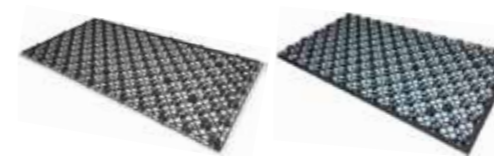
R979SY011



R979SY121

### SLIM

| COD       | ✕                     | 📏     | 📦 |
|-----------|-----------------------|-------|---|
| R979SY005 | T50-h15               | 15,84 | - |
| R979SY025 | T50-h15 isol 6mm      | 10,08 | - |
|           | T50-h15 isolation 6mm |       |   |



R979SY005

R979SY025



📺 VIDEO  
VERSIONE STANDARD



📺 VIDEO  
VERSIONE SLIM

■ Pannello preformato per pavimenti radianti con massetto a basso spessore, realizzato in PPR ad alta resistenza. Passo di posa 50 mm. La geometria brevettata della griglia permette al massetto di annegare completamente il sistema, garantendo una distribuzione uniforme del calore.

■ Vorgeformte Platte für Fussböden mit geringer Estrichdicke, hergestellt aus hochfestem PPR. Einbauabstand 50 mm. Die patentierte Gittergeometrie ermöglicht die vollständige Einbettung des Estrichs in das System und gewährleistet eine gleichmässige Wärmeverteilung.

■ Panneau préformé pour planchers radiants avec chape de faible épaisseur, réalisé en PPR à haute résistance. Pas d'installation 50 mm. La géométrie brevetée de la grille permet à la chape de s'encastrer complètement dans le système, assurant ainsi une distribution uniforme de la chaleur.

### NOTE

R979SY101 - R979SY011 - R979SY121 Tubo Ø 16mm - 18 mm - R979SY005 - R979SY025 Tubo Ø 12mm

R979SY101 - R979SY011 - R979SY121 Rohr Ø 16mm - 18 mm - R979SY005 - R979SY025 Rohr Ø 12mm

R979SY101 - R979SY011 - R979SY121 Tube Ø 16mm - 18 mm - R979SY005 - R979SY025 Tube Ø 12mm

### INFO

R979SY101 H 22 mm: versione adesivizzata

R979SY011 H 22 mm: versione con piolini

R979SY121 H 22 mm: versione con isolante

R979SY005 H 15 mm: versione adesivizzata

R979SY025 H 15 mm: versione con isolante

R979SY101 H 22 mm: mit Kleberücken

R979SY011 H 22 mm: mit Stiften

R979SY121 H 22 mm: mit PS-Unterdämmung

R979SY005 H 15 mm: mit Kleberücken

R979SY025 H 15 mm: mit PS-Unterdämmung

R979SY101 H 22 mm: Avec colle sur la face inférieure

R979SY011 H 22 mm: Avec clips sur la face inférieure

R979SY121 H 22 mm: Avec 6mm d'isolation

R979SY005 H 15 mm: Avec colle sur la face inférieure

R979SY025 H 15 mm: Avec 6mm d'isolation



VERSIONE ADESIVIZZATA  
MIT KLEBERÜCKEN  
AVEC COLLE SUR LA FACE  
INFÉRIEURE



VERSIONE CON PIOLINI  
MIT STIFTEN  
AVEC CLIPS SUR LA FACE  
INFÉRIEURE



VERSIONE CON ISOLANTE (6 MM)  
MIT PS-UNTERDÄMMUNG (6 MM)  
AVEC 6MM D'ISOLATION



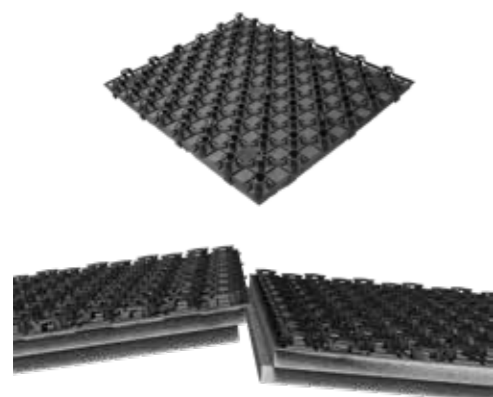
POSA DEI PANNELLI  
PANELE VERLEGUNG  
POSE DE PANNEAUX



POSA DEI TUBI  
ROHRVERLEGUNG  
POSE DE TUBES

## R979SA

| COD               |   |      |   |
|-------------------|---|------|---|
| <b>R979SAY023</b> | T50-h22 con isolante 30 mm<br>T50-h22 mit isol. 30 mm<br>T50-h22 avec isol. 30 mm | 7,68 | - |
| <b>R979SAY025</b> | T50-h22 con isolante 50 mm<br>T50-h22 mit isol. 50 mm<br>T50-h22 avec isol. 50 mm | 5,76 | - |



**IT** Pannello preformato per pavimenti radianti con elevata capacità fonoassorbente realizzato tramite accoppiamento di griglia in PPR ad alta resistenza e isolante con bassa rigidità dinamica. **L'elevata capacità fonoassorbente del pavimento radiante è garantita esclusivamente dal rispetto dello spessore minimo del massetto cementizio (60 mm sopra lo strato isolante).** La geometria brevettata della griglia permette al massetto di annegare completamente il sistema, garantendo una distribuzione uniforme del calore. Strato isolante realizzato in polistirene elasticizzato EPS T additivato con grafite. Passo di posa 50 mm. Conduttività termica  $\lambda=0,030$  W/mK. Per tubazioni con  $\varnothing$  16÷17 mm. Dimensioni utili pannelli: 1200x800 mm.

**DE** Vorgeformte Platte für Fußbodenheizungen mit hoher Schallabsorptionsfähigkeit, hergestellt durch die Verbindung eines hochfesten PPR-Gitters und einer Isolierung mit geringer dynamischer Steifigkeit. **Die hohe Schallabsorptionsfähigkeit des Fußbodens ist nur gewährleistet, wenn die Mindestdicke des Zementestrichs (60 mm über der Dämmschicht) eingehalten wird.** Die patentierte Geometrie des Gitters ermöglicht es dem Estrich, das System vollständig einzubetten, was eine gleichmäßige Wärmeverteilung gewährleistet. Dämmschicht aus elastischem Polystyrol EPS T mit Graphitzusatz. Verlegeabstand 50 mm. Wärmeleitfähigkeit  $\lambda=0,030$  W/mK. Für Rohre mit  $\varnothing$  16÷17 mm. Abmessungen der Nutzfläche: 1200x800 mm.

**FR** Panneau préformé pour planchers radiants à haute capacité d'absorption acoustique réalisé par l'accouplement d'une grille en PPR à haute résistance et d'un isolant à faible rigidité dynamique. **La capacité d'absorption acoustique élevée du plancher radiant n'est garantie que si l'épaisseur minimale de la chape de ciment (60 mm au-dessus de la strate isolante) est respectée.** La géométrie brevetée de la grille permet à la chape d'envelopper complètement le système, assurant ainsi une distribution uniforme de la chaleur. Isolant en polystyrène élastique EPS T avec additif de graphite. Pas de pose 50 mm. Conductivité thermique  $\lambda=0,030$  W/mK. Pour les tuyaux de  $\varnothing$  16÷17 mm. Dimensions utiles du panneau : 1200x800 mm.

### NOTE

**RESISTENZA TERMICA** ( $R=s/\lambda$  secondo UNI 1264-3): R979SAY023: 1,00 (m<sup>2</sup>K)/W R979SAY025: 1,67 (m<sup>2</sup>K)/W  
**THERMISCHER WIDERSTAND** ( $TW=s/\lambda$  nach UNI 1264-3): R979SAY023: 1,00 (m<sup>2</sup>K)/W R979SAY025: 1,67 (m<sup>2</sup>K)/W  
**RÉSISTANCE THERMIQUE** ( $R=s/\lambda$  selon UNI 1264-3) : R979SAY023 : 1,00 (m<sup>2</sup>K)/W R979SAY025 : 1,67 (m<sup>2</sup>K)/W

## R979SC

| COD               |   |       |   |
|-------------------|---|-------|---|
| <b>R979SCY021</b> | T50-h22 con isolante 10 mm<br>T50-h22 mit isol. 10 mm<br>T50-h22 avec isol. 10 mm | 7,68  | - |
| <b>R979SCY022</b> | T50-h22 con isolante 20 mm<br>T50-h22 mit isol. 20 mm<br>T50-h22 avec isol. 20 mm | 10,56 | - |
| <b>R979SCY023</b> | T50-h22 con isolante 30 mm<br>T50-h22 mit isol. 30 mm<br>T50-h22 avec isol. 30 mm | 7,68  | - |
| <b>R979SCY024</b> | T50-h22 con isolante 40 mm<br>T50-h22 mit isol. 30 mm<br>T50-h22 avec isol. 30 mm | 6,72  | - |
| <b>R979SCY025</b> | T50-h22 con isolante 50 mm<br>T50-h22 mit isol. 50 mm<br>T50-h22 avec isol. 50 mm | 5,76  | - |



**IT** Pannello preformato per pavimenti radianti realizzato tramite accoppiamento di griglia in PPR ad alta resistenza e isolante certificato CAM. La geometria brevettata della griglia permette al massetto di annegare completamente il sistema, garantendo una distribuzione uniforme del calore. Strato isolante realizzato in polistirene espanso sinterizzato (EPS150). Passo di posa 50 mm. Conduttività termica  $\lambda=0,033$  W/mK. Per tubazioni con  $\varnothing$  16÷17 mm. Dimensioni utili pannelli: 1200x800 mm.

**DE** Vorgeformtes Paneel für Fußbodenheizungen, hergestellt durch die Verbindung von hochfestem PPRGitter und CAM-zertifizierter Isolierung. Die patentierte Geometrie des Gitters ermöglicht es dem Estrich, das System vollständig einzubetten, was eine gleichmäßige Wärmeverteilung gewährleistet. Dämmschicht aus gesintertem expandiertem Polystyrol (EPS150). Verlegeabstand 50 mm. Wärmeleitfähigkeit  $\lambda=0,033$  W/mK. Für Rohre mit  $\varnothing$  16÷17 mm. Abmessungen der Nutzfläche: 1200x800 mm.

**FR** Panneau préformé pour planchers radiants réalisé en couplant une grille en PPR à haute résistance et un isolant certifié CAM. La géométrie brevetée de la grille permet à la chape d'envelopper complètement le système, assurant ainsi une distribution uniforme de la chaleur. Isolant en polystyrène expansé fritté (EPS150). Pas de pose 50 mm. Conductivité thermique  $\lambda=0,033$  W/mK. Pour les tubes de  $\varnothing$  16÷17 mm. Dimensions utiles du panneau : 1200x800 mm.

### NOTE

**RESISTENZA TERMICA** ( $R=s/\lambda$  secondo UNI 1264-3): R979SCY021: 0,30 (m<sup>2</sup>K)/W; R979SCY022: 0,61 (m<sup>2</sup>K)/W; R979SCY023: 0,91 (m<sup>2</sup>K)/W; R979SCY024: 1,21 (m<sup>2</sup>K)/W; R979SCY025: 1,52 (m<sup>2</sup>K)/W  
**THERMISCHER WIDERSTAND** ( $TW=s/\lambda$  nach UNI 1264-3): R979SCY021: 0,30 (m<sup>2</sup>K)/W; R979SCY022: 0,61 (m<sup>2</sup>K)/W; R979SCY023: 0,91 (m<sup>2</sup>K)/W; R979SCY024: 1,21 (m<sup>2</sup>K)/W; R979SCY025: 1,52 (m<sup>2</sup>K)/W  
**RÉSISTANCE THERMIQUE** ( $R=s/\lambda$  selon UNI 1264-3): R979SCY021: 0,30 (m<sup>2</sup>K)/W; R979SCY022: 0,61 (m<sup>2</sup>K)/W; R979SCY023: 0,91 (m<sup>2</sup>K)/W; R979SCY024: 1,21 (m<sup>2</sup>K)/W; R979SCY025: 1,52 (m<sup>2</sup>K)/W

## R983S

| COD             |   |  |  |
|-----------------|---|--|--|
| <b>R983Y041</b> | $\varnothing$ 6 mm - Lunghezza 60 mm<br>$\varnothing$ 6 mm - Befestigungsdübel 60 mm 100 1.000<br>$\varnothing$ 6 mm - Longueur 60 mm |  |  |

**IT** Tassello in plastica per fissaggio pannelli preformati R979SY101 e R979SY121.

**DE** Kunststoffdübel zur Befestigung der vorgeformten Platten R979SY101 und R979SY121.

**FR** Goujons en plastique pour la fixation des panneaux préformés R979SY101 et R979SY121.

## K369A

| COD              |            |    |     |
|------------------|------------|----|-----|
| <b>K369AY021</b> | 150 x 8 mm | 50 | 100 |
| <b>K369AY022</b> | 250 x 8 mm | 50 | 100 |

**IT** Fascia perimetrale per impianti a pavimento radiante, in polietilene. Dotata di un lato completamente adesivo e di un lembo di protezione su quello opposto. Lunghezza rotolo 50 m. Campo di temperatura -20÷80 °C.

**DE** Randdämmstreifen für Fußbodenheizungssysteme, aus Polyethylen. Ausgestattet mit einer vollflächig klebenden Seite und einer Schutzlasche auf der gegenüberliegenden Seite. Rollenlänge 50 m. Temperaturbereich -20÷80 °C.

**FR** Bande de rive pour les systèmes de plancher radiant, en polyéthylène. Équipé d'une face entièrement adhésive et d'un lambeau de protection sur la face opposée. Longueur du rouleau 50 m. Plage de température -20÷80 °C.

## R983N

| COD             |            |     |       |
|-----------------|------------|-----|-------|
| <b>R983Y040</b> | M6 x 25 mm | 100 | 1.000 |

**IT** Tassello in plastica per fissaggio lastra preformata senza isolante.

**DE** Kunststoffdübel zur Befestigung von vorgeformten Platten ohne Isolierung.

**FR** Goujons en plastique pour la fixation de panneaux préformés sans isolation.

## K375

| COD             |         |   |   |
|-----------------|---------|---|---|
|                 | 1 Litro |   |   |
| <b>K375Y021</b> | 1 L     | 1 | 9 |
|                 | 1 L     |   |   |

**IT** Additivo protettivo per impianti radianti di riscaldamento e/o raffrescamento.

**DE** Schutzzusatz für Fußbodenheizungs- und/oder Kühlsysteme.

**FR** Additif de protection pour les systèmes radiants de chauffage et/ou de rafraîchissement.

## Your freedom to renovate begins where Spider Slim ends.

Spider Slim is an innovative system with top-notch performance that lowers the screed and offers unlimited renovation freedom. The result of Giacomini's research, this preformed panel with tridimensional geometry is a compact solution to achieve the best uniformity in thermal energy distribution.

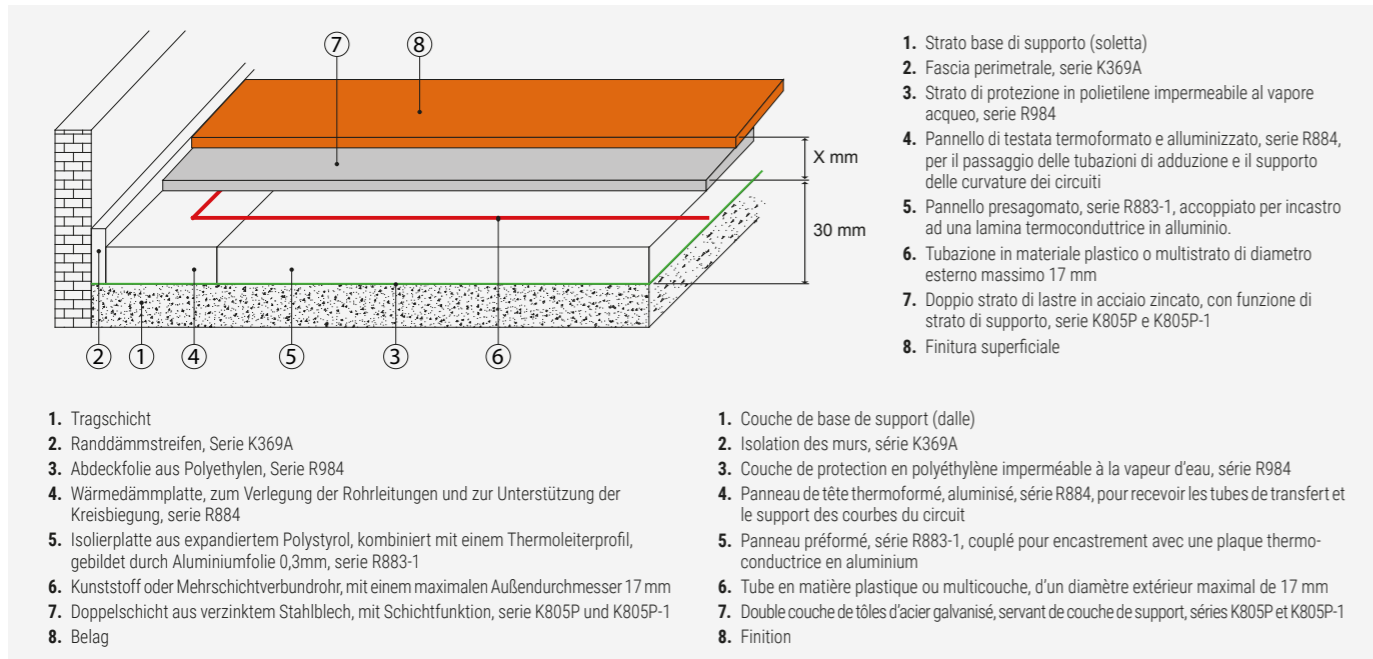
**Spider Slim has a 50 mm laying pitch and can be used with self-levelling compounds, reducing the screed height up to 2 cm. A carefree choice for your renovation needs.**

Available with adhesive base or insulation, its height ranges between 15-21mm.

# Componenti per sistema a pavimento radiante a secco

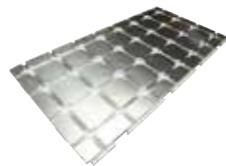
## Komponenten für Trockenbau - Fussbodenheizungssystem

### Composants pour système de plancher radiant sec



## R883-1

| COD             |          |       |   |
|-----------------|----------|-------|---|
| <b>R883Y101</b> | T150-h28 | 11,52 | - |



**IT** Pannello isolante in polistirene espanso per impianti radianti a pavimento a secco. Accoppiato ad incastratura con un profilo termoconduttore costituito da una lamina di alluminio spessore 0,3 mm, consente il passaggio delle tubazioni in entrambe le direzioni ed eventualmente a 45° (rimuovendo una parte presagomata del lamierino). Dotato di incastri sui quattro lati per accoppiamento con i pannelli adiacenti. Passo di posa 150 mm. Densità 30 kg/m³. Per tubazioni con Ø 16÷17 mm. Dimensioni utili 1200x600 mm.

**DE** Dämmplatte aus expandiertem Polystyrol für trockene Fussbodenheizungssysteme. Es ist mit einem wärmeleitenden Profil aus 0,3 mm dickem Aluminiumblech verbunden und ermöglicht die Durchführung von Rohren in beiden Richtungen und, falls erforderlich, in einem Winkel von 45° (durch Entfernen eines vorgeformten Teils des Blechs). Ausgestattet mit Nuten an allen vier Seiten zur Verbindung mit angrenzenden Platten. Verlegeabstand 150 mm. Dichte 30 kg/m³. Für Rohre mit Ø 16÷17 mm, Nutzmasse 1200x600 mm.

**FR** Panneau isolant en polystyrène expansé pour les systèmes de plancher radiant sec. Associé à un profilé conducteur de chaleur constitué d'une tôle d'aluminium de 0,3 mm d'épaisseur, il permet le passage des tuyaux dans les deux sens et, si nécessaire, à 45° (en retirant une partie préformée de la tôle). Équipé de rainures sur les quatre côtés pour le couplage avec les panneaux adjacents. Pas de pose 150 mm. Densité 30 kg/m³. Pour les tuyaux de Ø 16÷17 mm. Dimensions utiles 1200x600 mm.

### NOTE

**RESISTENZA TERMICA R883Y101:** 0,65 (m²K)/W  
**WÄRMELEITWIDERSTAND R883Y101:** 0,65 (m²K)/W  
**RÉSISTANCE THERMIQUE R883Y101:** 0,65 (m²K) / W

## R884

| COD             |          |      |   |
|-----------------|----------|------|---|
| <b>R884Y101</b> | T150-h28 | 5,76 | - |



**IT** Pannelli isolanti di testata in polistirene espanso, per il passaggio delle tubazioni di adduzione e il supporto delle curvature dei circuiti, in impianti radianti a pavimento a secco. Dotato di incastri sui quattro lati per accoppiamento con i pannelli adiacenti. Densità 30 kg/m³. Dimensioni utili 600x300 mm.

**DE** Isolierende Endplatten aus expandiertem Polystyrol für den Durchgang von Anschlussleitungen und die Führung von Kreisbögen in Trockenbodenheizungssystemen. Ausgestattet mit Nuten an vier Seiten zur Verbindung mit angrenzenden Platten. Dichte 30 kg/m³. Nutzmasse 600x300 mm.

**FR** Panneaux de bordure isolants en polystyrène expansé, pour le passage des tubes d'adduction et le support des coudes de circuit, dans les systèmes de plancher radiant sec. Équipé de rainures sur quatre côtés pour l'accouplement avec les panneaux adjacents. Densité 30 kg/m³. Dimensions utiles 600x300 mm.

### NOTE

**RESISTENZA TERMICA R884Y101:** 0,55 (m²K)/W  
**WÄRMELEITWIDERSTAND R884Y101:** 0,55 (m²K)/W  
**RÉSISTANCE THERMIQUE R884Y101:** 0,55 (m²K) / W

## K805P

| COD              |                  |      |   |
|------------------|------------------|------|---|
| <b>K805PY003</b> | 600 x 300 x 1 mm | 3,60 | - |
| <b>K805PY004</b> | 600 x 600 x 1 mm | 3,60 | - |



**IT** Lastra in acciaio zincato con funzione di strato di ripartizione del carico in impianti radianti a pavimento a secco.

**DE** Verzinktes Stahlblech als Lastverteilungsschicht in strahlenden Trockenbodensystemen.

**FR** Plaque d'acier galvanisé comme couche de répartition de la charge dans les systèmes de plancher sec rayonnant.

## K805P-1

| COD              |                  |      |   |
|------------------|------------------|------|---|
| <b>K805PY023</b> | 600 x 300 x 1 mm | 3,60 | - |
| <b>K805PY024</b> | 600 x 600 x 1 mm | 3,60 | - |



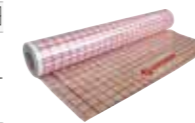
**IT** Lastra in acciaio zincato con funzione di strato di ripartizione del carico in impianti radianti a pavimento a secco. Dotata di biadesivo.

**DE** Verzinktes Stahlblech als Lastverteilungsschicht in Trockenbodenheizungssystemen. Ausgestattet mit doppelseitigem Klebeband.

**FR** Plaque d'acier galvanisé comme couche de répartition de la charge dans les systèmes radiants les systèmes de plancher radiant sec. Équipé d'un adhésif double-face.

## R984

| COD             |  |     |   |
|-----------------|--|-----|---|
| <b>R984Y015</b> | maglia 50 x 50 mm<br>Maschen 50 x 50 mm<br>maillage 50 x 50 mm | 135 | - |



**IT** Strato di protezione impermeabile al vapore acqueo, per impianti a pavimento radiante. Dotato di griglia disegnata per facilitare la posa del tubo. Fornito in rotoli da 1,25x100 m.

**DE** Wasserdampfsperrende Schutzschicht für Fussbodenheizungssysteme. Ausgestattet mit einem Gitter, das die Rohrverlegung erleichtert. Wird in Rollen von 1,25x100 m geliefert.

**FR** Film de protection imperméable à la vapeur d'eau pour les systèmes de plancher radiant. Équipé d'une grille destinée à faciliter la pose du tube. Fourni en rouleaux de 1,25x100 m.

## K369A

| COD              |            |    |     |
|------------------|------------|----|-----|
| <b>K369AY021</b> | 150 x 8 mm | 50 | 100 |
| <b>K369AY022</b> | 250 x 8 mm | 50 | 100 |



**IT** Fascia perimetrale per impianti a pavimento radiante, in polietilene. Dotata di un lato completamente adesivo e di un lembo di protezione su quello opposto. Lunghezza rotolo 50 m. Campo di temperatura -20÷80 °C.

**DE** Randdämmstreifen für Fussbodenheizungssysteme, aus Polyethylen. Ausgestattet mit einer vollflächig klebenden Seite und einer Schutzlasche auf der gegenüberliegenden Seite. Rollenlänge 50 m. Temperaturbereich -20÷80 °C.

**FR** Bande de rive pour les systèmes de plancher radiant, en polyéthylène. Équipé d'une face entièrement adhésive et d'un lambeau de protection sur la face opposée. Longueur du rouleau 50 m. Plage de température -20÷80 °C.

## K809

| COD             |            |   |     |
|-----------------|------------|---|-----|
| <b>K809Y001</b> | 50 x 26 mm | 1 | 100 |



**IT** Clip di fissaggio per tubazioni in impianti a pavimento radiante a secco.

**DE** Befestigungsschellen für Rohre in Trockenbodensystemen.

**FR** Clips de fixation des tubes dans les systèmes les systèmes de plancher radiant sec.

## K375

| COD             |                       |   |   |
|-----------------|-----------------------|---|---|
| <b>K375Y021</b> | 1 Litro<br>1 L<br>1 L | 1 | 9 |



**IT** Additivo protettivo per impianti radianti di riscaldamento e/o raffrescamento.

**DE** Schutzzusatz für Fussbodenheizungs- und/ oder Kühlsysteme.

**FR** Additif de protection pour les systèmes radiants de chauffage et/ou de rafraichissement.

➤ **Controllo ambiente - Termoregolazione STAND ALONE**  
**Raumregulierung - Temperaturregelung - Einzelraumregulierung**  
**Régulation thermique - Régulation thermique indépendante**

**K490I**

| COD              |  |   |   |
|------------------|--|---|---|
| <b>K490IY001</b> | 230 V  | 1 | - |
| <b>K490IY002</b> | 2 batterie AAA 1,5 V<br>2 Batterien AAA 1,5 V<br>2 piles AAA 1,5 V | 1 | - |



**IT** Cronotermostato ambiente settimanale, per installazione da incasso in scatola civile a 3 posti. Alimentazione a batterie o rete elettrica.  
**DE** Chronothermostat mit wöchentlicher Raumtemperatur einstellungen, für die Unterputzmontage in einer 3er-Dose. Batterie- oder Netzstromversorgung.  
**FR** Chronothermostat d'ambiance hebdomadaire, à encastrer dans une boîte domestique de 3 places. Alimentation sur batterie ou électricité.

**NOTE**

**K490IY01:** con tensione di rete 230 Vac, 50 Hz.; **K490IY02:** alimentazione con 2 batterie AAA 1,5 V.  
**K490IY01:** Spannung 230 Volt, 50 Hz. **K490IY02:** Energieversorgung mit 2 Batterien AAA 1,5 V.  
 Modèle **K490IY01**, en 230 Vac, 50 Hz.; Ce **K490IY02**, alimentation avec 2 piles AAA 1,5 V. (autonomie 2ans )

**K494**

| COD             |  |   |   |
|-----------------|--|---|---|
| <b>K494Y001</b> | 2 batterie AAA 1,5 V<br>2 Batterien AAA 1,5 V<br>2 piles AAA 1,5 V | 1 | - |



**IT** Termostato ambiente, installazione a parete da esterno. Display senza retroilluminazione. Alimentazione a batterie. Relè di uscita con contatto di scambio libero da tensione, 5(3)A, 250 Vac. Modalità di funzionamento in riscaldamento e raffreddamento con 2 livelli di attenuazione. Scala di regolazione temperatura 2=40 °C. Differenziale 0,5 K. Grado di protezione IP20.  
**DE** Aufputz-Raumthermostat. Display ohne Hintergrundbeleuchtung. Stromversorgung über Batterie. Ausgangsrelais mit spannungsfreiem Umschaltkontakt, 5(3)A, 250 Vac. Betriebsarten Heizen und Kühlen mit 2 Dämpfungsstufen. Temperatur-Einstellskala 2=40 °C. Abweichung 0,5 K. Schutzart IP20.  
**FR** Thermostat d'ambiance, installation murale. Display sans rétro-éclairage. Alimentation par batterie. Relais de sortie avec contact inverseur libre de tension, 5(3)A, 250 Vac. Modes de fonctionnement chauffage et refroidissement avec 2 niveaux d'atténuation. Échelle de réglage de la température 2=40 °C. Différentiel 0,5 K. Degré de protection IP20.

**NOTE**

Alimentazione con 2 batterie AAA 1,5 V.; Montaggio a parete o su scatola tonda diametro 60 mm.  
 Energieversorgung mit 2 Batterien AAA 1,5 V. Montage auf der Wand oder Unterputz, Durchmesser 60 mm.  
 Seule version alimentation par piles AAA 1,5 V.

**R481A**

| COD              |               |   |   |
|------------------|---------------|---|---|
| <b>R481AY511</b> | 24 V~/ 230 V~ | 1 | - |



**IT** Termostato ambiente analogico, installazione a parete da esterno, con potenziometro per il funzionamento del riscaldamento. Alimentazione 24 V o 230 V. Per il controllo degli attuatori. Intervallo di temperatura 5°C-30°C. Per ogni termostato ambiente è possibile collegare fino a 4 attuatori a 24 V e fino a 10 attuatori a 230 V.  
**DE** Aufputz / analoger Raumthermostat mit Potentiometer für den Heizbetrieb. Spannungsversorgung 24 V oder 230 V. Für die Ansteuerung von Stellantrieben. Temperaturbereich 5°C-30°C. Pro Raumthermostat können bei 24V bis zu 4 Stellantriebe und bei 230 V bis zu 10 Stellantriebe angeschlossen werden.  
**FR** Version en montage mural / thermostat d'ambiance analogique avec potentiomètre pour le mode chauffage. Alimentation en tension 24 V ou 230 V. Pour la gestion des servomoteurs. Plage de température 5°C-30°C. Jusqu'à 4 servomoteurs peuvent être raccordés par thermostat d'ambiance en 24V et jusqu'à 10 servomoteurs en 230V.

**K492**

| COD              |       |   |   |
|------------------|-------|---|---|
| <b>K492DY012</b> | 230 V | 1 | - |



**IT** Cronotermomidostato, installazione a parete da esterno, con ampio display. Adatto al comando di attuatori elettrotermici e deumidificatori. Modalità di funzionamento in riscaldamento e raffreddamento con programma settimanale, giornaliero, a tempo e possibilità di funzionamento in manuale. Sensore per rilievo dell'umidità relativa ambiente integrato. Scala di regolazione temperatura 2=40 °C. Differenziale 0,1=5 K. Alimentazione 230 V. Grado di protezione IP20. Dotato di 2 relè di uscita per comando di impianti di riscaldamento/raffrescamento (attuatore elettrotermico) e della gestione integrata della deumidificazione (macchina di trattamento aria). Caratteristiche dei relè: con contatto di scambio libero da tensione, 5(3)A, 250 Vac. Possibilità di collegamento sonda ausiliaria di temperatura di mandata (K463PY001) per la gestione di allarmi e blocco sistema (controllo Dew Point, temperatura massima in regime di riscaldamento, temperatura minima in regime di raffreddamento).

**DE** Aufputz-Chronothermostat mit grossem Display. Geeignet für die Steuerung von elektrothermischen Stellantrieben und Luftentfeuchtern. Betriebsarten Heizen und Kühlen mit Wochen-, Tages-, Zeitprogramm und manuellem Betrieb. Integrierter Sensor für die relative Luftfeuchtigkeit der Raumumgebung. Temperatur-Einstellskala 2=40 °C. Differential 0,1=5 K. 230-V-Stromversorgung. Schutzart IP20. Ausgestattet mit 2 Ausgangsrelais zur Steuerung von Heiz-/Kühlsystemen (elektrothermische Stellantriebe) und integriertem Entfeuchtungsmanagement (Luftbehandlungsmaschine). Relaiseigenschaften: mit spannungsfreiem Umschaltkontakt, 5(3)A, 250 Vac. Möglichkeit des Anschlusses einer zusätzlichen Vorlauf temperatursonde (K463PY001) für Alarm- und Systemblockverwaltung (Taupunktkontrolle, Höchsttemperatur im Heizbetrieb, Mindesttemperatur im Kühlbetrieb).

**FR** Chronothermostat mural avec grand display. Convient pour le contrôle des actionneurs électro-thermiques et des déshumidificateurs. Modes de fonctionnement en chauffage et en refroidissement avec possibilité de fonctionnement hebdomadaire, journalier, par programmes temporisés et manuel. Capteur d'humidité relative ambiante intégré. Échelle de réglage de la température 2=40 °C. Différentiel 0,1=5 K. Alimentation électrique 230 V. Degré de protection IP20. Equipé de 2 relais de sortie pour le contrôle des systèmes de chauffage/refroidissement (actionneurs électrothermiques) et la gestion intégrée de la déshumidification (machine de traitement de l'air). Caractéristiques du relais : avec contact inverseur libre de tension, 5(3)A, 250 Vac. Possibilité de connecter une sonde auxiliaire de température de départ (K463PY001) pour la gestion des alarmes et des blocages du système (contrôle du point de rosée, température maximale en mode chauffage, température minimale en mode rafraîchissement).

**K373**

| COD             |       |   |    |
|-----------------|-------|---|----|
| <b>K373Y012</b> | 230 V | 1 | 10 |



**IT** Termostato di sicurezza con sonda a immersione. Completo di pozzetto R227-1 per sonda di mandata. Temperatura di intervento impostat a 50 °C. Alimentazione 230 V, 50 Hz. Campo controllo temperatura 40=80 °C.  
**DE** Sicherheitsthermostat mit Eintauchfühler. Komplett mit R227-1 Tauchhülse für Fühler. Die Auslösetemperatur ist auf 50 °C eingestellt. Stromversorgung 230 V, 50 Hz. Temperaturregelbereich 40=80 °C.  
**FR** Thermostat de sécurité avec sonde d'immersion. Complet avec un thermomètre R227-1 pour la sonde de débit. Température de déclenchement fixée à 50 °C. Alimentation électrique 230 V, 50 Hz. Plage de contrôle de la température 40=80 °C.



# Controllo ambiente - Termoregolazione KLIMAbus Raumregulierung - neue Temperaturregelung mit Bussystem Régulation thermique bus

## KPM30

| COD       |      |   |   |
|-----------|------|---|---|
| KPM30Y001 | 24 V | 1 | - |
| KPM30Y002 | 24 V | 1 | - |
| KPM30Y003 | 24 V | 1 | - |
| KPM30Y004 | 24 V | 1 | - |
| KPM30Y005 | 24 V | 1 | - |



**IT** Modulo di regolazione per impianti di riscaldamento e/o raffreddamento. Con pannello display integrato per il monitoraggio, la configurazione e la gestione dell'impianto. Alimentazione 24 Vac. Dimensione 6 moduli DIN. Possibilità di controllo valvola miscelatrice, circolatore e uscite a contatti liberi da tensione. Collegamento opzionale con terminale remoto KD201. Possibilità di collegamento, tramite bus di campo, con moduli di espansione ingressi/uscite KPM35 e con sonde ambiente K492B e K495B/K495L.

**DE** Steuermodul zum Heizen und / oder Kühlen. Mit integriertem Display für die Überwachung, Konfiguration und Verwaltung. Spannungsversorgung 24 V AC. Möglichkeiten zum Steuern von Mischventil, Pumpe und es gibt einen potentialfreien Kontakt. Optional Verbindung mit Gegenstelle KD201. Anschlussmöglichkeiten, Feld Bus, mit Erweiterungsmodulen Ein- / Ausgänge KPM35 und Raumsensoren K492B und K495B/K495L.

**FR** Module de réglage pour systèmes de chauffage et / ou de rafraîchissement, avec display. Pour le contrôle et la gestion d'installations de chauffage. Contrôle d'une vanne mélangeuse, d'un circulateur, association possible avec des contacts libres de potentiel. En option, raccordement avec thermostats ambiants digitaux design, KD201. Variante de raccordement (via M-Bus) avec le module d'extension KPM35, de même qu'avec les sondes ambiantes K492B à affichage ou K495B.

## KPM35

| COD       |      |   |   |
|-----------|------|---|---|
| KPM35Y001 | 24 V | 1 | - |



**IT** Modulo di espansione ingressi/uscite per modulo di regolazione KPM30 o KPM31. Uscite a contatti liberi da tensione con possibilità di comando attuatori elettrotermici, servomotori per valvole di zona oppure sistemi di trattamento aria per deumidificazione o integrazione. Alimentazione a 24 Vac. Dimensioni 4 moduli DIN.

**DE** Eingangs-/Ausgangs-Erweiterungsmodul für das Regelmodul KPM30 oder KPM31. Spannungsfreie Kontaktausgänge mit der Möglichkeit, elektrothermische Stellantriebe, Stellmotoren für Zonenventile oder Luftbehandlungssysteme zur Entfeuchtung oder Integration zu steuern. 24-Vac-Stromversorgung. Abmessungen 4 DIN-Module.

**FR** Module d'extension d'entrées/sorties pour le module de régulation KPM30 ou KPM31. Sorties de contact sans tension avec possibilité de commander des actionneurs électrothermiques, des servomoteurs pour vannes de zone ou des systèmes de traitement de l'air pour déshumidification ou intégration. Alimentation électrique 24 Vac. Dimensions 4 modules DIN.

## KPM36

| COD       |          |   |   |
|-----------|----------|---|---|
| KPM36Y001 | Modbus   | 1 | - |
| KPM36Y002 | Konnex   | 1 | - |
| KPM36Y003 | Ethernet | 1 | - |



**IT** Schede aggiuntive per modulo di regolazione KPM30/KPM31 per integrazione del sistema ad altri protocolli di comunicazione.

**DE** Zusatzplatinen für das Steuermodul KPM30/KPM31 zur Systemintegration mit anderen Kommunikationsprotokollen.

**FR** rtes supplémentaires pour le module de contrôle KPM30/KPM31 pour l'intégration du système à d'autres protocoles de communication.

## K497

| COD      |  |   |   |
|----------|--|---|---|
| K497Y001 | per centralina KPM30 o KPM31<br>für KPM30, KPM31<br>pour KPM30 - KPM31 | 1 | - |
| K497Y002 | per modulo di espansione KPM35<br>für KPM35<br>pour KPM35              | 1 | - |



**IT** Kit connettori estraibili per centralina di regolazione KPM30/KPM31 e per modulo di espansione I/O KPM35.

**DE** Kit mit Stecker für die Steuereinheit KPM30/KPM31 und das E/A-Erweiterungsmodul KPM35.

**FR** Kits de connecteurs amovibles pour l'unité de contrôle KPM30 / KPM31 et le module d'extension KPM35 I / O.

**NOTE**  
**K497Y001:** kit connettori estraibili per centralina di regolazione KPM30/KPM31. K497Y002: kit connettori estraibili per modulo di espansione I/O KPM35.  
**K497Y001:** Stecker-Kit für Steuergeräte KPM30/KPM31. K497Y002: Stecker-Kit für Modul I/O KPM35.  
**K497Y001:** kit de connecteur extractible pour unité de contrôle KPM30 / KPM31. K497Y002: kit de connecteur extractible pour module d'extension KPM35.

## KD201

| COD       |   |   |   |
|-----------|---|---|---|
| KD201Y001 | - | 1 | - |



**IT** Terminale semigrafico con tastiera per monitoraggio, configurazione e gestione impianto. Display LCD semigrafico, con retroilluminazione bianca. Da utilizzare in combinazione con il modulo di regolazione KPM30 o KPM31. Alimentazione diretta dal modulo di regolazione, montaggio a parete in scatola civile a tre posti 503.

**DE** Halbgrafisches Terminal mit Tastatur zur Überwachung, Konfiguration und Systemverwaltung. Halbgrafisches LCD-Display mit weißer Hintergrundbeleuchtung. Zu verwenden in Kombination mit dem Steuermodul KPM30 oder KPM31. Direkte Stromversorgung über das Steuermodul, Wandmontage in der dreistufigen Zivilbox 503.

**FR** Terminal semi-graphique avec clavier pour le contrôle, la configuration et la gestion du système. Display LCD semi-graphique avec rétro-éclairage blanc. A utiliser en combinaison avec le module de contrôle KPM30 ou KPM31. Alimentation directe du module de commande, montage mural dans le boîtier civil à trois positions 503.

## K495B

| COD       |      |   |   |
|-----------|------|---|---|
| K495BY002 | 24 V | 1 | - |



**IT** Sonda ambiente senza visualizzazione ed interfaccia locale (cieca) con sonda di temperatura e umidità. Da utilizzare con collegamento via bus al modulo di regolazione KPM30 o KPM31. Alimentazione 24 Vac, comunicazione Modbus RTU slave su RS485. Installazione a parete in scatola civile a tre posti 503.

**DE** Raumfühler ohne Display und lokale (blinde) Schnittstelle mit Temperatur- und Feuchtefühler. Zur Verwendung mit Busanschluss an das Regelmodul KPM30 oder KPM31. 24-Vac-Stromversorgung, Modbus-RTU-Slave-Kommunikation über RS485. Wandinstallation in einem dreiteiligen zivilen Kasten 503.

**FR** Sonde d'ambiance sans affichage et interface locale (aveugle) avec sonde de température et d'humidité. A utiliser avec une connexion bus au module de régulation KPM30 ou KPM31. Alimentation 24 Vac, communication esclave Modbus RTU sur RS485. Installation du mur dans la boîte civile à trois places 503.

## K495L

| COD       |      |   |   |
|-----------|------|---|---|
| K495LY002 | 24 V | 1 | - |



**IT** Termostato ambiente con display retroilluminato ed interfaccia locale per il controllo della temperatura e umidità ambiente. Da utilizzare con collegamento via bus al modulo di regolazione KPM30 o KPM31. Alimentazione 24 Vac, comunicazione Modbus RTU slave su RS485. Installazione a parete in scatola civile a tre posti 503.

**DE** Raumthermostat mit hintergrundbeleuchtetem Display und lokaler Schnittstelle zur Regelung von Raumtemperatur und Luftfeuchtigkeit. Zur Verwendung mit Busanschluss an das Regelmodul KPM30 oder KPM31. 24-Vac-Stromversorgung, Modbus-RTU-Slave-Kommunikation über RS485. Wandinstallation in einem dreiteiligen Kasten 503.

**FR** Thermostat d'ambiance avec écran rétro-éclairé et interface locale pour contrôler la température et l'humidité de la pièce. A utiliser avec une connexion bus au module de régulation KPM30 ou KPM31. Alimentation 24 Vac, communication esclave Modbus RTU sur RS485. Installation dans la boîte à trois places 503.

## K492B

| COD       |       |   |   |
|-----------|-------|---|---|
| K492BY002 | 230 V | 1 | - |



**IT** Termostato ambiente con display retroilluminato ed interfaccia locale per il controllo della temperatura e umidità ambiente. Da utilizzare con collegamento via bus al modulo di regolazione KPM30 o KPM31. Alimentazione 230 Vac, comunicazione Modbus RTU slave su RS4 85. Installazione da incasso in scatola civile tonda.

**DE** Raumthermostat mit hintergrundbeleuchtetem Display und lokaler Schnittstelle zur Regelung von Raumtemperatur und Luftfeuchtigkeit. Zur Verwendung mit Busanschluss an das Regelmodul KPM30 oder KPM31. 230-Vac-Stromversorgung, Modbus-RTU-Slave-Kommunikation über RS4 85. Einbau in eine runde Dose.

**FR** Thermostat d'ambiance avec écran rétro-éclairé et interface locale pour contrôler la température et l'humidité de la pièce. A utiliser avec une connexion bus au module de régulation KPM30 ou KPM31. Alimentation 230 Vac, communication esclave Modbus RTU sur RS4 85. Installation encastrée dans une boîte ronde.

## K492T

| COD       |       |   |   |
|-----------|-------|---|---|
| K492TY002 | 230 V | 1 | - |
| K492TY012 | 230 V | 1 | - |



**IT** Cronotermoumidostato ambiente settimanale Wi-Fi, con display touch-screen retroilluminato. Installazione orizzontale su scatola civile a tre posti 503 o a parete. Colore bianco. Adatto, a seconda delle versioni, al comando di attuatori elettrotermici, deumidificatori e fan coil. Alimentazione 230 Vac. Modalità di funzionamento in riscaldamento e raffrescamento con programma settimanale, giornaliero e possibilità di funzionamento in manuale. Sensore per il rilevamento dell'umidità relativa ambiente integrato. App dedicata K-Domo per una facile gestione anche da remoto.

**DE** Raum-Chronothermostat mit Wi-Fi und hintergrundbeleuchtetem Touchscreen-Display. Waagerechte Installation auf dem dreiteiligen Kasten 503 oder Wandbefestigung. Weiße Farbe. Je nach Ausführung geeignet zur Steuerung von elektrothermischen Stellantrieben, Luftentfeuchern und Gebläsekonvektoren. 230-Vac-Stromversorgung. Betriebsarten Heizen und Kühlen mit Wochen- und Tagesprogramm und Möglichkeit der manuellen Bedienung. Integrierter Sensor für die relative Luftfeuchtigkeit der Umgebung. Dedizierte K-Domo-App für einfache Verwaltung auch aus der Ferne.

**FR** Chronothermostat d'ambiance hebdomadaire Wi-Fi, avec display touch-screen rétro-éclairé. Installation horizontale sur boîte à trois places 503 ou montage mural. Couleur blanche. Convient, selon la version, à la commande d'actionneurs électrothermiques, de déshumidificateurs et de ventiloconvecteurs. Alimentation électrique 230 Vac. Modes de fonctionnement du chauffage et du refroidissement avec programme hebdomadaire, journalier et possibilité de fonctionnement manuel. Capteur d'humidité relative ambiante intégré. Application K-Domo dédiée pour une gestion facile, même à distance.

### NOTE

**K492TY002:** adatto al comando di attuatori elettrotermici e deumidificatore.

**K492TY012:** adatto al comando di attuatori elettrotermici e fan coil 0÷10 V.

**K492TY002:** geeignet für die Steuerung von elektrothermischen Stellantrieben und Luftentfeuchern.

**K492TY012:** geeignet für die Steuerung von elektrothermischen Stellantrieben und Ventilationskonvektoren 0÷10 V.

**K492TY002:** pour au contrôle des actionneurs électrothermiques et du déshumidificateur.

**K492TY012:** pour les actionneurs électrothermiques et de ventilo-convecteurs 0 ÷ 10 V.

## K493T

| COD        |      |   |   |
|------------|------|---|---|
| K493TWY002 | 12 V | 1 | - |



**IT** Termostato ambiente touch per il controllo della temperatura e umidità ambiente. Da utilizzare con collegamento via Bus al modulo di regolazione KPM30 o KPM31. Possibilità di comandare direttamente un fan-coil con controllo 0-10 V oppure un fan-coil a 3 velocità in combinazione con modulo KF201. Alimentazione 12 Vdc. Installazione orizzontale su scatola a tre moduli a standard italiano o a parete. Protocollo di comunicazione Bus RS485 Modbus RTU. Campo di misura 5÷50 °C. Colore bianco.

**DE** Touch-Raumthermostat zur Regelung von Raumtemperatur und Luftfeuchtigkeit. Zur Verwendung mit Busanschluss an das Steuermodul KPM30 oder KPM31. Möglichkeit der direkten Steuerung eines Gebläsekonvektors mit 0-10 V-Steuerung oder eines 3-stufigen Gebläsekonvektors in Kombination mit dem Modul KF201. 12 Vdc-Stromversorgung. Horizontale Installation auf italienischem Standard-Dreimodulkasten oder Wandmontage. RS485 Modbus RTU Bus Kommunikationsprotokoll. Messbereich 5÷50 °C. Farbe weiss.

**FR** Thermostat d'ambiance touch pour contrôler la température et l'humidité des locaux. A utiliser avec une connexion bus au module de contrôle KPM30 ou KPM31. Possibilité de contrôler directement un fan-coil avec une commande 0-10 V ou un fan-coil à 3 vitesses en combinaison avec le module KF201. Alimentation en 12 Vdc. Installation horizontale sur une boîte à trois éléments de la norme italienne ou montage mural. Protocole de communication par bus RS485 Modbus RTU. Plage de mesure 5÷50 °C. Couleur blanche.

## K360

| COD      |              |   |   |
|----------|--------------|---|---|
| K360Y002 | 230 V - 12 V | 1 | - |



**IT** Alimentatore con uscita DC stabilizzata per alimentazione di termostati K493T e sonde ambiente K493I.

**DE** Netzteil mit stabilisiertem Gleichstromausgang zur Versorgung der Thermostate K493T und der Raumfühler K493I.

**FR** Alimentateur avec sortie DC stabilisée pour alimenter les thermostats K493T et les sondes d'ambiance K493I.

## KF201

| COD       |            |   |   |
|-----------|------------|---|---|
| KF201Y001 | 12 V - Bus | 1 | - |



**IT** Modulo di comando per ventilconvettori da abbinare ai termostati ambiente digitali touch K493T. Installazione direttamente sul mobiletto dell'unità ventilconvettore tramite una guida DIN. Abbinato ai termostati ambiente K493T, può comandare l'attuatore della valvola batteria ad acqua e può comandare il ventilatore a tre velocità dell'unità. Tensione nominale di alimentazione da Bus: 12 V. Campo di temperatura di esercizio: 5÷50 °C. Classe di protezione: IP20.

**DE** Steuermodul für Ventilator-konvektoren zur Kombination mit digitalen Touch-Raumthermostaten K493T. Installation direkt auf dem Gehäuse des Ventilator-konvektors über eine DIN-Schiene. In Kombination mit den Raumthermostaten K493T kann er den Stellantrieb des Wasserbatterieventils und den dreistufigen Ventilator des Geräts steuern. Nennversorgungsspannung vom Bus: 12 V. Betriebstemperaturbereich: 5÷50 °C. Schutzart: IP20.

**FR** Module de contrôle pour ventilo-convecteurs à combiner avec les thermostats d'ambiance numériques K493T. Installation directement sur l'armoire du ventilo-convecteur via un rail DIN. Associé aux thermostats d'ambiance K493T, il peut commander l'actionneur de la vanne de la batterie d'eau et contrôler le ventilateur à trois vitesses de l'unité. Tension d'alimentation nominale du bus : 12 V. Plage de température de fonctionnement : 5÷50 °C. Classe de protection : IP20.

## K463P

| COD       |   |   |   |
|-----------|---|---|---|
| K463PY001 | - | 1 | - |



**IT** Sonda di temperatura mandata ad immersione, di tipo passivo, campo di misura -50÷105 °C. Lunghezza cavo 6 m, diametro del bulbo 6 mm. Da utilizzare in combinazione con il modulo di regolazione KPM30 o KPM31.

**DE** Eintauchvorlauftemperaturfühler, passiver Typ, Messbereich -50÷105 °C. Kabellänge 6 m, Durchmesser der Birne 6 mm. Zu verwenden in Kombination mit dem Regelmodul KPM30 oder KPM31.

**FR** Sonde de température de départ (type passive). Plage de mesure -50/105°C. Longueur du câble 6m. Diamètre du bulbe 6mm, requis. À utiliser en combinaison avec les modules de régulation KPM30/ KPM31.

## K465P

| COD       |   |   |   |
|-----------|---|---|---|
| K465PY001 | - | 1 | - |



**IT** Sonda di temperatura esterna, di tipo passivo, campo di misura -50÷105 °C, in contenitore con grado di protezione IP68. Da utilizzare in combinazione con il modulo di regolazione KPM30 o KPM31.

**DE** Externer Temperaturfühler, passiver Typ, Messbereich -50÷105 °C, im Gehäuse mit Schutzart IP68. Zu verwenden in Kombination mit dem Regelmodul KPM30 oder KPM31.

**FR** Sonde de température externe, type passif, plage de mesure -50÷105 °C, dans un boîtier IP68. A utiliser en combinaison avec le module de régulation KPM30 ou KPM31.

## K498M

| COD       |      |   |   |
|-----------|------|---|---|
| K498MY002 | 24 V | 1 | - |



**IT** Convertitore di segnale da PWM a 0-10 V per comando di una seconda valvola miscelatrice da modulo di regolazione KPM30 o KPM31. Alimentazione 24Vac, installazione su barra DIN.

**DE** Signalwandler von PWM auf 0-10 V zur Steuerung eines zweiten Mischventils vom KPM30- oder KPM31-Regelmodul. Spannungsversorgung 24Vac, Montage auf DIN-Schiene.

**FR** Convertisseur de signaux de PWM à 0-10 V pour commander une deuxième vanne de mélange à partir du module de commande KPM30 ou KPM31. Alimentation 24Vac, installation sur rail DIN.

# Controllo ambiente - Termoregolazione KLIMAdomotic

## Raumregulierung - neue Temperaturregelung mit Klimaautomatik

### Régulation thermique KLIMAdomotic

#### KD410

| COD       |                    |   |   |
|-----------|--------------------|---|---|
| KD410Y001 | 12 V (Connect-RAD) | 1 | - |



**IT** Unità di controllo KD410 con display touch screen. Supporta i seguenti protocolli di comunicazione: ZigBee, WiFi, LoRa. Possibilità di collegare fino a 32 termostati; Alimentazione: 230 V. Certificazione CE

**DE** Steuergerät KD410 mit Touchscreen-Display. Unterstützt die folgenden Kommunikationsprotokolle: ZigBee, WiFi, LoRa. Bis zu 32 Thermostate können angeschlossen werden; Spannungsversorgung: 230 V. CE-zertifiziert

**FR** Unité de contrôle KD410 avec un display touch screen. Supporte les protocoles de communication suivants : ZigBee, WiFi, LoRa. Possibilité de connecter jusqu'à 32 thermostats ; Alimentation électrique : 230 V. Certifié CE



#### INFO

KD410Y001 - Connect-Rad Alimentazione: 12 Vdc (tramite modulo KPM40/KPM45)  
 KD410Y001 - Connect-Rad Spannung: 12 Volt (für Modul KPM40/KPM45)  
 KD410Y001 - Connect-Rad Alimentation: 12 Vcc (via le module KPM40 / KPM45)

#### KPM40

| COD       |                |   |   |
|-----------|----------------|---|---|
| KPM40Y002 | 230 V - ModBus | 1 | - |



**IT** Modulo attuatore "Hydro" della parte idraulica dell'impianto radiante. Provvede a: apertura/chiusura degli attuatori elettrotermici (fino ad un massimo di 20); apertura/chiusura della valvola miscelatrice; accensione/spengimento del circolatore; avviare/arrestare le macchine deumidificatrici; commutazioni estate/inverno. È in grado di gestire fino ad un massimo di 8 ambienti, bagni esclusi (gestiti da uscita relè dedicata). Alimentazione 230 Vac - 50 Hz. Dimensioni 351 x 112 x 56 mm.

**DE** Hydro-Antriebsmodul des hydraulischen Teils des Strahlungssystems. Sorgt für: Öffnen/Schließen von elektrothermischen Stellantrieben (bis zu maximal 20); Öffnen/Schliessen des Mischventils; Ein- und Ausschalten der Umwälzpumpe; Start/Stopp von Entfeuchtungsgeräten; Sommer/Winter-Umschaltung. Es kann bis zu 8 Räume verwalten, ausgenommen Bäder (die über einen eigenen Relaisausgang verwaltet werden). Spannungsversorgung 230 Vac - 50 Hz. Abmessungen 351 x 112 x 56 mm.

**FR** Module actionneur "Hydro" de la partie hydraulique du système radiant. Prévoit : ouverture/fermeture des actionneurs électro-thermiques (jusqu'à un maximum de 20) ; ouverture/fermeture de la vanne de mélange ; mise en marche/arrêt du circulateur ; démarrage/arrêt des déshumidificateurs ; commutation été/hiver. Il peut gérer jusqu'à un maximum de 8 pièces, à l'exclusion des salles de bains (gérées par une sortie relais dédiée). Alimentation électrique 230 Vac - 50 Hz. Dimensions 351 x 112 x 56 mm.

#### Modbus

#### KPM45

| COD       |                |   |   |
|-----------|----------------|---|---|
| KPM45Y002 | 230 V - ModBus | 1 | - |



**IT** Modulo attuatore "Air" in grado di gestire differenti tipi di macchine per il trattamento aria: deumidificatori, deumidificatori con integrazione ed eventuale recupero di calore, fan coil. È in grado di attivare l'azione di deumidificazione in base alla soglia impostata di umidità ambiente. Regola la velocità del fan coil in base alle condizioni di temperatura ambiente rilevate. Alimentazione 230 Vac - 50 Hz. Campo di temperatura di funzionamento 0÷50 °C. Campo di temperatura di stoccaggio -10÷75 °C. Dimensioni 351x112x56 mm.

**DE** Aktuatoremodul « Air », das in der Lage ist, verschiedene Arten von Luftbehandlungsgeräten zu steuern: Luftentfeuchter, Luftentfeuchter mit Integration und eventueller Wärmerückgewinnung, Gebläsekonvektoren. Es ist in der Lage, die Entfeuchtung auf der Grundlage des eingestellten Schwellenwerts für die Raumfeuchtigkeit zu aktivieren. Er regelt die Drehzahl des Gebläsekonvektors entsprechend den festgestellten Raumtemperaturbedingungen. Spannungsversorgung 230 Vac - 50 Hz. Betriebstemperaturbereich 0÷50 °C. Lagertemperaturbereich -10÷75 °C. Abmessungen 351x112x56 mm.

**FR** Module actionneur "Air" capable de gérer différents types de machines de traitement de l'air : déshumidificateurs, déshumidificateurs avec intégration et récupération éventuelle de la chaleur, ventilo-convecteurs. Il est capable d'activer l'action de déshumidification en fonction du seuil d'humidité de la pièce fixé. Il régule la vitesse du ventilo-convecteur en fonction des conditions de température ambiante détectées. Alimentation électrique 230 Vac - 50 Hz. Plage de température de fonctionnement 0÷50 °C. Plage de température de stockage -10÷75 °C. Dimensions 351x112x56 mm.

#### Modbus

#### K410W

| COD       |  |   |   |
|-----------|--|---|---|
| K410WY001 | Solo temperatura<br>Temperatur<br>Température  | 1 | - |
| K410WY002 | Temperatura/Umidità<br>Temp./Luftfeucht.<br>Température / Humidité   | 1 | - |
| K410WY012 | Temperat./Umidità "Access Point"<br>Temp./Luftfeucht."Access Point"<br>Température / Humidité « Acces Point» | 1 | - |

**IT** Sensori wireless di temperatura da posizionare opzionalmente in ambienti regolati dalle valvole termostatiche con comando K470W o in ambienti regolati da impianto radiante (ad esempio nei bagni). Alimentazione 2 batterie AA 1,5 V.

**DE** Kabellose Temperaturfühler zur optionalen Platzierung in Räumen, die durch Thermostatventile mit K470W-Steuerung geregelt werden, oder in Räumen, die durch ein Strahlungssystem geregelt werden (z. B. in Badezimmern). Stromversorgung 2 x 1,5 V AA-Batterien.

**FR** Sondes de température sans fil à placer en option dans les locaux régulés par des vannes thermostatiques avec commande K470W ou dans les locaux régulés par un système radiant (par exemple dans les salles de bains). Alimentation électrique 2 x 1,5 V AA batteries.



#### NOTE

I dati dei sensori wireless vengono ricevuti direttamente dal dispositivo concentratore K410WY012 Access Point, anch'esso in grado di rilevare temperatura/umidità, che a sua volta li trasferisce, via Modbus, al modulo Hydro. K410WY003: il sensore va automaticamente in OFF durante il raffreddamento estivo.

Die Daten der drahtlosen Sensoren werden direkt vom Datenkonzentrat K410WY012 Access Point empfangen, der auch in der Lage ist, Temperatur/Luftfeuchtigkeit zu erfassen, und über Modbus an das Hydro-Modul übertragen. K410WY003: Der Sensor schaltet sich während der Sommerkühlung automatisch aus.

Les données des capteurs sans fil sont reçues directement par le dispositif concentrateur K410WY012 Access Point, également capable de détecter la température/humidité, qui les transfère à son tour, via Modbus, au module Hydro. K410WY003 : le capteur s'éteint automatiquement pendant le rafraîchissement estival.

#### K465

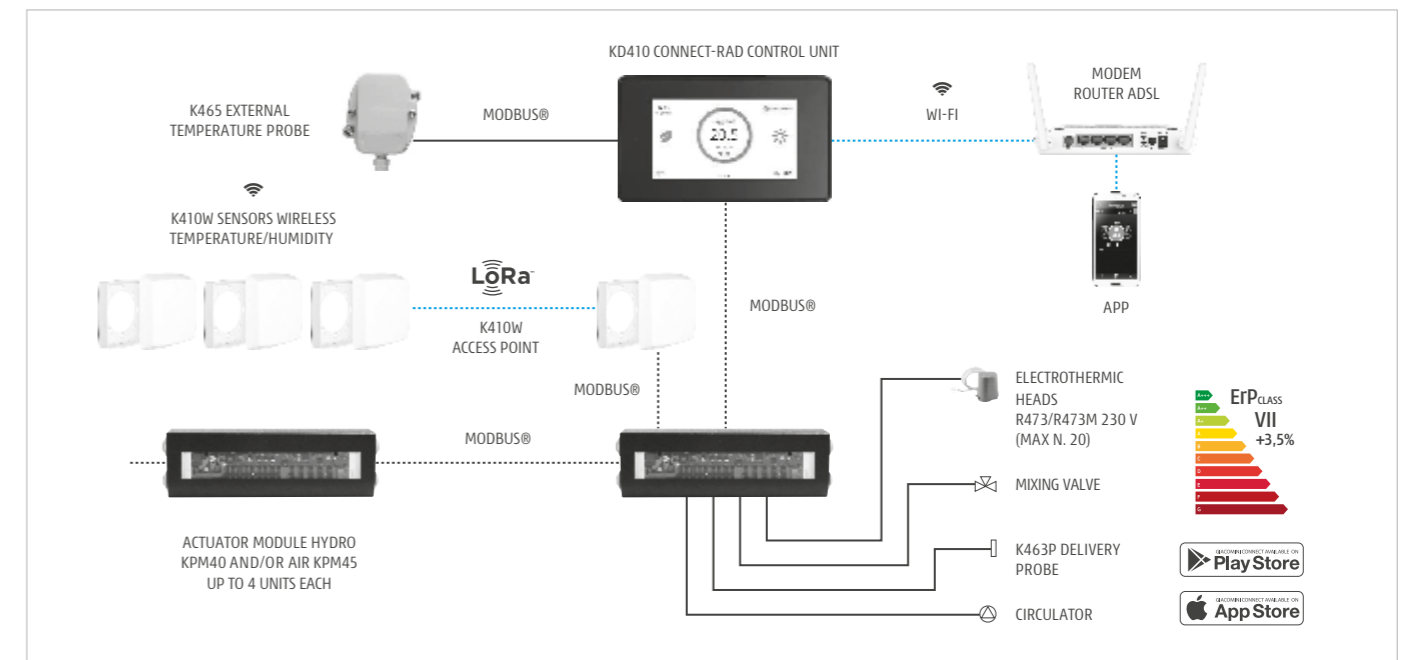
| COD      |  |   |   |
|----------|--|---|---|
| K465Y001 | 12 V (tramite KPM40/KPM45)<br>12 V über KPM40/KPM45<br>12 V (de KPM40/KPM45) | 1 | - |



**IT** Sonda di temperatura esterna, da collegare ai moduli KPM40 Hydro e/o KPM45 Air, tramite cavo Modbus. Alimentazione 12 Vdc tramite moduli KPM40/KPM45. Campo di temperatura di funzionamento -20÷70 °C. Campo di temperatura di stoccaggio -10÷75 °C. Campo di misura -20÷70 °C.

**DE** Aussentemperaturfühler, zur Verwendung mit dem Steuermodul KPM40 Hydro- und / oder KPM45 12 VDC - Stromversorgung über KPM40/KPM45-Module. Betriebstemperaturbereich -20 bis 70 °C. Lagertemperaturbereich -10 bis 75 °C. Messbereich -20 ÷ 70 °C.

**FR** Sonde de température externe, à connecter aux modules KPM40 Hydro et/ou KPM45 Air, via un câble Modbus. Alimentation en 12 Vdc via les modules KPM40/KPM45. Plage de température de fonctionnement -20÷70 °C. Plage de température de stockage -10÷75 °C. Plage de mesure -20÷70 °C.



# Trattamento aria di deumidificazione / integrazione Luftentfeuchtung / integrierte Luftbehandlung Traitement de l'air de déshumidification / intégration

## KDP

### MACCHINE / MASCHINE / UNITÉ

| COD              |  |   |   |
|------------------|--|---|---|
| <b>KDPHY024</b>  | Deumidificazione<br>Luftentfeuchter<br>Déshumidification   | 1 | - |
| <b>KDPRHY024</b> | Deumidificazione + integrazione<br>Luftentfeuchter + Primärluftbehandlung<br>Déshumidification + intégration | 1 | - |

### ACCESSORI / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

| COD             |   |   |   |
|-----------------|---|---|---|
| <b>KDPCY024</b> | Controcassa<br>Gehäuse<br>Du boîtier extérieur      | 1 | - |
| <b>KDPFY024</b> | Pannello frontale<br>Frontplatte<br>Panneau frontal | 1 | - |



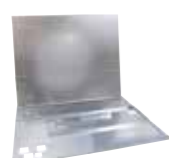
**Unità monoblocco per il controllo dell'umidità, per installazione ad incasso a parete, da abbinare a sistemi radianti di raffreddamento. Con eventuale integrazione di potenza sensibile. Completa di sezione filtrante estraibile in materiale sintetico classe G3 (EN7 79:2002), ventilatore centrifugo con motore direttamente accoppiato a tre velocità, circuito frigorifero con gas refrigerante R290, circuito idraulico, batterie di trattamento con tubo in rame e alette in alluminio. Disponibili controcassa e pannello frontale in legno laccato bianco. Capacità di deumidificazione 23,0 l/24h. Portata aria 200 m³/h in deumidificazione e 300 m³/h in integrazione (solo per KDPRHY024). Campo di temperatura di funzionamento nominale 15÷30 °C. Attacchi acqua 2x1/2" F. Alimentazione 230 V.**

**Monoblock-Feuchteregelgerät für den Wandeinbau, mit Strahlungskühlsystemen kombiniert werden. Mit möglicher Integration sensibler Energie. Komplett mit abnehmbarem Filterteil aus synthetischem Material der Klasse G3 (EN7 79:2002), Radialventilator mit direkt gekoppeltem dreistufigem Motor, Kältemittelkreislauf mit R290-Kältemittelgas, hydraulischer Kreislauf, Behandlungsschlangen mit Kupferrohr und Aluminiumlamellen. Weiss lackiertes Holzgehäuse und Frontplatte erhältlich. Entfeuchtungsleistung 23,0 l/24h. Luftdurchsatz 200 m³/h bei Entfeuchtung und 300 m³/h bei Integration (nur für KDPRHY024). Nennbetriebstemperaturbereich 15÷30 °C. Wasseranschlüsse 2x1/2" F. 230-V-Stromversorgung.**

**Unité monobloc pour le contrôle de l'humidité, pour installation murale encastrée, à combiner avec des systèmes de refroidissement par rayonnement. Avec intégration éventuelle d'une puissance sensible. Complet avec section filtrante amovible en matériau synthétique de classe G3 (EN7 79:2002), ventilateur centrifuge avec moteur à trois vitesses directement couplé, circuit frigorifique avec gaz réfrigérant R290, circuit hydraulique, batteries de traitement avec tube en cuivre et ailettes en aluminium. Possibilité d'obtenir un habillage de comptoir et un panneau frontal en bois laqué blanc. Capacité de déshumidification 23,0 l/24h. Débit d'air 200 m³/h en déshumidification et 300 m³/h en intégration (uniquement pour KDPRHY024). Plage de température nominale de fonctionnement 15÷30 °C. Raccords d'eau 2x1/2" F. Alimentation électrique 230 V.**

## KDP-ACC

| COD             |   |   |   |
|-----------------|---|---|---|
| <b>KDPCY024</b> | Controcassa 760x619x219 mm<br>Gehäuse 760x619x219 mm<br>Châssis 760x619x219 mm                | 1 | - |
| <b>KDPFY024</b> | Pannello frontale 790x630x18 mm<br>Frontplatte 790x630x18 mm<br>Panneau frontal 790x630x18 mm | 1 | - |



KDPCY024



KDPFY024

**Accessori di completamento per deumidificatori da incasso parete serie KDP.**  
- Controcassa: realizzata in lamiera d'acciaio zincata, consente l'incasso a parete del deumidificatore  
- Pannello frontale con griglia: realizzato in legno mdf laccato bianco, consente di nascondere il deumidificatore con adeguata finitura estetica.  
Fornito con guide di fissaggio alla controcassa per il perfetto adattamento alla superficie finita della parete e con calamite per il facile posizionamento senza viti di ancoraggio

**Ergänzendes Zubehör für die Wandluftentfeuchter der Serie KDP.**  
- Gehäuse: aus verzinktem Stahlblech, ermöglicht den Einbau des Luftentfeuchters in die Wand Frontplatte  
- mit Gitter: aus weiß lackiertem MDF-Holz, ermöglicht das Verstecken des Luftentfeuchters mit einer angemessenen ästhetischen Ausführung. Lieferung mit Befestigungsschienen am Gehäuse zur perfekten Anpassung an die Wandoberfläche und mit Magneten zur einfachen Positionierung ohne Schrauben

**Accessoires complémentaires pour les déshumidificateurs muraux de la série KDP.**  
- châssis : en tôle d'acier galvanisée, elle permet d'encasturer le déshumidificateur dans le mur.  
- Panneau frontal avec grille : réalisé en bois mdf laqué blanc, permet de dissimuler le déshumidificateur avec une finition esthétique appropriée.  
Fourni avec des guides de fixation sur le châssis pour une adaptation parfaite à la surface finie du mur et avec des aimants pour un positionnement facile sans vis.

## KDS

### MACCHINE / MASCHINE / UNITÉ

| COD              |  |   |   |
|------------------|--|---|---|
| <b>KDSHY026</b>  | Deumidificazione 24,7 l/24h<br>Luftentfeuchter 24,7 l/24h<br>Déshumidification 24,7 l/24h  | 1 | - |
| <b>KDSRHY026</b> | Deumidificazione + Integrazione<br>24,7 l/24h<br>Luftentfeuchter + Primärluftbehandlung<br>24,7 l/24h<br>Déshumidification + intégration<br>24,7 l/24h                               | 1 | - |
| <b>KDSRHY350</b> | Deumidificazione + Integrazione<br>38,3 l/24h<br>Luftentfeuchter + Primärluftbehandlung<br>38,3 l/24h<br>Déshumidification + intégration<br>38,3 l/24h                               | 1 | - |
| <b>KDSRY500</b>  | Deumidificazione + Integrazione<br>60,1 l/24h - 600m³/h<br>Luftentfeuchter + Primärluftbehandlung<br>60,1 l/24h - 600m³/h<br>Déshumidification + intégration<br>60,1 l/24h - 600m³/h | 1 | - |



**Unità monoblocco per il controllo dell'umidità, per installazione a controsoffitto, da abbinare a sistemi radianti di raffreddamento. Con eventuale integrazione di potenza sensibile. Completa di sezione filtrante estraibile in materiale sintetico classe G3 (EN779: 2002), ventilatore centrifugo con motore direttamente accoppiato a tre velocità, circuito frigorifero con gas refrigerante R290, circuito idraulico, batterie di trattamento con tubo in rame e alette in alluminio. Alimentazione 230 V.**

**Monoblockeinheit zur Feuchtigkeitsregelung, für den Einbau in Zwischendecken, zur Kombination mit Strahlungskühlsystemen. Mit möglicher Integration sensibler Energie. Komplett mit abnehmbarem Filterteil aus synthetischem Material der Klasse G3 (EN779: 2002), Radialventilator mit direkt gekoppeltem dreistufigem Motor, Kältemittelkreislauf mit R290- Kältemittelgas, Hydraulikkreislauf, Behandlungsregister mit Kupferrohr und Aluminiumlamellen. 230-V-Stromversorgung.**

**Unité monobloc pour le contrôle de l'humidité, pour installation en faux plafond, à combiner avec des systèmes de rafraîchissement par rayonnement. Avec intégration possible de la puissance sensible. Complet avec section filtrante amovible en matériau synthétique de classe G3 (EN779 : 2002), ventilateur centrifuge avec moteur à trois vitesses directement couplé, circuit frigorifique avec gaz réfrigérant R290, circuit hydraulique, batteries de traitement avec tube en cuivre et ailettes en aluminium. Alimentation électrique 230 V.**

### NOTE

**KDSHY026** Unità monoblocco canalizzabile di deumidificazione. Capacità di deumidificazione 24,7 l/24h. Portata aria 200 m³/h. Campo di temperatura di funzionamento nominale 15÷30 °C. Attacchi acqua 2x1/2" F. Disponibile plenum di mandata a quattro vie, diametro 100 mm.  
**KDSRHY026** Unità monoblocco canalizzabile di deumidificazione e integrazione potenza sensibile. Capacità di deumidificazione 24,7 l/24h. Portata aria 200 m³/h in deumidificazione, 300 m³/h in integrazione. Campo di temperatura di funzionamento nominale 15÷30 °C. Attacchi acqua 2x1/2" F. Disponibile plenum di mandata a quattro vie, diametro 100 mm.  
**KDSRHY350** Unità monoblocco canalizzabile per deumidificazione e integrazione potenza sensibile. Capacità di deumidificazione 38,3 l/24h. Portata aria 350 m³/h. Campo di temperatura di funzionamento nominale 12÷22 °C. Attacchi acqua 4x1/2" F. Disponibile plenum di mandata a sei vie, diametro 100 mm.  
**KDSHY026** Monoblock-Luftentfeuchtungsgerät. Entfeuchtungskapazität 24,7 l / 24h. Luftmenge 200 m³ / h. Bemessungsbetriebstemperaturbereich 15 ÷ 30 °C. Wasseranschlüsse 2x1/2" F. Verfügbare Plenum Vierwege, 100 mm Durchmesser.  
**KDSRHY026** Monoblock-Kanaleinheit zur Entfeuchtung und Integration von empfindlicher Energie. Entfeuchtungskapazität 24,7 l / 24h. Luftmenge 200 m³ / h bei Entfeuchtung, 300 m³ / h bei Integration. Bemessungsbetriebstemperaturbereich 15 ÷ 30 °C. Wasseranschlüsse 2x1/2" F. Verfügbare Plenum Vierwege, 100 mm Durchmesser.  
**KDSRHY350** Monoblock-Kanaleinheit zur Entfeuchtung und Integration von empfindlicher Energie. Entfeuchtungskapazität 38,3 l / 24h. Luftmenge 350 m³ / h. Nennbetriebstemperaturbereich 12 bis 22 °C. Wasseranschlüsse 4x1/2" F. Verfügbare Plenum Sechswwege, 100 mm Durchmesser.  
**KDSHY026** Unité de déshumidification monobloc à conduit. Capacité de déshumidification 24,7 l / 24h. Débit d'air 200 m³ / h. Plage de température nominale de fonctionnement 15 30 °C Raccordements d'eau 2x1/2" F. Plénum de distribution à quatre voies disponible, diamètre 100 mm.  
**KDSRHY026** Unité monobloc à conduit pour la déshumidification et l'intégration de l'alimentation sensible. Capacité de déshumidification 24,7 l / 24h. Débit d'air 200 m³ / h en déshumidification, 300 m³ / h en intégration. Plage de température nominale de fonctionnement 15 30 °C Raccordements d'eau 2x1/2" F. Plénum de distribution à quatre voies disponible, diamètre 100 mm.  
**KDSRHY350** Unité monobloc gainable pour la déshumidification et l'intégration de l'alimentation sensible. Capacité de déshumidification 38,3 l / 24h. Débit d'air 350 m³ / h. Plage de température nominale de fonctionnement 12÷22 °C. Branchements d'eau 4x1/2" F. Plénum de distribution à six voies disponible, diamètre 100 mm.

## KDS-ACC

| COD              |   |   |   |
|------------------|---|---|---|
| <b>KDSPLY003</b> | Plenum per KDSY026 e KDSRY026<br>Con 3 attacchi DN125<br>Plenum für KDSY026 und KDSRY026<br>Mit 3 Anschlüsse DN125<br>Plénum pour KDSY026 et KDSRY026<br>Avec 3 raccord DN125 | 1 | - |
| <b>KDSPLY005</b> | Plenum per KDSRHY350<br>Con 5 attacchi DN125<br>Plenum für KDSRHY350<br>Mit 5 Anschlüsse DN125<br>Plenum pour KDSRHY350<br>Avec 5 raccord DN125                               | 1 | - |

**Accessori di completamento per deumidificatori da controsoffitto serie KDS.**  
Plenum di mandata. Realizzato in lamiera d'acciaio zincata, coibentato, è dotato di fori pre-tranciati sui quali è possibile fissare gli appositi collari in dotazione.  
Il plenum va collegato alla macchina ma può essere comunque fissato al soffitto in modo autonomo, così da sostenere il peso dei canali in caso di eventuale manutenzione al deumidificatore.

**Ergänzendes Zubehör für Deckenluftentfeuchter der Serie KDS.**  
Auslassplenum. Er besteht aus verzinktem Stahlblech, ist isoliert und hat vorgebohrte Löcher, an denen die mitgelieferten Manschetten befestigt werden können.  
Das Plenum muss mit dem Gerät verbunden sein, kann aber auch unabhängig davon an der Decke befestigt werden, um das Gewicht der Leitungen im Falle einer Wartung des Entfeuchters zu tragen.

**Accessoires complémentaires pour les déshumidificateurs montés au plafond de la série KDS.**  
Plénum de départ. Fabriqué en tôle d'acier galvanisée, isolé, il est doté de trous pré-percés auxquels peuvent être fixés les colliers fournis. Le plénum doit être relié à la machine mais peut être fixé au plafond de manière indépendante, afin de supporter le poids des gaines en cas d'entretien du déshumidificateur.



PLENUM MANDATA A 3 VIE  
PLENUM 3 WEGE  
PLENUM DE DÉPART A 3 VOIES

PLENUM MANDATA A 5 VIE  
PLENUM 5 WEGE  
PLENUM DE DÉPART A 5 VOIES

## K492T

| COD       |       |   |   |
|-----------|-------|---|---|
| K492TY002 | 230 V | 1 | - |
| K492TY012 | 230 V | 1 | - |



Compatibilità con ALEXA E GOOGLE HOME  
"THERMOSTATO WI-FI GIACOMINI"  
Compatibilità avec ALEXA ET GOOGLE  
HOME "THERMOSTAT WI-FI GIACOMINI"



APP K-DOMO  
PLAY STORE



APP K-DOMO  
APPLE STORE

**IT** Cronotermoumidostato ambiente settimanale Wi-Fi, con display touch-screen retroilluminato. Installazione orizzontale su scatola civile a tre posti. Colore bianco. Adatto, a seconda delle versioni, al comando di attuatori elettrotermici, deumidificatori e fan coil. Alimentazione 230 Vac. Modalità di funzionamento in riscaldamento e raffrescamento con programma settimanale, giornaliero e possibilità di funzionamento in manuale. Sensore per il rilievo dell'umidità relativa ambiente integrato. APP dedicata K-Domo per una facile gestione anche da remoto.

**DE** Wi-Fi-Chronothermostat, mit beleuchtetem Touchscreen-Display. Waagerechte Installation auf einem dreiteiligen Hausanschlusskasten. Weiße Farbe. Je nach Ausführung geeignet zur Steuerung von elektrothermischen Stellantrieben, Luftentfeuchtern und Gebläsekonvektoren. 230-Vac-Stromversorgung. Betriebsarten Heizen und Kühlen mit Wochen- und Tagesprogramm und Möglichkeit der manuellen Bedienung. Integrierter Sensor für die relative Luftfeuchtigkeit des Raumes. Dedizierte K-Domo APP für einfache Verwaltung auch von Remote.

**FR** Chronothermostat d'ambiance hebdomadaire Wi-Fi, avec display touch-screen rétro-éclairé. Installation horizontale sur une box de type domestique à trois places. Couleur blanche. Convient, selon la version, à la commande d'actionneurs électrothermiques, de déshumidificateurs et de ventilo-convecteurs. Alimentation électrique 230 Vac. Modes de fonctionnement du chauffage et du refroidissement avec programme hebdomadaire, journalier et possibilité de fonctionnement manuel. Capteur d'humidité relative ambiante intégré. K-Domo APP dédié pour une gestion facile même à distance.

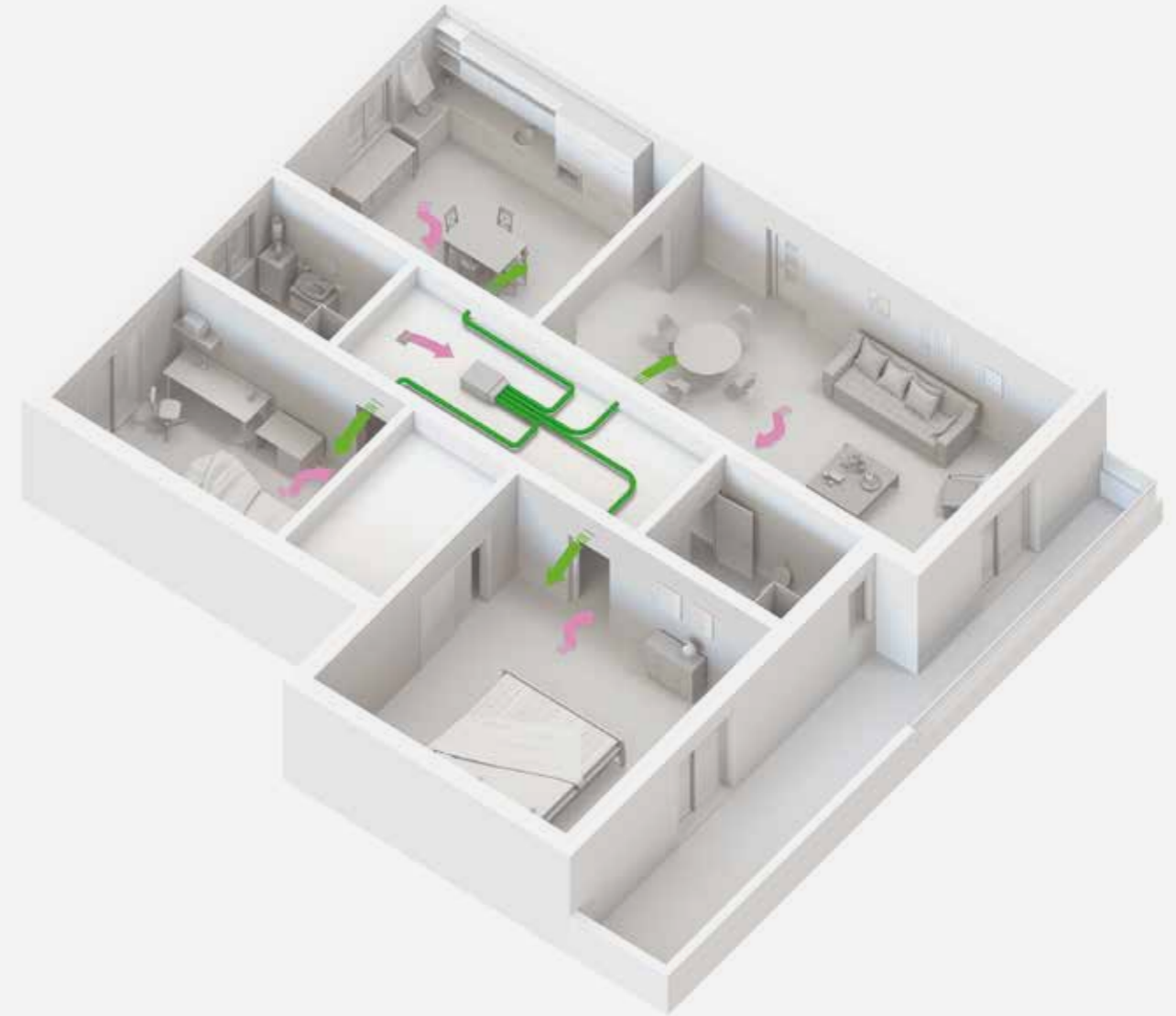
### NOTE

**K492TY002:** adatto al comando di attuatori elettrotermici e deumidificatore. Dotato di protezione anticondensa per raffrescamento estivo: il cronotermoumidostato, in base all'umidità relativa ambiente rilevata in aumento, chiude automaticamente l'adduzione idraulica al sistema radiante prima del raggiungimento del punto di rugiada e riapre una volta scongiurato il pericolo. **K492TY012:** adatto al comando di attuatori elettrotermici e fan coil 0÷10 V.

**K492TY002:** geeignet für die Steuerung von elektrothermischen Stellantrieben und Luftentfeuchtern. Ausgestattet mit einem Kondensationsschutz für die Kühlung im Sommer: Der Chronothermostat schließt automatisch die hydraulische Versorgung des Strahlungssystems, bevor der Taupunkt erreicht wird, und öffnet sie wieder, sobald die Gefahr gebannt ist, basierend auf dem festgestellten Anstieg der relativen Luftfeuchtigkeit. **K492TY012:** geeignet für die Steuerung von elektrothermischen Stellantrieben und Gebläsekonvektoren 0÷10 V.

**K492TY002:** convient pour la commande d'actionneurs électro-thermiques et de déshumidificateurs. Equipé d'une protection anti-condensation pour la climatisation d'été: le chrono thermostat ferme automatiquement l'alimentation hydraulique du système radiant avant que le point de rosée ne soit atteint et la rouvre une fois le danger écarté, en fonction de l'humidité ambiante relative détectée en hausse. **K492TY012:** adapté au contrôle des actionneurs électrothermiques et des ventilo-convecteurs 0÷10 V.

Unità di ventilazione a doppio flusso con recupero di calore termodinamico attivo estivo ed invernale ad altissimo rendimento. **Sprovviste di scambiatore di calore statico, utilizzano un circuito in pompa di calore reversibile per recuperare energia dall'aria estratta e fornirla all'ambiente.**






Zweistromlüftungsgeräte mit hocheffizienter aktiver thermodynamischer Wärmerückgewinnung im Sommer und Winter. **Ohne statischen Wärmetauscher nutzen sie einen reversiblen Wärmepumpenkreislauf, um Energie aus der Abluft zurückzugewinnen und dem Innenraum zuzuführen.**

Unités de ventilation double flux avec récupération active de chaleur thermodynamique à haut rendement en été et en hiver. **Sans échangeur de chaleur statique, ils utilisent un circuit de pompe à chaleur réversible pour récupérer l'énergie de l'air extrait et la fournir aux locaux.**

# Recuperatori di calore Wärme-Rückgewinnung / Récupération de chaleur

## KHRD-V


### SOLO DEUMIDIFICAZIONE NUR LUFTENTFEUCHTUNG UNIQUEMENT DÉSHUMIDIFICATION

COD   

**KHRDVX300**  
Portata d'aria nominale:  
totale 300 m³/h esterna 150 m³/h  
Luft-Nennvolumenstrom  
insgesamt 300 m³/h extern 150 m³/h  
Débit d'air nominal  
total 300 m³/h externe 150 m³/h

**KHRDVX500**  
Portata d'aria nominale:  
totale 500 m³/h esterna 250 m³/h  
Luft-Nennvolumenstrom  
insgesamt 500 m³/h extern 250 m³/h  
Débit d'air nominal  
total 500 m³/h externe 250 m³/h

### PER DEUMIDIFICAZIONE E INTEGRAZIONE LUFTENTFEUCHTUNG UND INTEGRATION DÉSHUMIDIFICATION ET INTEGRATION

COD   

**KHRDVRX300**  
Portata d'aria nominale:  
totale 300 m³/h esterna 150 m³/h  
Luft-Nennvolumenstrom  
insgesamt 300 m³/h extern 150 m³/h  
Débit d'air nominal  
total 300 m³/h externe 150 m³/h

**KHRDVRX500**  
Portata d'aria nominale:  
totale 500 m³/h esterna 250 m³/h  
Luft-Nennvolumenstrom  
insgesamt 500 m³/h extern 250 m³/h  
Débit d'air nominal  
total 500 m³/h externe 250 m³/h

**KHRDVRX300**  
**Compressore inverter**  
Portata d'aria nominale:  
totale 300 m³/h esterna 150 m³/h  
**Inverter-Kompressor**  
Luft-Nennvolumenstrom  
insgesamt 300 m³/h extern 150 m³/h  
**Compresseur Inverter**  
Débit d'air nominal  
total 300 m³/h externe 150 m³/h

**KHRDVRX500**  
**Compressore inverter**  
Portata d'aria nominale:  
totale 500 m³/h esterna 250 m³/h  
**Inverter-Kompressor**  
Luft-Nennvolumenstrom  
insgesamt 500 m³/h extern 250 m³/h  
**Compresseur Inverter**  
Débit d'air nominal  
total 500 m³/h externe 250 m³/h

**Unità di ventilazione canalizzabile a doppio flusso con recupero di calore ad altissimo rendimento e ulteriore sezione di trattamento dell'aria primaria per consentire, a seconda delle versioni, deumidificazione ed eventuale integrazione in riscaldamento e raffrescamento.**  
Deumidificazione e raffrescamento estivo si realizzano mediante ricircolo parziale dell'aria ambiente ed attivazione del circuito frigorifero dell'unità.  
Installazione verticale a parete o a pavimento.  
Dimensioni compatte per installazione semplificata in vani tecnici o in sottotetti.  
Con scambiatore di calore statico entalpico per un'alta efficienza di recupero di energia sensibile e latente. Pannello di controllo con touchscreen capacitivo a parte, per installazione a parete da esterno.

**Zweistromiges kanalisierbares Lüftungsgerät mit hocheffizienter Wärmerückgewinnung und zusätzlicher primärer Luftaufbereitung, die je nach Ausführung eine Entfeuchtung und eine mögliche Integration in Heizung und Kühlung ermöglicht. Die Entfeuchtung und die sommerliche Kühlung werden durch eine teilweise Umwälzung der Raumluft und die Aktivierung des Kühlkreislaufs des Geräts erreicht. Vertikale Wand- oder Bodenmontage. Kompakte Abmessungen für eine vereinfachte Installation in Technikräumen oder Dachböden. Mit statischem Enthalpie-Wärmetauscher für hocheffiziente Rückgewinnung von fühlbarer und latenter Energie. Separates kapazitives Touchscreen-Bedienfeld für die Wandmontage im Freien.**

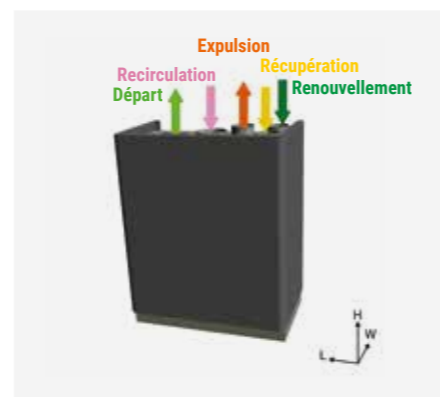
**Unité de ventilation canalisable double flux avec récupération de chaleur à très haut rendement et section supplémentaire de traitement de l'air primaire pour permettre, selon la version, la déshumidification et l'intégration éventuelle au chauffage et au refroidissement. La déshumidification et le rafraîchissement d'été sont obtenus par la recirculation partielle de l'air ambiant et l'activation du circuit de refroidissement de l'unité. Installation verticale au mur ou au sol. Dimensions compactes pour une installation simplifiée dans les compartiments techniques ou les greniers. Avec échangeur de chaleur à enthalpie statique pour une récupération très efficace de l'énergie sensible et latente. Panneau de commande séparé à écran tactile capacitif pour une installation murale extérieure.**



CONFIGURAZIONE FLUSSI ARIA UNITÀ VENTILATE



LUFTSTROMKONFIGURATION



CONFIGURATION DES FLUX D'AIR DES UNITÉS VENTILÉES

| DIMENSIONI, PESO E ATTACCHI            | KHRDVX300                   | KHRDVX500                   | KHRDVRX300                  | KHRDVRX500                  | KHRDVRX300                  | KHRDVRX500                  |
|--|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Lunghezza / Larghezza "L" - mm         | 870                         | 970                         | 870                         | 970                         | 870                         | 970                         |
| Profondità "W" - mm                    | 470                         | 700                         | 470                         | 700                         | 470                         | 700                         |
| Altezza "H" - mm                       | 880<br>(+145 per basamento) | 980<br>(+145 per basamento) | 880<br>(+145 per basamento) | 980<br>(+145 per basamento) | 880<br>(+145 per basamento) | 980<br>(+145 per basamento) |
| Peso - kg                              | 85<br>(+1 per basamento)    | 100<br>(+1 per basamento)   | 85<br>(+1 per basamento)    | 100<br>(+1 per basamento)   | 85<br>(+1 per basamento)    | 100<br>(+1 per basamento)   |
| Attacchi aria - DN, mm                 |                             |                             |                             |                             |                             |                             |
| - Mandata aria ambiente                | 340x170                     | 510x245                     | 340x170                     | 510x245                     | 340x170                     | 510x245                     |
| - Ripresa aria viziata                 | DN125                       | DN160                       | DN125                       | DN160                       | DN125                       | DN160                       |
| - Ricircolo aria ambiente              | DN160                       | DN200                       | DN160                       | DN200                       | DN160                       | DN200                       |
| - Presa aria esterna di rinnovo        | DN125                       | DN160                       | DN125                       | DN160                       | DN125                       | DN160                       |
| - Espulsione aria viziata              | DN125                       | DN160                       | DN125                       | DN160                       | DN125                       | DN160                       |
| Attacchi acqua mandata-ritorno - inch. | 1/2" - 1/2"                 | 1/2" - 1/2"                 | 1/2" - 1/2"                 | 1/2" - 1/2"                 | 1/2" - 1/2"                 | 1/2" - 1/2"                 |
| Scarico condensa - mm                  | Ø20                         | Ø20                         | Ø20                         | Ø20                         | Ø20                         | Ø20                         |

| GRÖSSE, GEWICHT UND ANSCHLÜSSE            | KHRDVX300                    | KHRDVX500                    | KHRDVRX300                   | KHRDVRX500                   | KHRDVRX300                   | KHRDVRX500                   |
|---|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Länge / Breite "L" - mm                   | 870                          | 970                          | 870                          | 970                          | 870                          | 970                          |
| Tiefe "W" - mm                            | 470                          | 700                          | 470                          | 700                          | 470                          | 700                          |
| Höhe "H" - mm                             | 880<br>(+145 für den Sockel) | 980<br>(+145 für den Sockel) | 880<br>(+145 für den Sockel) | 980<br>(+145 für den Sockel) | 880<br>(+145 für den Sockel) | 980<br>(+145 für den Sockel) |
| Gewicht - kg                              | 85<br>(+1 für den Sockel)    | 100<br>(+1 für den Sockel)   | 85<br>(+1 für den Sockel)    | 100<br>(+1 für den Sockel)   | 85<br>(+1 für den Sockel)    | 100<br>(+1 für den Sockel)   |
| Luftanschlüsse - DN, mm                   |                              |                              |                              |                              |                              |                              |
| - Luftversorgung - Raumluft               | 340x170                      | 510x245                      | 340x170                      | 510x245                      | 340x170                      | 510x245                      |
| - Ansaugung von verbrauchter Luft         | DN125                        | DN160                        | DN125                        | DN160                        | DN125                        | DN160                        |
| - Raumluftumwälzung                       | DN160                        | DN200                        | DN160                        | DN200                        | DN160                        | DN200                        |
| - Frischluftansaugung                     | DN125                        | DN160                        | DN125                        | DN160                        | DN125                        | DN160                        |
| - Auslass für Abluft                      | DN125                        | DN160                        | DN125                        | DN160                        | DN125                        | DN160                        |
| Vorlauf-Rücklauf-Wasseranschlüsse - Zoll. | 1/2" - 1/2"                  | 1/2" - 1/2"                  | 1/2" - 1/2"                  | 1/2" - 1/2"                  | 1/2" - 1/2"                  | 1/2" - 1/2"                  |
| Kondensatablauf - mm                      | Ø20                          | Ø20                          | Ø20                          | Ø20                          | Ø20                          | Ø20                          |




| DIMENSIONS, POIDS ET CONNEXIONS       | KHRDVX300                  | KHRDVX500                  | KHRDVRX300                 | KHRDVRX500                 | KHRDVRX300                 | KHRDVRX500                 |
|---------------------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Longueur / Largeur "L" - mm           | 870                        | 970                        | 870                        | 970                        | 870                        | 970                        |
| Profondeur "W" - mm                   | 470                        | 700                        | 470                        | 700                        | 470                        | 700                        |
| Hauteur "H" - mm                      | 880<br>(+145 par basement) | 980<br>(+145 par basement) | 880<br>(+145 par basement) | 980<br>(+145 par basement) | 880<br>(+145 par basement) | 980<br>(+145 par basement) |
| Poids - kg                            | 85<br>(+1 par basement)    | 100<br>(+1 par basement)   | 85<br>(+1 par basement)    | 100<br>(+1 par basement)   | 85<br>(+1 par basement)    | 100<br>(+1 par basement)   |
| Raccordements d'air - DN, mm          |                            |                            |                            |                            |                            |                            |
| - Alimentation - air ambiant          | 340x170                    | 510x245                    | 340x170                    | 510x245                    | 340x170                    | 510x245                    |
| - Prise d'air vicié                   | DN125                      | DN160                      | DN125                      | DN160                      | DN125                      | DN160                      |
| - Recirculation de l'air ambiant      | DN160                      | DN200                      | DN160                      | DN200                      | DN160                      | DN200                      |
| - Prise d'air extérieur               | DN125                      | DN160                      | DN125                      | DN160                      | DN125                      | DN160                      |
| - Expulsion d'air vicié               | DN125                      | DN160                      | DN125                      | DN160                      | DN125                      | DN160                      |
| Raccords d'eau départ-retour - pouce. | 1/2" - 1/2"                | 1/2" - 1/2"                | 1/2" - 1/2"                | 1/2" - 1/2"                | 1/2" - 1/2"                | 1/2" - 1/2"                |
| Vidange des condensats - mm           | Ø20                        | Ø20                        | Ø20                        | Ø20                        | Ø20                        | Ø20                        |

### VENTILATORI UTILIZZATI NELLE UNITÀ VENTILANTI DI RECUPERO CALORE VENTILATOREN, DIE IN LÜFTUNGSEINHEITEN MIT WÄRMERÜCKGEWINNUNG EINGESATZT WERDEN LES VENTILATEURS UTILISÉS DANS LES UNITÉS DE VENTILATION À RÉCUPÉRATION DE CHALEUR



## KHRD-H




### SOLO DEUMIDIFICAZIONE NUR LUFTENTFEUCHTUNG UNIQUEMENT DÉSHUMIDIFICATION

COD   

|                  |  |   |   |
|------------------|--|---|---|
| <b>KHRDHX300</b> | Portata d'aria nominale:<br>totale 300 m³/h esterna 150 m³/h | 1 | - |
|                  | Luft-Nennvolumenstrom insgesamt<br>300 m³/h extern 150 m³/h  |   |   |
|                  | Débit d'air nominal<br>total 300 m³/h externe 150 m³/h       |   |   |

|                  |  |   |   |
|------------------|--|---|---|
| <b>KHRDHX500</b> | Portata d'aria nominale:<br>totale 500 m³/h esterna 250 m³/h | 1 | - |
|                  | Luft-Nennvolumenstrom insgesamt<br>500 m³/h extern 250 m³/h  |   |   |
|                  | Débit d'air nominal<br>total 500 m³/h externe 250 m³/h       |   |   |

### PER DEUMIDIFICAZIONE E INTEGRAZIONE LUFTENTFEUCHTUNG UND INTEGRATION DÉSHUMIDIFICATION ET INTÉGRATION

COD   

|                   |  |   |   |
|-------------------|--|---|---|
| <b>KHRDRHX300</b> | Portata d'aria nominale:<br>totale 300 m³/h esterna 150 m³/h | 1 | - |
|                   | Luft-Nennvolumenstrom insgesamt<br>300 m³/h extern 150 m³/h  |   |   |
|                   | Débit d'air nominal<br>total 300 m³/h externe 150 m³/h       |   |   |

|                   |  |   |   |
|-------------------|--|---|---|
| <b>KHRDRHX500</b> | Portata d'aria nominale:<br>totale 500 m³/h esterna 250 m³/h | 1 | - |
|                   | Luft-Nennvolumenstrom insgesamt<br>500 m³/h extern 250 m³/h  |   |   |
|                   | Débit d'air nominal<br>total 500 m³/h externe 250 m³/h       |   |   |

|                   |   |   |   |
|-------------------|---|---|---|
| <b>KHRDRHX300</b> | <b>Compressore inverter</b><br>Portata d'aria nominale:<br>totale 300 m³/h esterna 150 m³/h | 1 | - |
|                   | <b>Inverter-Kompressor</b><br>Luft-Nennvolumenstrom insgesamt<br>300 m³/h extern 150 m³/h   |   |   |
|                   | <b>Compresseur Inverter</b><br>Débit d'air nominal<br>total 300 m³/h externe 150 m³/h       |   |   |

|                   |   |   |   |
|-------------------|---|---|---|
| <b>KHRDRHX500</b> | <b>Compressore inverter</b><br>Portata d'aria nominale:<br>totale 500 m³/h esterna 250 m³/h | 1 | - |
|                   | <b>Inverter-Kompressor</b><br>Luft-Nennvolumenstrom insgesamt<br>500 m³/h extern 250 m³/h   |   |   |
|                   | <b>Compresseur Inverter</b><br>Débit d'air nominal<br>total 500 m³/h externe 250 m³/h       |   |   |

**Unità di ventilazione canalizzabile a doppio flusso con recupero di calore ad altissimo rendimento e ulteriore sezione di trattamento dell'aria primaria per consentire, a seconda delle versioni, deumidificazione ed eventuale integrazione in riscaldamento e raffrescamento.**

Deumidificazione e raffrescamento estivo si realizzano mediante ricircolo parziale dell'aria ambiente ed attivazione del circuito frigorifero dell'unità.

Installazione a soffitto in posizione orizzontale.  
Altezza ridotta per installazione semplificata nell'abbassamento dei controsoffitti.  
Con scambiatore di calore statico entalpico per un alto grado di recupero di energia sensibile e latente.  
Pannello di controllo con touchscreen capacitivo a parte, per installazione a parete da esterno.

**Zweiströmiges, kanalisierbares Lüftungsgerät mit hocheffizienter Wärmerückgewinnung und zusätzlicher primärer Luftaufbereitung, die je nach Ausführung eine Entfeuchtung und eine mögliche Integration in Heizung und Kühlung ermöglicht.**  
Die Entfeuchtung und die Kühlung im Sommer werden durch eine teilweise Umwälzung der Raumluft und die Aktivierung des Kühlkreislaufs des Geräts erreicht.  
Deckenmontage in horizontaler Lage.  
Geringere Höhe für eine vereinfachte Installation in niedrigeren Decken.  
Mit statischem Enthalpie-Wärmetauscher für einen hohen Grad an sensibler und latenter Energierückgewinnung. Separates kapazitives Touchscreen-Bedienfeld für die Wandmontage.

**Unité de ventilation canalisable double flux avec récupération de chaleur à très haut rendement et section supplémentaire de traitement de l'air primaire pour permettre, selon la version, la déshumidification et l'intégration éventuelle au chauffage et au refroidissement.**

La déshumidification et le rafraîchissement d'été sont obtenus par la recirculation partielle de l'air ambiant et l'activation du circuit de refroidissement de l'unité.

Installation au plafond en position horizontale.  
Hauteur réduite pour une installation simplifiée dans les plafonds abaissés.  
Avec échangeur de chaleur enthalpique statique pour un haut degré de récupération de l'énergie sensible et latente. Panneau de commande séparé à écran tactile capacitif pour une installation murale.



| DIMENSIONI, PESO E ATTACCHI            | KHRDHX300   | KHRDHX500   | KHRDRHX300  | KHRDRHX500  | KHRDRHX300  | KHRDRHX500  |
|--|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Lunghezza / Larghezza "L" - mm         | 1220        | 1220        | 1220        | 1220        | 1220        | 1220        |
| Profondità "W" - mm                    | 820         | 960         | 820         | 960         | 820         | 960         |
| Altezza "H" - mm                       | 255         | 330         | 255         | 330         | 255         | 330         |
| Peso - kg                              | 72          | 91          | 75          | 95          | 75          | 95          |
| Attacchi aria - DN, mm                 |             |             |             |             |             |             |
| - Mandata aria ambiente                | 350x180     | 490x255     | 350x180     | 490x255     | 350x180     | 490x255     |
| - Ripresa aria viziata                 | DN125       | DN160       | DN125       | DN160       | DN125       | DN160       |
| - Ricircolo aria ambiente              | DN160       | DN200       | DN160       | DN200       | DN160       | DN200       |
| - Presa aria esterna di rinnovo        | DN125       | DN160       | DN125       | DN160       | DN125       | DN160       |
| - Espulsione aria viziata              | DN125       | DN160       | DN125       | DN160       | DN125       | DN160       |
| Attacchi acqua mandata-ritorno - inch. | 1/2" - 1/2" | 1/2" - 1/2" | 1/2" - 1/2" | 1/2" - 1/2" | 1/2" - 1/2" | 1/2" - 1/2" |
| Scarico condensa - mm                  | Ø20         | Ø20         | Ø20         | Ø20         | Ø20         | Ø20         |

| GRÖSSE, GEWICHT UND ANSCHLÜSSE            | KHRDHX300   | KHRDHX500   | KHRDRHX300  | KHRDRHX500  | KHRDRHX300  | KHRDRHX500  |
|---|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Länge / Breite "L" - mm                   | 1220        | 1220        | 1220        | 1220        | 1220        | 1220        |
| Tiefe "W" - mm                            | 820         | 960         | 820         | 960         | 820         | 960         |
| Höhe "H" - mm                             | 255         | 330         | 255         | 330         | 255         | 330         |
| Gewicht - kg                              | 72          | 91          | 75          | 95          | 75          | 95          |
| Luftanschlüsse - DN, mm                   |             |             |             |             |             |             |
| - Luftversorgung - Raumluft               | 350x180     | 490x255     | 350x180     | 490x255     | 350x180     | 490x255     |
| - Ansaugung von verbrauchter Luft         | DN125       | DN160       | DN125       | DN160       | DN125       | DN160       |
| - Raumluftumwälzung                       | DN160       | DN200       | DN160       | DN200       | DN160       | DN200       |
| - Frischluftansaugung                     | DN125       | DN160       | DN125       | DN160       | DN125       | DN160       |
| - Auslass für Abluft                      | DN125       | DN160       | DN125       | DN160       | DN125       | DN160       |
| Vorlauf-Rücklauf-Wasseranschlüsse - Zoll. | 1/2" - 1/2" | 1/2" - 1/2" | 1/2" - 1/2" | 1/2" - 1/2" | 1/2" - 1/2" | 1/2" - 1/2" |
| Kondensatablauf - mm                      | Ø20         | Ø20         | Ø20         | Ø20         | Ø20         | Ø20         |

| DIMENSIONS, POIDS ET CONNEXIONS       | KHRDHX300   | KHRDHX500   | KHRDRHX300  | KHRDRHX500  | KHRDRHX300  | KHRDRHX500  |
|---------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Longueur / Largeur "L" - mm           | 1220        | 1220        | 1220        | 1220        | 1220        | 1220        |
| Profondeur "W" - mm                   | 820         | 960         | 820         | 960         | 820         | 960         |
| Hauteur "H" - mm                      | 255         | 330         | 255         | 330         | 255         | 330         |
| Poids - kg                            | 72          | 91          | 75          | 95          | 75          | 95          |
| Raccordements d'air - DN, mm          |             |             |             |             |             |             |
| - Alimentation - air ambiant          | 350x180     | 490x255     | 350x180     | 490x255     | 350x180     | 490x255     |
| - Prise d'air vicié                   | DN125       | DN160       | DN125       | DN160       | DN125       | DN160       |
| - Recirculation de l'air ambiant      | DN160       | DN200       | DN160       | DN200       | DN160       | DN200       |
| - Prise d'air extérieur               | DN125       | DN160       | DN125       | DN160       | DN125       | DN160       |
| - Expulsion d'air vicié               | DN125       | DN160       | DN125       | DN160       | DN125       | DN160       |
| Raccords d'eau départ-retour - pouce. | 1/2" - 1/2" | 1/2" - 1/2" | 1/2" - 1/2" | 1/2" - 1/2" | 1/2" - 1/2" | 1/2" - 1/2" |
| Vidange des condensats - mm           | Ø20         | Ø20         | Ø20         | Ø20         | Ø20         | Ø20         |

**FILTRI AD ALTE PRESTAZIONI PER GARANTIRE QUALITÀ DELL'ARIA INDOOR E SALVAGUARDIA DELL'UNITÀ VENTILANTE**  
**HOCHELEISTUNGSFILTER ZUR SICHERSTELLUNG DER RAUMLUFTQUALITÄT UND ZUM SCHUTZ DES LÜFTUNGSGERÄTS**  
**FILTRE À HAUTE PERFORMANCE POUR ASSURER LA QUALITÉ DE L'AIR INTÉRIEUR ET PROTÉGER L'UNITÉ DE VENTILATION**



**PER TUTTE LE UNITÀ DI VENTILAZIONE GIACOMINI FACILE ESTRAZIONE DEI FILTRI PER MANUTENZIONE**  
**FÜR ALLE GIACOMINI-LÜFTUNGSGERÄTE - EINFACHE ENTNAHME DER FILTER FÜR DIE WARTUNG**  
**POUR TOUS LES APPAREILS DE VENTILATION GIACOMINI - DÉMONTAGE FACILE DES FILTRES POUR LA MAINTENANCE**



| COD              |   |   |   |
|------------------|---|---|---|
| <b>KDVRWY300</b> | Condensazione ad acqua<br>Kond. Wasser<br>Condensation de l'eau | 1 | - |
| <b>KDVRAY360</b> | Condensazione ad aria<br>Kond. Luft<br>Condensation de l'air    | 1 | - |
| <b>KDVRAY500</b> | Condensazione ad aria<br>Kond. Luft<br>Condensation de l'air    | 1 | - |



**IT** Unità di trattamento aria monoblocco canalizzabile per ventilazione, deumidificazione e integrazione potenza sensibile, per installazione a controsoffitto, da abbinare a sistemi radianti di raffrescamento, con recuperatore di calore aria in controcorrente ad alta efficienza (rendimento >86%). Completa di sezione filtrante estraibile in materiale sintetico classe G3 (EN779:2002), 2 ventilatori centrifughi "brushless" con motore direttamente accoppiato a tre velocità, 5 serrande motorizzate, circuito frigorifero con gas refrigerante R134A, circuito idraulico, batterie di trattamento con tubo in rame e alette in alluminio e 5 stacchi per mandata, ricircolo, estrazione, presa esterna, espulsione. Condensazione ad acqua oppure ad aria. Campo di temperatura di funzionamento nominale 15÷30 °C. Alimentazione 230 V.

**DE** Kanalisiertes Monoblock-Lüftungsgerät zur Belüftung, Entfeuchtung und Integration sensibler Energie, für die Installation in Zwischendecken, zur Kombination mit Strahlungskühlsystemen, mit hocheffizienter Gegenstrom-Wärmerückgewinnung (Wirkungsgrad >86%). Komplet mit abnehmbarem Filterteil aus synthetischem Material der Klasse G3 (EN779:2002), 2 "bürstenlosen" Radialventilatoren mit direkt gekoppeltem dreistufigem Motor, 5 motorisierten Klappen, Kältemittelkreislauf mit R134A-Kältemittel, Hydraulikkreislauf, Aufbereitungsregister mit Kupferrohr und Aluminiumlamellen und 5 Auslässe für Zufuhr, Umwälzung, Absaugung, externe Ansaugung, Ausstoss. Wasser- oder Luftkondensation. Nennbetriebstemperaturbereich 15÷30 °C. 230-V-Stromversorgung.

**FR** Unité de traitement d'air monobloc canalisable pour la ventilation, la déshumidification et l'intégration d'énergie sensible, pour installation en faux plafond, à combiner avec des systèmes de rafraîchissement par rayonnement, avec récupération de chaleur de l'air à contre-courant à haut rendement (efficacité >86%). Complet avec section filtrante amovible en matériau synthétique de classe G3 (EN779:2002), 2 ventilateurs centrifuges "brushless" avec moteur à trois vitesses directement accouplé, 5 clapets motorisés, circuit frigorifique avec gaz réfrigérant R134A, circuit hydraulique, batteries de traitement avec tube en cuivre et ailettes en aluminium, et 5 sorties pour alimentation, recirculation, extraction, aspiration externe, expulsion. Condensation d'eau ou d'air. Plage de température nominale de fonctionnement 15÷30 °C. Alimentation électrique 230 V.

**NOTE**

**KDVRWY300** Unità di trattamento aria monoblocco canalizzabile per ventilazione, deumidificazione e integrazione potenza sensibile. Condensazione ad acqua. Portata totale 80÷300 m³/h. Portata aria esterna 80÷160 m³/h. Capacità di deumidificazione 25,9 l/24h (in riferimento agli ambienti interni). Attacchi acqua 4x1/2" F.

**KDVRAY360** Unità di trattamento aria monoblocco canalizzabile per ventilazione, deumidificazione e integrazione potenza sensibile. Condensazione ad aria. Portata totale 90÷360 m³/h. Portata aria esterna 90÷360 m³/h. Capacità di deumidificazione 25 l/24h (in riferimento agli ambienti interni). Attacchi acqua 2x1/2" F.

**KDVRAY500** Condensazione ad aria. Portata totale 160÷500 m³/h. Portata aria esterna 160÷500 m³/h. Capacità di deumidificazione 31,2 l/24h (in riferimento agli ambienti interni). Attacchi acqua 2x1/2" F.

**KDVRWY300** Kondenswasser. Gesamtleistung 260 ÷ 300 m³ / h. Außenluftdurchsatz 80 ÷ 160 m³ / h. Entfeuchtungskapazität 25,9 l / 24h (in Bezug auf Innenräume). Wasseranschlüsse 4x1/2" F.

**KDVRAY360** Kanalisierbares Monoblock-Lüftungsgerät zur Belüftung, Entfeuchtung und Integration von empfindlicher Energie. Luftkondensation. Gesamtkapazität 220 ÷ 360 m³ / h. Außenluftdurchsatz 90 ÷ 220 m³ / h. Entfeuchtungskapazität 25 l / 24h (in Bezug auf Innenräume). Wasseranschlüsse 2x1/2" F.

**KDVRAY500** Luftkondensation. Gesamtleistung 160 ÷ 500 m³ / h. Außenluftmenge 160 ÷ 300 m³ / h. Entfeuchtungskapazität 31,2 l / 24h (in Bezug auf Innenräume). Wasseranschlüsse 2x1/2" F.

**KDVRWY300** centrale de traitement d'air monobloc canalisable pour la ventilation, la déshumidification et l'intégration de la puissance sensible. Condensation de l'eau. Capacité totale 260 ÷ 300 m³ / h. Débit d'air extérieur 80 ÷ 160 m³ / h. Capacité de déshumidification 25,9 l / 24h (en référence aux environnements intérieurs). Branchements d'eau 4x1/2" F.

**KDVRAY360** centrale de traitement d'air monobloc canalisable pour la ventilation, la déshumidification et l'intégration de la puissance sensible. Condensation de l'air. Capacité totale 220 ÷ 360 m³ / h. Débit d'air extérieur 90 ÷ 220 m³ / h. Capacité de déshumidification 25 l / 24h (en référence aux environnements intérieurs). Accordements d'eau 2x1/2" F.

**KDVRAY500** condensation de l'air. Capacité totale 160 ÷ 500 m³ / h. Débit d'air extérieur 160 ÷ 300 m³ / h. Capacité de déshumidification de 31,2 l / 24h (en référence aux environnements intérieurs). Accordements d'eau 2x1/2" F.

| DIMENSIONI, PESO E ATTACCHI   | KDVRWY300     | KDVRAY360     | KDVRAY500     |
|---|---------------|---------------|---------------|
| Potenza latente totale [w] - aria esterna a 35 °C -50 %                             | 1.083         | 1.620         | 2.090         |
| Potenza latente utile [w] - riferita al ricircolo, aria a 26 °C -55 %               | 625           | 723           | 880           |
| Potenza frigorifera sensibile utile [w] - riferita al ricircolo, aria a 26 °C -55 % | 1.050         | 1.468         | 2.580         |
| Portata d'acqua richiesta [l/h]   | 400           | 360           | 500           |
| Perdita di carico circuito acqua [mm.c.a.]  | 800           | 1.200         | 1.100         |
| Portata ventilatore di mandata [m³/h]   | 80-300        | 90-360        | 160-500       |
| Prevalenza utile ventilatore di mandata [Pa]  | 120           | 200           | 260           |
| Portata ventilatore di espulsione [m³/h]  | 80-160        | 90-360        | 160-500       |
| Prevalenza utile ventilatore di espulsione [Pa]                                     | 100           | 200           | 260           |
| Efficienza recuperatore di calore - inverno: esterno -5 °C, interno 20 °C           | 95%           | 91%           | 92%           |
| Efficienza recuperatore di calore - estate: esterno 35 °C, interno 26 °C            | 93%           | 89%           | 87%           |
| Livello di pressione sonora, in campo libero - distanza 1 m [db(A)]                 | 39            | 42            | 48            |
| Potenza elettrica assorbita [w] - alimentazione monofase 230 v - 50 hz              | 560           | 820           | 1.100         |
| Massime dimensioni d'ingombro LxPxH [mm]  | 1.178x773x276 | 1.290x882x276 | 1.286x962x442 |
| Peso [kg]   | 71            | 85            | 105           |

| GRÖSSE, GEWICHT UND ANSCHLÜSSE   | KDVRWY300     | KDVRAY360     | KDVRAY500     |
|--|---------------|---------------|---------------|
| Latente Gesamtleistung [w] - Außenluft bei 35 °C -50 %                         | 1.083         | 1.620         | 2.090         |
| Latente Nutzleistung [w] - bezogen auf Umluft, Luft bei 26 °C -55 %            | 625           | 723           | 880           |
| Nutzbare sensible Kühlleistung [w] - bezogen auf Umluft, Luft bei 26 °C -55 %  | 1.050         | 1.468         | 2.580         |
| Wasserdurchflussmenge [l/h]  | 400           | 360           | 500           |
| Druckverlust im Wasserkreislauf [mm]   | 800           | 1.200         | 1.100         |
| Volumenstrom des Vorlauf-Ventilators [m³/h]                                    | 80-300        | 90-360        | 160-500       |
| Nützliche Prävalenz des Vorlauf-Ventilators [Pa]                               | 120           | 200           | 260           |
| Durchflussmenge des Abluftventilators [m³/h]                                   | 80-160        | 90-360        | 160-500       |
| Nützliche Prävalenz des Abluftventilators [Pa]                                 | 100           | 200           | 260           |
| Wärmerückgewinnungseffizienz - Winter: außen -5 °C, innen 20 °C                | 95%           | 91%           | 92%           |
| Wärmerückgewinnungseffizienz - Sommer: außen 35 °C, innen 26 °C                | 93%           | 89%           | 87%           |
| Schalldruck, Freifeld - Abstand 1 m [db(A)]                                    | 39            | 42            | 48            |
| Absorbierte elektrische Spannung [w] - Stromversorgung einphasig 230 v - 50 hz | 560           | 820           | 1.100         |
| Maximale Gesamtmaße LxBxH [mm]   | 1.178x773x276 | 1.290x882x276 | 1.286x962x442 |
| Gewicht - kg   | 71            | 85            | 105           |

| DIMENSIONS, POIDS ET CONNEXIONS   | KDVRWY300     | KDVRAY360     | KDVRAY500     |
|---|---------------|---------------|---------------|
| Puissance latente totale [w] - air extérieur à 35 °C -50 %                                    | 1.083         | 1.620         | 2.090         |
| Puissance latente utile [w] - par rapport à la recirculation, air à 26 °C -55 %               | 625           | 723           | 880           |
| Puissance frigorifique sensible utile [w] - par rapport à la recirculation, air à 26 °C -55 % | 1.050         | 1.468         | 2.580         |
| Débit d'eau requis [l/h]  | 400           | 360           | 500           |
| Perte de charge du circuit d'eau [mm]   | 800           | 1.200         | 1.100         |
| Débit du ventilateur de départ [m³/h]   | 80-300        | 90-360        | 160-500       |
| Prévalence utile ventilateur de départ [Pa]   | 120           | 200           | 260           |
| Débit du ventilateur d'extraction [m³/h]  | 80-160        | 90-360        | 160-500       |
| Prévalence utile du ventilateur d'extraction [Pa]   | 100           | 200           | 260           |
| Efficacité de la récupération de chaleur - hiver : extérieur -5 °C, intérieur 20 °C           | 95%           | 91%           | 92%           |
| Efficacité de la récupération de chaleur - été : extérieur 35 °C, intérieur 26 °C             | 93%           | 89%           | 87%           |
| Niveau de pression acoustique, champ libre - distance 1 m [db(A)]                             | 39            | 42            | 48            |
| Puissance électrique absorbée [w] - alimentation monophasée 230 v - 50 hz                     | 560           | 820           | 1.100         |
| Dimensions maximales d'encombrement LxLxH [mm]  | 1.178x773x276 | 1.290x882x276 | 1.286x962x442 |
| Poids [kg]  | 71            | 85            | 105           |



# KMSD



## SOLO DEUMIDIFICAZIONE NUR LUFTENTFEUCHTUNG UNIQUEMENT DÉSHUMIDIFICATION

COD   

|                 |  |   |   |
|-----------------|--|---|---|
| <b>KMSDY300</b> | Portata d'aria nominale:<br>totale 300 m³/h esterna 150 m³/h | 1 | - |
|                 | Luft-Nennvolumenstrom<br>insgesamt 300 m³/h extern 150 m³/h  |   |   |
|                 | Débit d'air nominal<br>total 300 m³/h externe 150 m³/h       |   |   |

|                 |  |   |   |
|-----------------|--|---|---|
| <b>KMSDY500</b> | Portata d'aria nominale:<br>totale 500 m³/h esterna 250 m³/h | 1 | - |
|                 | Luft-Nennvolumenstrom<br>insgesamt 500 m³/h extern 250 m³/h  |   |   |
|                 | Débit d'air nominal<br>total 500 m³/h externe 250 m³/h       |   |   |

## PER DEUMIDIFICAZIONE E INTEGRAZIONE LUFTENTFEUCHTUNG UND INTEGRATION DÉSHUMIDIFICATION ET INTÉGRATION

COD   

|                  |  |   |   |
|------------------|--|---|---|
| <b>KMSDRY300</b> | Portata d'aria nominale:<br>totale 300 m³/h esterna 150 m³/h | 1 | - |
|                  | Luft-Nennvolumenstrom<br>insgesamt 300 m³/h extern 150 m³/h  |   |   |
|                  | Débit d'air nominal<br>total 300 m³/h externe 150 m³/h       |   |   |

|                  |  |   |   |
|------------------|--|---|---|
| <b>KMSDRY500</b> | Portata d'aria nominale:<br>totale 500 m³/h esterna 250 m³/h | 1 | - |
|                  | Luft-Nennvolumenstrom<br>insgesamt 500 m³/h extern 250 m³/h  |   |   |
|                  | Débit d'air nominal<br>total 500 m³/h externe 250 m³/h       |   |   |

|                  |   |   |   |
|------------------|---|---|---|
| <b>KMSDRY300</b> | <b>Compressore inverter</b><br>Portata d'aria nominale:<br>totale 300 m³/h esterna 150 m³/h | 1 | - |
|                  | <b>Inverter-Kompressor</b><br>Luft-Nennvolumenstrom insgesamt<br>300 m³/h extern 150 m³/h   |   |   |
|                  | <b>Compresseur Inverter</b><br>Débit d'air nominal<br>total 300 m³/h externe 150 m³/h       |   |   |

|                  |   |   |   |
|------------------|---|---|---|
| <b>KMSDRY500</b> | <b>Compressore inverter</b><br>Portata d'aria nominale:<br>totale 500 m³/h esterna 250 m³/h | 1 | - |
|                  | <b>Inverter-Kompressor</b><br>Luft-Nennvolumenstrom insgesamt<br>500 m³/h extern 250 m³/h   |   |   |
|                  | <b>Compresseur Inverter</b><br>Débit d'air nominal<br>total 500 m³/h externe 250 m³/h       |   |   |

**IT** Modulo termodinamico canalizzabile per il trattamento dell'aria primaria in abbinamento a recuperatori di calore KHR (installazione split).  
Dotato di sezione di ricircolo dell'aria ambiente, consente, a seconda delle versioni, deumidificazione ed eventuale integrazione in riscaldamento e raffrescamento.  
Deumidificazione e raffrescamento estivo si realizzano mediante ricircolo parziale dell'aria ambiente ed attivazione del circuito frigorifero del modulo.  
Installazione orizzontale a soffitto.  
Altezza ridotta per installazione semplificata nell'abbassamento dei controsoffitti.  
Controllo realizzato mediante comunicazione con cronotermomoumidostato o sistemi di domotica.

**DE** Kanalisierbares thermodynamisches Modul für die Primärluftbehandlung in Kombination mit KHR-Wärmerückgewinnungsgeräten (Split-Anlage).  
Ausgestattet mit einer Raumlufumwälzung ermöglicht es je nach Ausführung eine Entfeuchtung und eine mögliche Integration in Heizung und Kühlung.  
Entfeuchtung und sommerliche Kühlung werden durch eine teilweise Umwälzung der Raumlufum und die Aktivierung des Kühlkreislaufs des Moduls erreicht.  
Horizontale Deckenmontage.  
Geringere Höhe für eine vereinfachte Installation in niedrigeren Decken.  
Steuerung durch Kommunikation mit Thermostat oder Hausautomationssystemen.

**FR** Module thermodynamique canalisable pour le traitement de l'air primaire en combinaison avec les récupérateurs de chaleur KHR (installation split).  
Doté d'une section de recyclage de l'air ambiant, il permet, selon la version, la déshumidification et l'intégration éventuelle au chauffage et au refroidissement.  
La déshumidification et le rafraîchissement d'été sont obtenus par la recirculation partielle de l'air ambiant et l'activation du circuit de refroidissement du module.  
Installation horizontale au plafond.  
Hauteur réduite pour une installation simplifiée dans les plafonds abaissés.  
Contrôle réalisé par la communication avec le chrono thermostat ou les systèmes domotiques.



KHRCY502

| DIMENSIONI, PESO E ATTACCHI            | KMSDY300    | KMSDY500    | KMSDRY300   | KMSDRY500   | KMSDRY300   | KMSDRY500   |
|--|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Lunghezza / Larghezza "L" - mm         | 680         | 680         | 680         | 680         | 680         | 680         |
| Profondità "W" - mm                    | 680         | 800         | 680         | 800         | 680         | 800         |
| Altezza "H" - mm                       | 255         | 305         | 255         | 305         | 255         | 305         |
| Peso - kg                              | 41          | 54          | 43          | 56          | 43          | 56          |
| Attacchi aria - DN, mm                 |             |             |             |             |             |             |
| - Mandata aria ambiente                | 310x178     | 500x228     | 310x178     | 500x228     | 310x178     | 500x228     |
| - Ricircolo aria ambiente              | DN160       | DN200       | DN160       | DN200       | DN160       | DN200       |
| - Presa aria esterna di rinnovo        | DN160       | DN200       | DN160       | DN200       | DN160       | DN200       |
| Attacchi acqua mandata-ritorno - inch. | 1/2" - 1/2" | 1/2" - 1/2" | 1/2" - 1/2" | 1/2" - 1/2" | 1/2" - 1/2" | 1/2" - 1/2" |
| Scarico condensa - mm                  | Ø16         | Ø16         | Ø16         | Ø16         | Ø16         | Ø16         |

| GRÖSSE, GEWICHT UND ANSCHLÜSSE            | KMSDY300    | KMSDY500    | KMSDRY300   | KMSDRY500   | KMSDRY300   | KMSDRY500   |
|---|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Länge / Breite "L" - mm                   | 680         | 680         | 680         | 680         | 680         | 680         |
| Tiefe "W" - mm                            | 680         | 800         | 680         | 800         | 680         | 800         |
| Höhe "H" - mm                             | 255         | 305         | 255         | 305         | 255         | 305         |
| Gewicht - kg                              | 41          | 54          | 43          | 56          | 43          | 56          |
| Luftanschlüsse - DN, mm                   |             |             |             |             |             |             |
| - Raumlufumversorgung                     | 310x178     | 500x228     | 310x178     | 500x228     | 310x178     | 500x228     |
| - Raumlufumwälzung                        | DN160       | DN200       | DN160       | DN200       | DN160       | DN200       |
| - Frischluftansaugung                     | DN160       | DN200       | DN160       | DN200       | DN160       | DN200       |
| Vorlauf-Rücklauf-Wasseranschlüsse - Zoll. | 1/2" - 1/2" | 1/2" - 1/2" | 1/2" - 1/2" | 1/2" - 1/2" | 1/2" - 1/2" | 1/2" - 1/2" |
| Kondensatablauf - mm                      | Ø16         | Ø16         | Ø16         | Ø16         | Ø16         | Ø16         |

| DIMENSIONS, POIDS ET CONNEXIONS       | KMSDY300    | KMSDY500    | KMSDRY300   | KMSDRY500   | KMSDRY300   | KMSDRY500   |
|---------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Longueur / Largeur "L" - mm           | 680         | 680         | 680         | 680         | 680         | 680         |
| Profondeur "W" - mm                   | 680         | 800         | 680         | 800         | 680         | 800         |
| Hauteur "H" - mm                      | 255         | 305         | 255         | 305         | 255         | 305         |
| Poids - kg                            | 41          | 54          | 43          | 56          | 43          | 56          |
| Connexions d'air - DN, mm             |             |             |             |             |             |             |
| - Alimentation en air ambiant         | 310x178     | 500x228     | 310x178     | 500x228     | 310x178     | 500x228     |
| - Recirculation de l'air ambiant      | DN160       | DN200       | DN160       | DN200       | DN160       | DN200       |
| - Prise d'air frais                   | DN160       | DN200       | DN160       | DN200       | DN160       | DN200       |
| Raccords d'eau départ-retour - pouce. | 1/2" - 1/2" | 1/2" - 1/2" | 1/2" - 1/2" | 1/2" - 1/2" | 1/2" - 1/2" | 1/2" - 1/2" |
| Vidange des condensats - mm           | Ø16         | Ø16         | Ø16         | Ø16         | Ø16         | Ø16         |

### MODULO SPLIT (ABBINATO AI RECUPERATORI KHR)

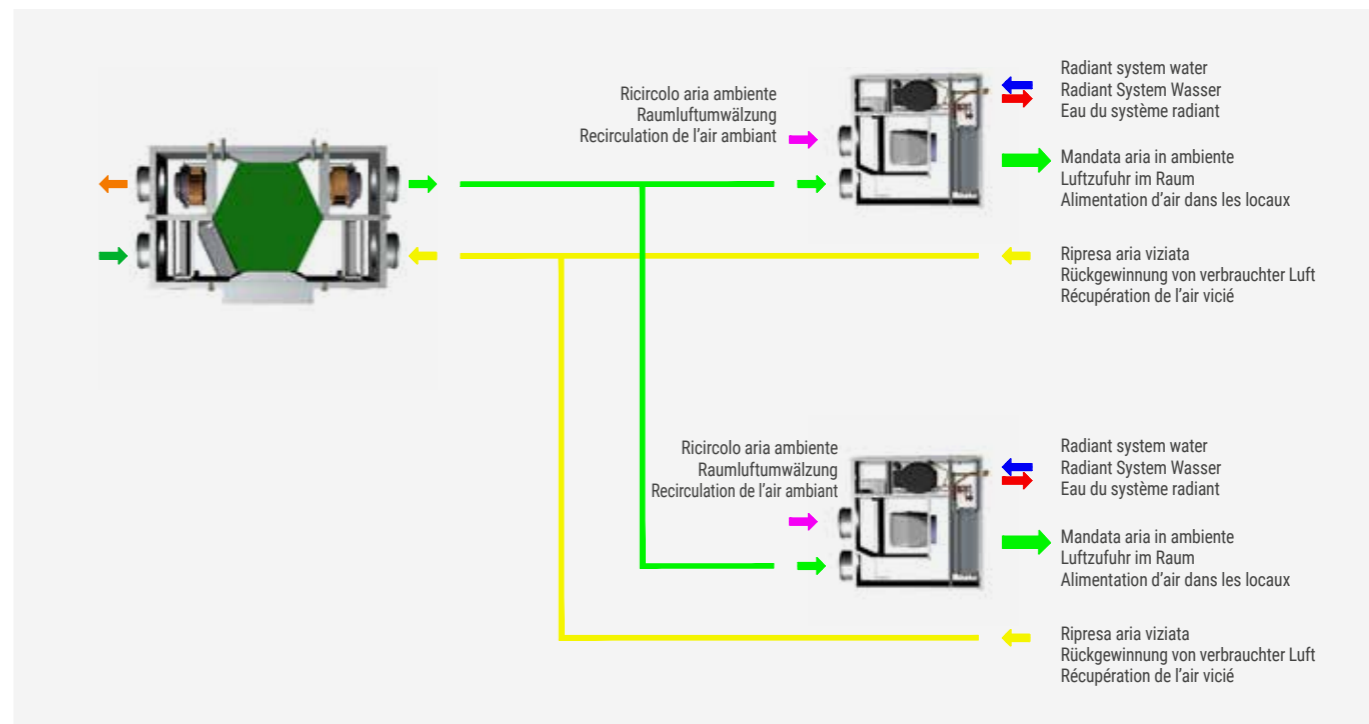
Schema funzionale "Sistemi split" con recuperatore centrale KHR e moduli termodinamici KMSD per la climatizzazione di singole zone (applicazione monozone o multizona).

### SPLIT MODUL (KOMBINIERT MIT KHR - RÜCKGEWINNUNGSGERÄTEN)

Funktionsschema "Split-Systeme" mit zentralem Wärmerückgewinner KHR und thermodynamischen Modulen KMSD für die Klimatisierung von einzelnen Zonen.

### MODULE SPLIT (COMBINÉ AUX RÉCUPÉRATEURS KHR)

Schéma fonctionnel "Split systems" avec récupérateur central KHR et modules thermodynamiques KMSD pour la climatisation de zones individuelles (application mono-zone ou multizone).



## KHR-C

**CONTROLLO REMOTO DIGITALE PER RECUPERATORI KHRW E KMSW**  
**DIGITALE STEUERPANEEL FÜR WÄRMERÜCKGEWINNER KHRW UND KMSW**  
**COMMANDE À DISTANCE DIGITALE POUR LES RÉCUPÉRATEURS KHRW ET KMSW**

| COD             |                  |   |   |
|-----------------|------------------|---|---|
|                 | Wi-Fi - Nero     |   |   |
| <b>KHRCY201</b> | Wi-Fi - Schwarz  | 1 | - |
|                 | Wi-Fi - Noir     |   |   |
|                 | Wi-Fi - Bianco   |   |   |
| <b>KHRCY202</b> | Wi-Fi - Weiss    | 1 | - |
|                 | Wi-Fi - Blanc    |   |   |
|                 | Modbus - Nero    |   |   |
| <b>KHRCY211</b> | Modbus - Schwarz | 1 | - |
|                 | Modbus - Noir    |   |   |
|                 | Modbus - Bianco  |   |   |
| <b>KHRCY212</b> | Modbus - Weiss   | 1 | - |
|                 | Modbus - Blanc   |   |   |



**■** Pannello di controllo per unità di ventilazione comprensivo di: sensore temperatura, umidità e VOC. Il sensore di qualità dell'aria ambiente permette il controllo di gas misti (VOC, sostanze odorose e gassose come fumo di tabacco, odori corporali, vapori di cucina, etanolo, acetone, metanolo ecc.). Le concentrazioni rilevate dal sensore vengono confrontate con il set-point interno (impostato di fabbrica) per attivare o disattivare il comando della VMC. Possono essere selezionati tre scenari: buona qualità dell'aria/consumo energetico ottimizzato, ottima qualità dell'aria/ maggior consumo energetico, accettabile qualità dell'aria/ridotto consumo energetico.

**■** Steuerpaneel für Lüftungsgeräte mit Temperatur-, Feuchtigkeits- und VOC-Sensor. Der Raumluftqualitätssensor ermöglicht die Kontrolle von Mischgasen (VOCs, Geruchs- und gasförmige Stoffe wie Tabakrauch, Körpergerüche, Kochdämpfe, Ethanol, Aceton, Methanol usw.). Die vom Sensor erfassten Konzentrationen werden mit dem internen (werkseitig eingestellten) Sollwert verglichen, um die VMC-Regelung zu aktivieren oder zu deaktivieren. Drei Szenarien stehen zur Auswahl: gute Luftqualität/optimierter Energieverbrauch, sehr gute Luftqualität/erhöhter Energieverbrauch, akzeptable Luftqualität/reduzierter Energieverbrauch.

**■** Panneau de commande pour les unités de ventilation, comprenant un capteur de température, d'humidité et de VOC. Le capteur de qualité de l'air ambiant permet de contrôler les gaz mixtes (VOC, substances odorantes et gazeuses telles que la fumée de tabac, les odeurs corporelles, les vapeurs de cuisson, l'éthanol, l'acétone, le méthanol, etc.). Les concentrations détectées par le capteur sont comparées au point de consigne interne (réglé en usine) pour activer ou désactiver le contrôle VMC. Trois scénarios peuvent être sélectionnés : bonne qualité de l'air/consommation énergétique optimisée, très bonne qualité de l'air/consommation énergétique accrue, qualité de l'air acceptable/consommation énergétique réduite.

### MODULO SPLIT (IN ABBINAMENTO A RECUPERATORI KHR)

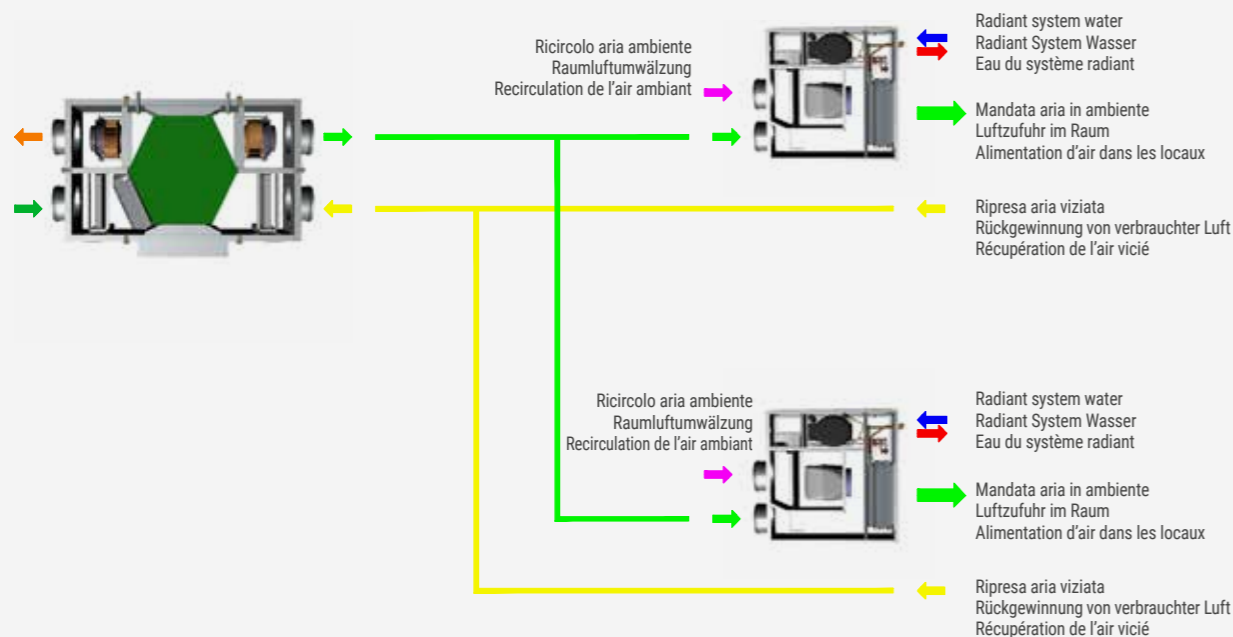
Schema funzionale "impianti splittati" con recuperatore di centrale KHR e moduli idronici KMSW per la climatizzazione di singole zone (applicazione monozone o multizona).

### SPLITMODUL (IN KOMBINATION MIT KHR-RÜCKGEWINNUNGSGERÄTEN)

Funktionsschema "Split-Systeme" mit Zentralrückgewinnern KHR und Hydranikmodulen KMSW zur Klimatisierung einzelner Zonen (Ein- oder Mehrzonenanwendung).

### MODULE SPLIT (EN COMBINAISON AVEC LES RÉCUPÉRATEURS KHR)

Schéma fonctionnel "split systems" avec récupérateurs centraux KHR et modules hydroniques KMSW pour la climatisation de zones individuelles (application mono-zone ou multizone).



## Recuperatori di calore attivi in pompa di calore (Clean-Air) Aktive Wärmepumpen-Wärmerückgewinnungsanlagen (Clean-Air) Récupérateurs de chaleur à pompe à chaleur active (Clean-Air)

### KHRA2-V

**INSTALLAZIONE A VISTA  
 SICHTBARER EINBAU  
 INSTALLATION VISIBLE**

| COD                |                         |   |   |
|--------------------|-------------------------|---|---|
| <b>KHRA2VV380</b>  | 380 m³/h                | 1 | - |
|                    | 380 m³/h con lampada UV |   |   |
| <b>KHRA2VV380U</b> | 380 m³/h mit UV-Lampe   | 1 | - |
|                    | 380 m³/h avec lampe UV  |   |   |

**INSTALLAZIONE A SCOMPARSA  
 UNTER PUTZ EINBAU  
 INSTALLATION ENCASTRÉE**

| COD                |                         |   |   |
|--------------------|-------------------------|---|---|
| <b>KHRA2VS380</b>  | 380 m³/h                | 1 | - |
|                    | 380 m³/h con lampada UV |   |   |
| <b>KHRA2VS380U</b> | 380 m³/h mit UV-Lampe   | 1 | - |
|                    | 380 m³/h avec lampe UV  |   |   |



**■** Unità di ventilazione CLEAN AIR compatta con recupero di calore termodinamico in pompa di calore in configurazione verticale. Disponibile in versione per installazione a vista o ad incasso (a scomparsa). Possibilità di lampada UV ad azione germicida installata nell'unità.

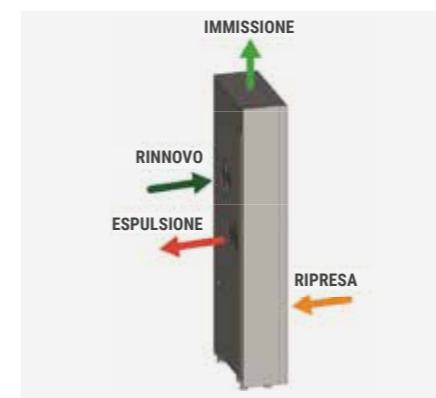
**■** CLEAN AIR Kompaktlüftungsgerät mit thermodynamischer Wärmepumpen-Wärmerückgewinnung in vertikaler Version. Erhältlich als Aufputz- oder Unterputzversion. Möglichkeit der Installation einer keimtötenden UV-Lampe im Gerät.

**■** Unité de ventilation compacte CLEAN AIR avec récupération de chaleur par pompe à chaleur thermodynamique en configuration verticale. Disponible en versions pour une installation visible ou encastrée. Possibilité d'installer une lampe UV germicide dans l'unité.

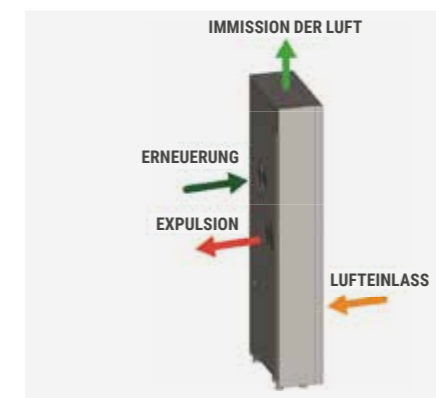


verticale con installazione a vista  
vertikal mit sichtbarem Einbau  
vertical avec installation visible

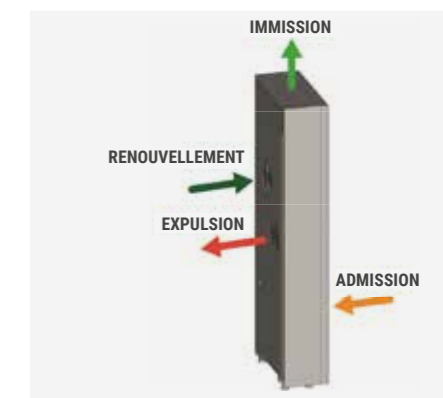
verticale con installazione a scomparsa  
vertikal mit unter Putz Einbau  
vertical avec installation encastrée



CONFIGURAZIONE FLUSSI ARIA UNITÀ VENTILANTE



LUFTSTROMKONFIGURATION DER LÜFTUNGSEINHEIT



CONFIGURATION DU DÉBIT D'AIR DE L'UNITÉ DE VENTILATION

| DIMENSIONI, PESO E ATTACCHI     | V V  | VS   |
|---------------------------------|------|------|
| Lunghezza / Larghezza "L" - mm  | 500  | 490  |
| Profondità "W" - mm             | 185  | 175  |
| Altezza "H" - mm                | 1398 | 1430 |
| Peso - kg                       | 53   | 51   |
| Attacchi aria - DN, mm          |      |      |
| - Mandata aria ambiente         | -    | 160  |
| - Ripresa aria viziata          | -    | 160  |
| - Presa aria esterna di rinnovo | 162  | 162  |
| - Espulsione aria viziata       | 162  | 162  |
| Scarico condensa - mm           | 20   | 20   |

| GRÖSSE, GEWICHT UND ANSCHLÜSSE    | V V  | VS   |
|-----------------------------------|------|------|
| Länge / Breite "L" - mm           | 500  | 490  |
| Tiefe "W" - mm                    | 185  | 175  |
| Höhe "H" - mm                     | 1398 | 1430 |
| Gewicht - kg                      | 53   | 51   |
| Luftanschlüsse - DN, mm           |      |      |
| - Raumluftversorgung              | -    | 160  |
| - Ansaugung von verbrauchter Luft | -    | 160  |
| - Frischluftansaugung             | 162  | 162  |
| - Auslass für verbrauchte Luft    | 162  | 162  |
| Kondensatablauf - mm              | 20   | 20   |

| DIMENSIONS, POIDS ET CONNEXIONS | V V  | VS   |
|---------------------------------|------|------|
| Longueur / Largeur "L" - mm     | 500  | 490  |
| Profondeur "W" - mm             | 185  | 175  |
| Hauteur "H" - mm                | 1398 | 1430 |
| Poids - kg                      | 53   | 51   |
| Connexions d'air - DN, mm       |      |      |
| - Alimentation en air ambiant   | -    | 160  |
| - Prise d'air vicié             | -    | 160  |
| - Prise d'air frais             | 162  | 162  |
| - Sortie d'air vicié            | 162  | 162  |
| Vidange des condensats - mm     | 20   | 20   |

## KHRA2-H

### INSTALLAZIONE A VISTA SICHTBARER EINBAU INSTALLATION VISIBLE

| COD                |          |   |   |
|--------------------|----------|---|---|
| <b>KHRA2HV460</b>  | 460 m³/h | 1 | - |
| <b>KHRA2HV460U</b> | 460 m³/h | 1 | - |

### INSTALLAZIONE A SCOMPARSA UNTER PUTZ EINBAU INSTALLATION ENCASTRÉE

| COD                |          |   |   |
|--------------------|----------|---|---|
| <b>KHRA2HS460</b>  | 460 m³/h | 1 | - |
| <b>KHRA2HS460U</b> | 460 m³/h | 1 | - |

**IT** Unità di ventilazione CLEAN AIR compatta con recupero di calore termodinamico in pompa di calore in configurazione orizzontale.  
Disponibile in versione per installazione a vista o ad incasso (a scomparsa).  
Possibilità di lampada UV ad azione germicida installata nell'unità.

**DE** CLEAN AIR Kompaktlüftungsgerät mit thermodynamischer Wärmepumpen-Wärmerückgewinnung in horizontaler Ausführung.  
Erhältlich in Versionen für den sichtbaren oder unter Putz Einbau.  
Möglichkeit der Installation einer keimtötenden UV-Lampe im Gerät.

**FR** Unité de ventilation compacte CLEAN AIR avec récupération d'énergie par pompe à chaleur thermodynamique en configuration horizontale.  
Disponible en versions pour une installation visible ou encastrée.  
Possibilité d'installer une lampe UV germicide dans l'unité.



**KHRCY001 - KHRCY011**  
WI-FI MODBUS



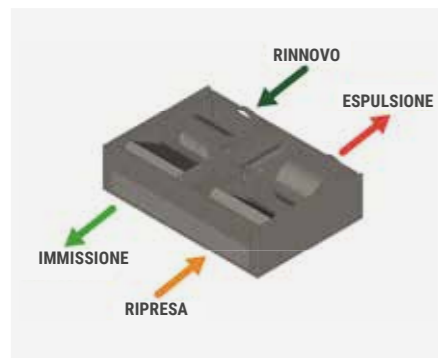
**KHRCY002 - KHRCY012**  
WI-FI MODBUS



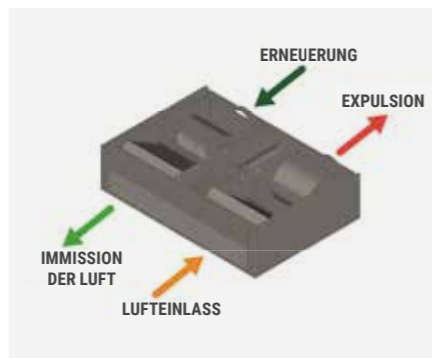
orizzontale con installazione a vista  
horizontal mit sichtbarem Einbau  
horizontal avec installation visible



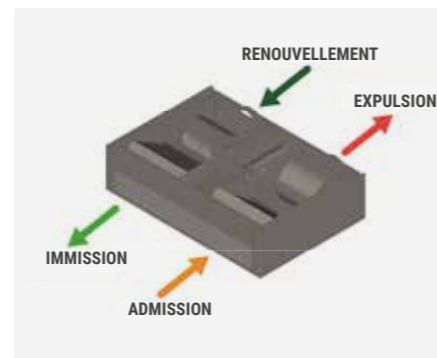
orizzontale con installazione a scomparsa  
horizontal mit unter Putz Einbau  
horizontal avec installation encastrée



CONFIGURAZIONE FLUSSI ARIA UNITÀ VENTILANTE



LUFTSTROMKONFIGURATION DER LÜFTUNGSEINHEIT



CONFIGURATION DU DÉBIT D'AIR DE L'UNITÉ DE VENTILATION

| DIMENSIONI, PESO E ATTACCHI     | HV   | HS   |
|---------------------------------|------|------|
| Lunghezza / Larghezza "L" - mm  | 1010 | 950  |
| Profondità "W" - mm             | 690  | 710  |
| Altezza "H" - mm                | 255  | 245  |
| Peso - kg                       | 74   | 72   |
| Attacchi aria - DN, mm          |      |      |
| - Mandata aria ambiente         | -    | 160  |
| - Ripresa aria viziata          | -    | 160  |
| - Presa aria esterna di rinnovo | 162  | 162  |
| - Espulsione aria viziata       | 162  | 162  |
| Scarico condensa - mm           | Ø 20 | Ø 20 |

| GRÖSSE, GEWICHT UND ANSCHLÜSSE    | HV   | HS   |
|-----------------------------------|------|------|
| Länge / Breite "L" - mm           | 1010 | 950  |
| Tiefe "W" - mm                    | 690  | 710  |
| Höhe "H" - mm                     | 255  | 245  |
| Gewicht - kg                      | 74   | 72   |
| Luftanschlüsse - DN, mm           |      |      |
| - Raumluftversorgung              | -    | 160  |
| - Ansaugung von verbrauchter Luft | -    | 160  |
| - Frischluftansaugung             | 162  | 162  |
| - Auslass für verbrauchte Luft    | 162  | 162  |
| Kondensatablauf - mm              | Ø 20 | Ø 20 |

| DIMENSIONS, POIDS ET CONNEXIONS | HV   | HS   |
|---------------------------------|------|------|
| Longueur / Largeur "L" - mm     | 1010 | 950  |
| Profondeur "W" - mm             | 690  | 710  |
| Hauteur "H" - mm                | 255  | 245  |
| Poids - kg                      | 74   | 72   |
| Connexions d'air - DN, mm       |      |      |
| - Alimentation en air ambiant   | -    | 160  |
| - Prise d'air vicié             | -    | 160  |
| - Prise d'air frais             | 162  | 162  |
| - Sortie d'air vicié            | 162  | 162  |
| Vidange des condensats - mm     | Ø 20 | Ø 20 |

### ESEMPI APPLICAZIONE A VISTA / BEISPIELE FÜR SICHTBARE ANWENDUNGEN / EXEMPLES D'APPLICATION VISIBLE



## KHR-C

### CONTROLLO REMOTO DIGITALE PER RECUPERATORI CLEAN-AIR DIGITALE FUNKSTEUERUNG FÜR "CLEAN-AIR" WÄRMERÜCKGEWINNUNGSGERÄTE CONTRÔLE À DISTANCE DIGITAL POUR LES RÉCUPÉRATEURS CLEAN-AIR

| COD             |  |   |   |
|-----------------|--|---|---|
| <b>KHRCY001</b> | Wi-Fi - Nero<br>Wi-Fi - Schwarz / Wi-Fi - Noir     | 1 | - |
| <b>KHRCY002</b> | Wi-Fi - Bianco<br>Wi-Fi - Weiss / Wi-Fi - Blanc    | 1 | - |
| <b>KHRCY011</b> | Modbus - Nero<br>Modbus - Schwarz / Modbus - Noir  | 1 | - |
| <b>KHRCY012</b> | Modbus - Bianco<br>Modbus - Weiss / Modbus - Blanc | 1 | - |

**IT** Pannello di controllo per unità di ventilazione.

**DE** Bedienungspaneel für Lüftungsgerät.

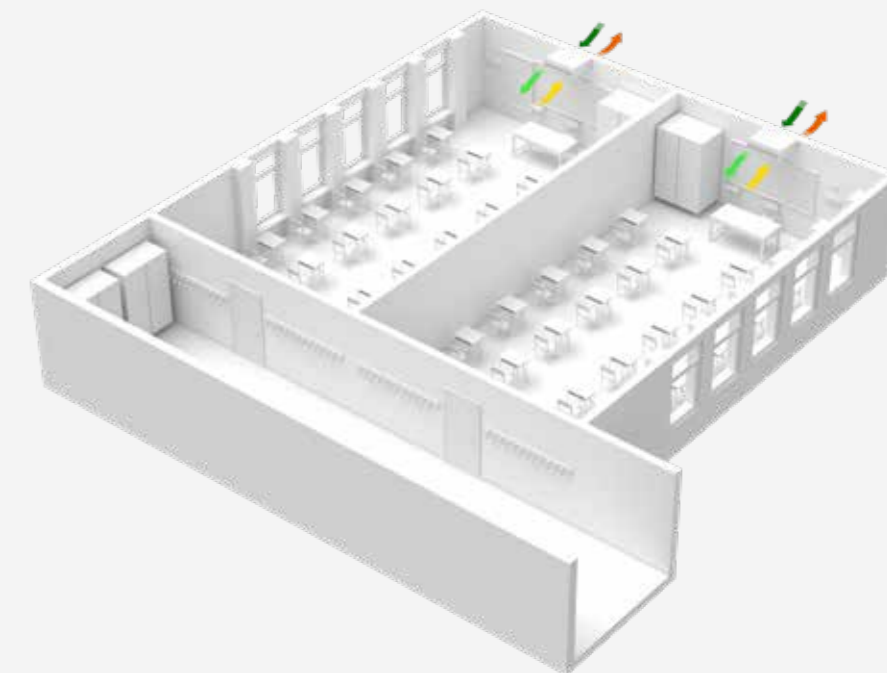
**FR** Panneau de commande pour l'unité de ventilation.



Unità di ventilazione a doppio flusso con recupero di calore termodinamico attivo estivo ed invernale ad altissimo rendimento. Sprovviste di scambiatore di calore statico, utilizzano un circuito in pompa di calore reversibile per recuperare energia dall'aria estratta e fornirla all'ambiente.

Zweistromlüftungsgeräte mit hocheffizienter aktiver thermodynamischer Wärmerückgewinnung im Sommer und Winter. Ohne statischen Wärmetauscher nutzen sie einen reversiblen Wärmepumpenkreislauf, um Energie aus der Abluft zurückzugewinnen und dem Innenraum zuzuführen.

Unités de ventilation double flux avec récupération active de chaleur thermodynamique à haut rendement en été et en hiver. Sans échangeur de chaleur statique, ils utilisent un circuit de pompe à chaleur réversible pour récupérer l'énergie de l'air extrait et la fournir aux locaux.



## KHR-V

### CON SCAMBIATORE STANDARD MIT STANDARD-WÄRMETAUSCHER AVEC ÉCHANGEUR STANDARD

| COD             |   |   |   |
|-----------------|---|---|---|
| <b>KHRVY200</b> | Portata d'aria nominale 200 m³/h<br>Nennluftvolumenstrom 200 m³/h<br>Débit d'air nominal 200 m³/h | 1 | - |
| <b>KHRVY300</b> | Portata d'aria nominale 300 m³/h<br>Nennluftvolumenstrom 300 m³/h<br>Débit d'air nominal 300 m³/h | 1 | - |
| <b>KHRVY400</b> | Portata d'aria nominale 400 m³/h<br>Nennluftvolumenstrom 400 m³/h<br>Débit d'air nominal 400 m³/h | 1 | - |
| <b>KHRVY500</b> | Portata d'aria nominale 500 m³/h<br>Nennluftvolumenstrom 500 m³/h<br>Débit d'air nominal 500 m³/h | 1 | - |

### CON SCAMBIATORE ENTALPICO MIT ENTHALPIETAUSCHER AVEC ÉCHANGEUR ENTHALPIQUE

| COD             |   |   |   |
|-----------------|---|---|---|
| <b>KHRVX200</b> | Portata d'aria nominale 200 m³/h<br>Nennluftvolumenstrom 200 m³/h<br>Débit d'air nominal 200 m³/h | 1 | - |
| <b>KHRVX300</b> | Portata d'aria nominale 300 m³/h<br>Nennluftvolumenstrom 300 m³/h<br>Débit d'air nominal 300 m³/h | 1 | - |
| <b>KHRVX400</b> | Portata d'aria nominale 400 m³/h<br>Nennluftvolumenstrom 400 m³/h<br>Débit d'air nominal 400 m³/h | 1 | - |
| <b>KHRVX500</b> | Portata d'aria nominale 500 m³/h<br>Nennluftvolumenstrom 500 m³/h<br>Débit d'air nominal 500 m³/h | 1 | - |

**IT** Unità di ventilazione canalizzabile a doppio flusso con recupero di calore ad altissimo rendimento, per installazione verticale a parete o a pavimento. Dimensioni compatte per installazione semplificata in vani tecnici o in sottotetti. Disponibile in due versioni: con scambiatore di calore statico standard oppure entalpico. Pannello di controllo con touchscreen capacitivo a parte, per installazione a parete da esterno.

**DE** Zweiströmiges, kanalisierbares Lüftungsgerät mit hocheffizienter Wärmerückgewinnung, für die vertikale Wand- oder Bodenmontage. Kompakte Abmessungen für eine vereinfachte Installation in Technikräumen oder auf Dachböden. Erhältlich in zwei Versionen: mit statischem oder enthalpischem Wärmetauscher. Separates kapazitives Touchscreen-Display für die Wandmontage.

**FR** Unité de ventilation canalisable double flux avec récupération de chaleur à très haut rendement, pour une installation verticale au mur ou au sol. Dimensions compactes pour une installation simplifiée dans les locaux techniques ou dans les combles. Disponible en deux versions : avec échangeur de chaleur statique standard ou enthalpique. Panneau de commande séparé avec touchscreen capacitif pour une installation murale.



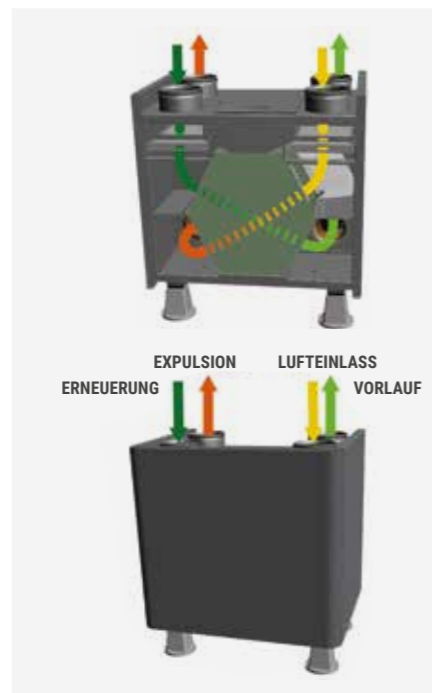
**KHRCY201 - KHRCY211**  
WI-FI MODBUS



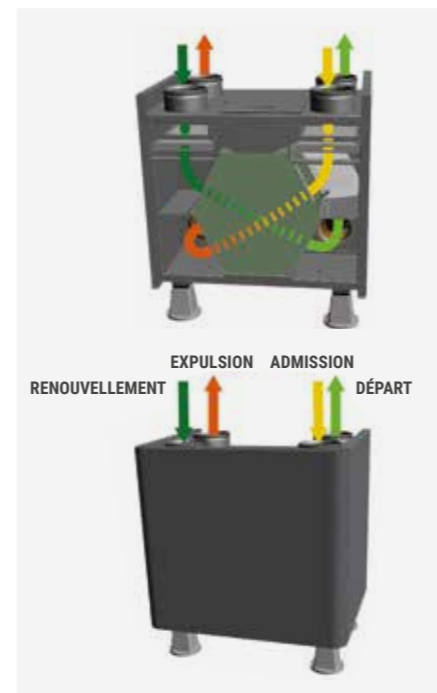
**KHRCY202 - KHRCY212**  
WI-FI MODBUS



CONFIGURAZIONE FLUSSI ARIA UNITÀ VENTILATE



LUFSTROMKONFIGURATION



CONFIGURATION DES FLUX D'AIR DES UNITÉS VENTILÉES

| DIMENSIONI, PESO E ATTACCHI        | KHRVY200 | KHRVY300 | KHRVY400 | KHRVY500 | KHRVX200 | KHRVX300 | KHRVX400 | KHRVX500 |
|------------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Lunghezza / Larghezza "L" - mm     | 625      | 785      | 785      | 785      | 625      | 785      | 785      | 785      |
| Profondità "W" - mm                | 430      | 575      | 735      | 735      | 430      | 575      | 735      | 735      |
| Altezza "H" - mm                   | 510      | 590      | 590      | 590      | 510      | 590      | 590      | 590      |
| Peso - kg                          | 36       | 54       | 65       | 65       | 36       | 54       | 65       | 65       |
| Attacchi aria - DN, mm             |          |          |          |          |          |          |          |          |
| - Immissione aria ambiente         | DN125    | DN160    | DN160    | DN160    | DN125    | DN160    | DN160    | DN160    |
| - Estrazione aria ambiente viziata | DN125    | DN160    | DN160    | DN160    | DN125    | DN160    | DN160    | DN160    |
| - Presa aria esterna di rinnovo    | DN125    | DN160    | DN160    | DN160    | DN125    | DN160    | DN160    | DN160    |
| - Espulsione aria viziata          | DN125    | DN160    | DN160    | DN160    | DN125    | DN160    | DN160    | DN160    |
| Scarico condensa - mm              | Ø16      | Ø16      | Ø16      | Ø16      | Ø16      | Ø16      | Ø16      | Ø16      |

| GRÖSSE, GEWICHT UND ANSCHLÜSSE    | KHRVY200 | KHRVY300 | KHRVY400 | KHRVY500 | KHRVX200 | KHRVX300 | KHRVX400 | KHRVX500 |
|-----------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Länge / Breite "L" - mm           | 625      | 785      | 785      | 785      | 625      | 785      | 785      | 785      |
| Tiefe "W" - mm                    | 430      | 575      | 735      | 735      | 430      | 575      | 735      | 735      |
| Höhe "H" - mm                     | 510      | 590      | 590      | 590      | 510      | 590      | 590      | 590      |
| Gewicht - kg                      | 36       | 54       | 65       | 65       | 36       | 54       | 65       | 65       |
| Luftanschlüsse - DN, mm           |          |          |          |          |          |          |          |          |
| - Raumluftversorgung              | DN125    | DN160    | DN160    | DN160    | DN125    | DN160    | DN160    | DN160    |
| - Ansaugung von verbrauchter Luft | DN125    | DN160    | DN160    | DN160    | DN125    | DN160    | DN160    | DN160    |
| - Frischluftansaugung             | DN125    | DN160    | DN160    | DN160    | DN125    | DN160    | DN160    | DN160    |
| - Auslass für verbrauchte Luft    | DN125    | DN160    | DN160    | DN160    | DN125    | DN160    | DN160    | DN160    |
| Kondensatablauf - mm              | Ø16      | Ø16      | Ø16      | Ø16      | Ø16      | Ø16      | Ø16      | Ø16      |

| DIMENSIONS, POIDS ET CONNEXIONS | KHRVY200 | KHRVY300 | KHRVY400 | KHRVY500 | KHRVX200 | KHRVX300 | KHRVX400 | KHRVX500 |
|---------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Longueur / Largeur "L" - mm     | 625      | 785      | 785      | 785      | 625      | 785      | 785      | 785      |
| Profondeur "W" - mm             | 430      | 575      | 735      | 735      | 430      | 575      | 735      | 735      |
| Hauteur "H" - mm                | 510      | 590      | 590      | 590      | 510      | 590      | 590      | 590      |
| Poids - kg                      | 36       | 54       | 65       | 65       | 36       | 54       | 65       | 65       |
| Connexions d'air - DN, mm       |          |          |          |          |          |          |          |          |
| - Alimentation en air ambiant   | DN125    | DN160    | DN160    | DN160    | DN125    | DN160    | DN160    | DN160    |
| - Prise d'air vicié             | DN125    | DN160    | DN160    | DN160    | DN125    | DN160    | DN160    | DN160    |
| - Prise d'air frais             | DN125    | DN160    | DN160    | DN160    | DN125    | DN160    | DN160    | DN160    |
| - Sortie d'air vicié            | DN125    | DN160    | DN160    | DN160    | DN125    | DN160    | DN160    | DN160    |
| Vidange des condensats - mm     | Ø16      | Ø16      | Ø16      | Ø16      | Ø16      | Ø16      | Ø16      | Ø16      |

SCAMBIATORE STATICO A FLUSSI INCROCIATI CONTROCORRENTE PER RECUPERO DEL CALORE SENSIBILE.  
STATISCHER KREUZWÄRMETAUSCHER MIT GEGENSTROM FÜR DIE SENSIBLE WÄRMERÜCKGEWINNUNG.  
ÉCHANGEUR DE CHALEUR STATIQUE À FLUX CROISÉ ET À CONTRE-COURANT POUR LA RÉCUPÉRATION DE LA CHALEUR SENSIBLE.



SCAMBIATORE DI CALORE STATICO A FLUSSI INCROCIATI CONTROCORRENTE ENTALPICO.  
STATISCHER WÄRMETAUSCHER IM KREUZSTROM, GEGENSTROM, ENTHALPISCH.  
ÉCHANGEUR DE CHALEUR STATIQUE, À CONTRE-COURANT, À FLUX CROISÉ, ENTHALPIQUE.



## KHR-VE

### CON SCAMBIATORE STANDARD MIT STANDARD-WÄRMETAUSCHER AVEC ÉCHANGEUR STANDARD

| COD       |   |   |   |
|-----------|---|---|---|
| KHRVSY200 | 200 m³/h - per cassero<br>200 m³/h - für Gehäuse<br>200 m³/h - pour armoire | 1 | - |
| KHRVVY220 | 220 m³/h - a vista<br>220 m³/h - sichtbar<br>220 m³/h - visible             | 1 | - |

### CON SCAMBIATORE ENTHALPICO MIT ENTHALPIETAUSCHER AVEC ÉCHANGEUR ENTHALPIQUE

| COD        |   |   |   |
|------------|---|---|---|
| KHRVSX220  | 220 m³/h - per cassero<br>220 m³/h - für Gehäuse<br>220 m³/h - pour armoire | 1 | - |
| KHRV VX220 | 220 m³/h - a vista<br>220 m³/h - sichtbar<br>220 m³/h - visible             | 1 | - |

### ACCESSORI / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

| COD       |   |   |   |
|-----------|---|---|---|
| KHRVSC001 | cassero coibentato per KHR-VE<br>isolierten Gehäuse für KHR-VE<br>armoire isolé pour KHR-VE | 1 | - |



KHRVSC001  
WI-FI MODBUS



KHRVSC001  
WI-FI MODBUS



a vista  
sichtbare  
visible



cassero  
isolierten Gehäuse  
armoire isolée

Unità di ventilazione canalizzabile a doppio flusso con recupero di calore ad altissimo rendimento, per installazione verticale a parete, specifica per installazioni in esterno abitazione. Disponibile in due configurazioni: con mantello metallico estetico coibentato per applicazioni a vista in nicchia; per installazioni ad incasso in murature esterne in apposito cassero coibentato. Doppia versione disponibile: con scambiatore di calore statico standard oppure entalpico. Pannello di controllo con touchscreen capacitivo a parte, per installazione a parete da esterno.

Zweiströmiges, kanalisierbares Lüftungsgerät mit hocheffizienter Wärmerückgewinnung, für die vertikale Wandmontage, speziell für die Außenmontage. Erhältlich in zwei Ausführungen: mit isoliertem, ästhetischem Metallgehäuse für sichtbare Anwendungen in Nischen; für den Einbau in Außenwände in einem speziellen isolierten Gehäuse. Doppelte Ausführung erhältlich: mit statischem oder enthalpischem Standardwärmetauscher. Separates kapazitives Touchscreen-Display für die Wandmontage.

Unité de ventilation canalisable à double flux avec récupération de chaleur à très haut rendement, pour une installation en paroi verticale, spécifiquement pour une installation à l'extérieur. Disponible en deux configurations : avec boîtier métallique esthétique isolé pour des applications exposées dans des niches ; pour une installation encastrée dans des murs extérieurs dans un boîtier isolé spécial. Deux versions disponibles : avec échangeur de chaleur statique standard ou enthalpique. Panneau de commande séparé à écran tactile capacitif pour une installation murale.

| DIMENSIONI, PESO E ATTACCHI      | KHRVSY200 | KHRVVY220 | KHRVSX220 | KHRV VX220 |
|----------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------|
| Lunghezza / Larghezza "L" - mm   | 600       | 490       | 600       | 490        |
| Profondità "W" - mm              | 305       | 280       | 305       | 280        |
| Altezza "H" - mm                 | 1700      | 980       | 1700      | 980        |
| Peso - kg                        | 54        | 31        | 54        | 31         |
| Dimensione attacchi aria - DN mm | 4x160     | 4x160     | 4x160     | 4x160      |
| Scarico condensa - mm            | 16        | 20        | 16        | 20         |

| GRÖSSE, GEWICHT UND ANSCHLÜSSE | KHRVSY200 | KHRVVY220 | KHRVSX220 | KHRV VX220 |
|--------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------|
| Länge / Breite "L" - mm        | 600       | 490       | 600       | 490        |
| Tiefe "W" - mm                 | 305       | 280       | 305       | 280        |
| Höhe "H" - mm                  | 1700      | 980       | 1700      | 980        |
| Gewicht - kg                   | 54        | 31        | 54        | 31         |
| Luftanschlüsse - DN, mm        | 4x160     | 4x160     | 4x160     | 4x160      |
| Kondensatablauf - mm           | 16        | 20        | 16        | 20         |

| DIMENSIONS, POIDS ET CONNEXIONS | KHRVSY200 | KHRVVY220 | KHRVSX220 | KHRV VX220 |
|---------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------|
| Longueur / Largeur "L" - mm     | 600       | 490       | 600       | 490        |
| Profondeur "W" - mm             | 305       | 280       | 305       | 280        |
| Hauteur "H" - mm                | 1700      | 980       | 1700      | 980        |
| Poids - kg                      | 54        | 31        | 54        | 31         |
| Connexions d'air - DN, mm       | 4x160     | 4x160     | 4x160     | 4x160      |
| Vidange des condensats - mm     | 16        | 20        | 16        | 20         |

## KHR-VL

### VERSIONE INCASSO UNTERPUTZ-VERSION VERSION ENCASTRÉE

| COD       |   |   |   |
|-----------|---|---|---|
| KHRVSY700 | Portata d'aria nominale 700 m³/h<br>Nennluftvolumenstrom 700 m³/h<br>Débit d'air nominal 700 m³/h | 1 | - |

### CON SCAMBIATORE ENTHALPICO MIT ENTHALPIETAUSCHER AVEC ÉCHANGEUR ENTHALPIQUE

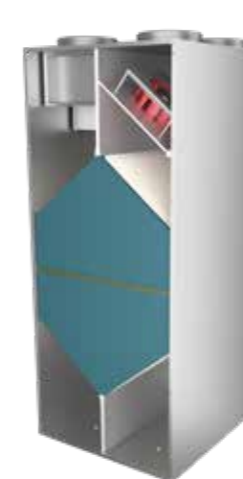
| COD       |   |   |   |
|-----------|---|---|---|
| KHRVVY700 | Portata d'aria nominale 700 m³/h<br>Nennluftvolumenstrom 700 m³/h<br>Débit d'air nominal 700 m³/h | 1 | - |



KHRVSY700 - KHRVSY211  
WI-FI MODBUS



KHRVVY700 - KHRVY212  
WI-FI MODBUS



per grandi portate - large  
für grosse Leistungen - large  
pour les grandes capacités - large

| DIMENSIONI, PESO E ATTACCHI  | KHRVSY700 | KHRVVY700 |
|--|-----------|-----------|
| Lunghezza / Larghezza "L" - mm   | 595       | 603       |
| Profondità "W" - mm  | 595       | 642       |
| Altezza "H" - mm   | 1400      | 1482      |
| Peso - kg  | 66        | 74        |
| Attacchi aria - DN, mm<br>- Immissione aria ambiente<br>- Estrazione aria ambiente viziata<br>- Presa aria esterna di rinnovo<br>- Espulsione aria viziata | 200 mm    | 200 mm    |
| Scarico condensa - mm  | 18 mm     | 18 mm     |

| GRÖSSE, GEWICHT UND ANSCHLÜSSE  | KHRVSY700 | KHRVVY700 |
|---|-----------|-----------|
| Länge / Breite "L" - mm   | 595       | 603       |
| Tiefe "W" - mm  | 595       | 642       |
| Höhe "H" - mm   | 1400      | 1482      |
| Gewicht - kg  | 66        | 74        |
| Luftanschlüsse - DN, mm<br>- Raumluftversorgung<br>- Ansaugung von verbrauchter Luft<br>- Frischluftansaugung<br>- Auslass für verbrauchte Luft | 200 mm    | 200 mm    |
| Kondensatablauf - mm  | 18 mm     | 18 mm     |

| DIMENSIONS, POIDS ET CONNEXIONS  | KHRVSY700 | KHRVVY700 |
|--|-----------|-----------|
| Longueur / Largeur "L" - mm  | 595       | 603       |
| Profondeur "W" - mm  | 595       | 642       |
| Hauteur "H" - mm   | 1400      | 1482      |
| Poids - kg   | 66        | 74        |
| Connexions d'air - DN, mm<br>- Alimentation en air ambiant<br>- Prise d'air vicié<br>- Prise d'air frais<br>- Sortie d'air vicié | 200 mm    | 200 mm    |
| Vidange des condensats - mm  | 18 mm     | 18 mm     |








## KHR-C

CONTROLLO REMOTO DIGITALE PER RECUPERATORI KHRD E KMSD  
DIGITALE FERNBEDIENUNG FÜR WÄRMERÜCKGEWINNUNGSGERÄTE KHRD UND KMSD  
COMMANDE À DISTANCE DIGITALE POUR LES RÉCUPÉRATEURS DE CHALEUR KHRD ET KMSD

| COD      |                                |   |   |  |
|----------|--------------------------------|---|---|--|
| KHRCY201 | WiFi, nero / schwarz / noir    | 1 | - |  |
| KHRCY202 | WiFi, bianco / weiss / blanc   | 1 | - |  |
| KHRCY211 | ModBus, nero / schwarz / noir  | 1 | - |  |
| KHRCY212 | ModBus, bianco / weiss / blanc | 1 | - |  |




-  Pannelli di controllo per unità di ventilazione.
-  Steuerpaneele für Lüftungsanlagen.
-  Panneaux de commande pour les unités de ventilation.



## KHR-MP

| COD     |   |   |   |  |
|---------|---|---|---|--|
| KMPY001 | kit piedini antivibranti per unità ventilanti KHR-V<br>Kit mit Antivibrationsfüßen für KHR-V-Ventilatoren<br>kit de pieds anti-vibration pour les unités de ventilation KHR-V | 1 | - |  |



-  Kit piedini antivibranti con insonorizzatori per montaggio a pavimento di unità ventilanti verticali KHR-V. Comprensivi di viti e rondelle di acciaio per il montaggio negli appositi alloggiamenti sulla struttura portante dell'unità ventilante.
-  Kit mit Antivibrationsfüßen und Schalldämpfern für die Bodenmontage von KHR-V-Vertikalventilatoren. Einschliesslich Stahlschrauben und Unterlegscheiben für die Montage in den entsprechenden Nuten der Tragkonstruktion der Lüfereinheit.
-  Kit de pieds anti-vibration avec amortisseurs de bruit pour le montage au sol des unités de ventilation verticale KHR-V. Comprenant des vis en acier et des rondelles pour le montage dans les fentes appropriées sur la structure de support de l'unité de ventilation.




➤ Componenti di distribuzione aria (plenum e collettori, bocchette e griglie, condotti e raccordi, accessori)


Luftverteilungskomponenten (Plenum und Verteiler, Lüftungsöffnungen und Gitter, Leitungen und Verbindungsstücke, Zubehör)


Composants de distribution d'air (plénums et collecteurs, prises d'air et grilles, gaines et raccords, accessoires)

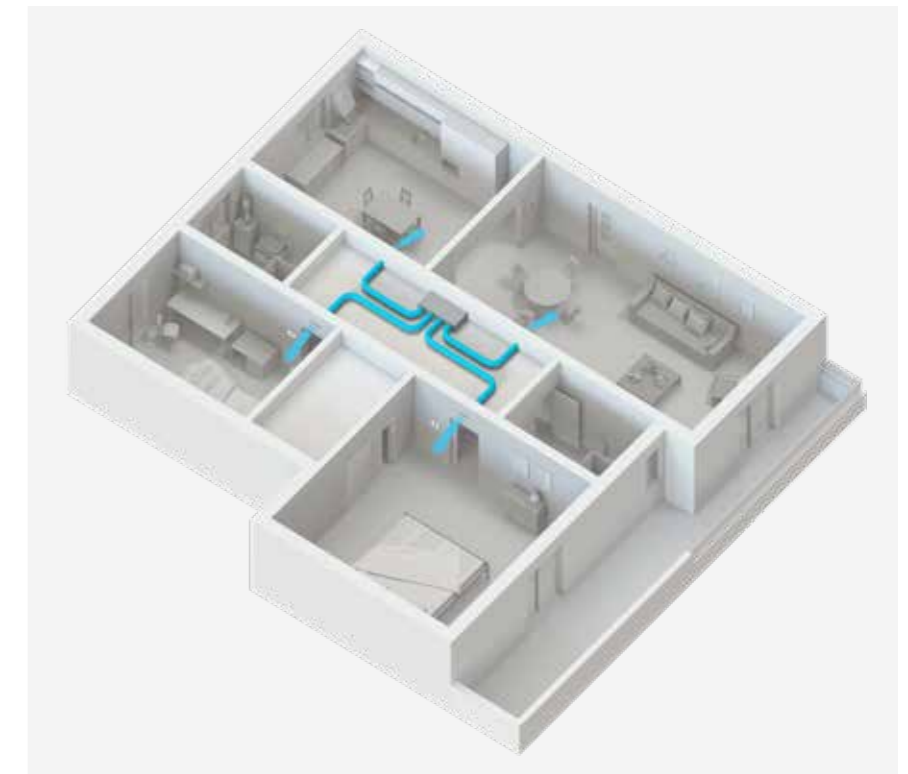
## KPL-F

| COD      |  |   |   |  |
|----------|--|---|---|--|
| KPLFY001 | Bocca di immissione: 345x175 mm.<br>1 attacco circolare DN200<br>Einlassöffnung: 345x175 mm.<br>1 runder Anschluss DN200<br>Connexion d'entrée: 345x175 mm.<br>1 raccord circulaire DN200    | 1 | - |  |
| KPLFY011 | Bocca di immissione: 500x230 mm.<br>1 attacco circolare DN200<br>Einlassöffnung: 500x230 mm.<br>1 runder Anschluss DN200<br>Connexion d'entrée: 500x230 mm.<br>1 raccord circulaire DN200    | 1 | - |  |
| KPLFY021 | Bocca di immissione: 547x177 mm.<br>1 attacco circolare DN200<br>Einlassöffnung: 547x177 mm.<br>1 runder Anschluss DN200<br>Connexion d'entrée: 547x177 mm.<br>1 raccord circulaire DN200    | 1 | - |  |
| KPLFY031 | Bocca di immissione: 500x180 mm.<br>1 attacco circolare DN200<br>Einlassöffnung: 500x180 mm.<br>1 runder Anschluss DN200<br>Connexion d'entrée: 500x180 mm.<br>1 raccord circulaire DN200    | 1 | - |  |
| KPLFY003 | Bocca di immissione: 345x175 mm.<br>3 attacchi circolari DN125<br>Einlassöffnung: 345x175 mm.<br>3 runde Anschlüsse DN125<br>Connexion d'entrée: 345x175 mm.<br>3 raccords circulaires DN125 | 1 | - |  |
| KPLFY015 | Bocca di immissione: 500x230 mm.<br>5 attacchi circolari DN125<br>Einlassöffnung: 500x230 mm.<br>5 runde Anschlüsse DN125<br>Connexion d'entrée: 500x230 mm.<br>5 raccords circulaires DN125 | 1 | - |  |
| KPLFY025 | Bocca di immissione: 547x177 mm.<br>5 attacchi circolari DN125<br>Einlassöffnung: 547x230 mm.<br>5 runde Anschlüsse DN125<br>Connexion d'entrée: 547x230 mm.<br>5 raccords circulaires DN125 | 1 | - |  |
| KPLFY035 | Bocca di immissione: 500x180 mm.<br>5 attacchi circolari DN125<br>Einlassöffnung: 500x180 mm.<br>5 runde Anschlüsse DN125<br>Connexion d'entrée: 500x180 mm.<br>5 raccords circulaires DN125 | 1 | - |  |

 Plenum di mandata per collegamento alla bocca di immissione aria di unità ventilanti monoblocco per recupero calore/trattamento aria e moduli split. Con attacchi per condotti flessibili della serie KFLEX. Realizzato in lamiera zincata verniciata, rivestito internamente su tutti i lati con materiale isolante di adeguato spessore.

 Vorlaufplenum zum Anschluss an den Lufteintritt von Ventilatoreinheiten zur Wärmerückgewinnung/Luftbehandlung und Splitmodulen. Mit Anschlüssen für flexible Rohre der KFLEX-Serie. Aus lackiertem, verzinktem Blech, allseitig mit Isoliermaterial ausgekleidet.

 Plénum de départ destiné à être raccordé à l'entrée d'air des unités de ventilation conditionnées pour la récupération/le traitement de la chaleur et des modules split. Avec raccords pour les gaines flexibles de la série KFLEX. Réalisé en tôle galvanisée peinte, revêtu sur tous les côtés d'un matériau isolant.



## KCI

### DISTRIBUZIONE AMBIENTE CON CONDOTTO FLESSIBILE RAUMVERTEILUNG MIT FLEXIBLEN ROHRLEITUNGEN DISTRIBUTION DES LOCAUX AVEC DES CONDUITS FLEXIBLES

| COD     |  |   |   |
|---------|--|---|---|
| KCIY203 | Attacco unità ventilante: 1 x DN 200 mm<br>Attacchi distribuzione ambiente: 3 x DN125<br>Anschluss Ventilatoreinheit: 1 x DN200 mm.<br>Raumverteileranschlüsse: 3 x DN125<br>Raccordement unité de ventilation: 1 x DN200 mm.<br>Distribution des locaux: 3 x DN125  | 1 | - |
| KCIY205 | Attacco unità ventilante: 1 x DN 200 mm.<br>Attacchi distribuzione ambiente: 5 x DN125<br>Anschluss Ventilatoreinheit: 1 x DN200 mm.<br>Raumverteileranschlüsse: 5 x DN125<br>Raccordement unité de ventilation: 1 x DN200 mm.<br>Distribution des locaux: 5 x DN125 | 1 | - |

### DISTRIBUZIONE AMBIENTE CON CONDOTTO CORRUGATO RAUMVERTEILUNG MIT WELLROHR DISTRIBUTION DES LOCAUX AVEC DES CONDUIT ONDULÉS

| COD     |  |   |   |
|---------|--|---|---|
| KCIY004 | Attacco unità ventilante: 1 x DN 125 mm.<br>Attacchi distribuzione ambiente: 4/4/4/4 x DN 75/DN90<br>Anschluss Ventilatoreinheit: 1 x DN 125 mm.<br>Raumverteileranschlüsse: 4/4/4/4 x DN 75/DN90<br>Raccordement unité de ventilation: 1 x DN 125 mm.<br>Distribution des locaux: 4/4/4/4 x DN 75/DN90    | 1 | - |
| KCIY104 | Attacco unità ventilante: 1 x DN 160 mm.<br>Attacchi distribuzione ambiente: 4/4/4/4 x DN75/DN90<br>Anschluss Ventilatoreinheit: 1 x DN 160 mm.<br>Raumverteileranschlüsse: 4/4/4/4 x DN75/DN90<br>Raccordement unité de ventilation: 1 x DN 160 mm.<br>Distribution des locaux: 4/4/4/4 x DN75/DN90       | 1 | - |
| KCIY108 | Attacco unità ventilante: 1 x DN 160 mm.<br>Attacchi distribuzione ambiente: 8/8/4/4 x DN75/DN90<br>Anschluss Ventilatoreinheit: 1 x DN 160 mm.<br>Raumverteileranschlüsse: 8/8/4/4 x DN75/DN90<br>Raccordement unité de ventilation: 1 x DN 160 mm.<br>Distribution des locaux: 8/8/4/4 x DN75/DN90       | 1 | - |
| KCIY208 | Attacco unità ventilante: 1 x DN 200 mm.<br>Attacchi distribuzione ambiente: 8/8/4/4 x DN75/DN90<br>Anschluss Ventilatoreinheit: 1 x DN 200 mm.<br>Raumverteileranschlüsse: 8/8/4/4 x DN75/DN90<br>Raccordement unité de ventilation: 1 x DN 200 mm.<br>Distribution des locaux: 8/8/4/4 x DN75/DN90       | 1 | - |
| KCIY112 | Attacco unità ventilante: 1 x DN 160 mm.<br>Attacchi distribuzione ambiente: 12/12/4/4 x DN75/DN90<br>Anschluss Ventilatoreinheit: 1 x DN 160 mm.<br>Raumverteileranschlüsse: 12/12/4/4 x DN75/DN90<br>Raccordement unité de ventilation: 1 x DN 160 mm.<br>Distribution des locaux: 12/12/4/4 x DN75/DN90 | 1 | - |
| KCIY212 | Attacco unità ventilante: 1 x DN 200 mm.<br>Attacchi distribuzione ambiente: 12/12/4/4 x DN75/DN90<br>Anschluss Ventilatoreinheit: 1 x DN 200 mm.<br>Raumverteileranschlüsse: 12/12/4/4 x DN75/DN90<br>Raccordement unité de ventilation: 1 x DN 200 mm.<br>Distribution des locaux: 12/12/4/4 x DN75/DN90 | 1 | - |
| KCIY215 | Attacco unità ventilante: 1 x DN 200 mm.<br>Attacchi distribuzione ambiente: 15/15/4/4 x DN75/DN90<br>Anschluss Ventilatoreinheit: 1 x DN 200 mm.<br>Raumverteileranschlüsse: 15/15/4/4 x DN75/DN90<br>Raccordement unité de ventilation: 1 x DN 200 mm.<br>Distribution des locaux: 15/15/4/4 x DN75/DN90 | 1 | - |

**I** Collettore universale in lamiera zincata verniciata, rivestito internamente su tutti i lati con materiale isolante di adeguato spessore. Collegamento a unità ventilanti tramite attacco per condotto flessibile serie KFLEX o per tubazione rigida KEPP. Sono disponibili due versioni di collettore in base alla tipologia di distribuzione ambiente prescelta: con attacchi per condotto flessibile serie KFLEX, oppure con attacchi chiusi pre-fustellati per collegamento adattatori di partenza dei condotti corrugati KCORR. Nella versione con attacchi chiusi pre-fustellati (da aprire in sede di installazione in funzione del numero effettivamente necessario) sono disponibili: attacchi dritti o frontali, attacchi ad angolo (perpendicolari rispetto all'ingresso sul lato lungo), attacchi lato destro, attacchi lato sinistro. Sportello removibile per ispezione sulla restante facciata libera. Fornitura comprensiva di 4 staffe di ancoraggio a parete scorrevoli lungo guide esterne su corpo collettore per installazione all'altezza corretta.

**D** Universalverteiler aus lackiertem, verzinktem Blech, innen allseitig mit Isoliermaterial geeigneter Stärke ausgekleidet. Anschluss an Lüftungseinheiten über Anschluss für flexible Kanäle der Serie KFLEX oder starre Kanäle KEPP. Je nach gewählter Art der Raumverteilung stehen zwei Verteilerversionen zur Verfügung: mit Anschlüssen für flexible Kanäle der Serie KFLEX oder mit vorgebohrten, geschlossenen Anschlüssen für den Anschluss von KCORR-Wellrohren mit Anfangsadaptern. In der Ausführung mit vorgebohrten, geschlossenen Anschlüssen (die bei der Installation entsprechend der tatsächlich benötigten Anzahl zu öffnen sind) stehen zur Verfügung: gerade oder stirnseitige Anschlüsse, Eckanschlüsse (rechtwinklig zum Einlass an der Längsseite), rechtsseitige Anschlüsse, linksseitige Anschlüsse. Abnehmbare Tür zur Inspektion auf der verbleibenden freien Seite. Lieferung inkl. 4 Wandhalterungen, die auf Außenschienen am Kollektorkörper gleiten, um die Montage in der richtigen Höhe zu ermöglichen.

**F** Collecteur universel en tôle galvanisée peinte, revêtu intérieurement sur tous les côtés d'un matériau isolant d'épaisseur appropriée. Connexion aux unités de ventilation par le biais d'un raccord pour gaine flexible de la série KFLEX ou gaine rigide KEPP. Deux versions de collecteurs sont disponibles en fonction du type de distribution des locaux choisi : avec des raccords pour les gaines flexibles de la série KFLEX, ou avec des raccords fermés pré-perçés pour le raccordement d'adaptateurs de départ pour gaines ondulées KCORR. Dans la version avec raccords fermés pré-perforés (à ouvrir lors de l'installation en fonction du nombre réellement requis), sont disponibles : raccords droits ou frontaux, raccords d'angle (perpendiculaires à l'entrée sur le grand côté), raccords sur le côté droit, raccords sur le côté gauche. Porte amovible pour inspection sur le côté libre restant. La livraison comprend 4 supports de fixation murale coulissant le long de rails externes sur le corps du collecteur pour une installation à la hauteur correcte.



CON ATTACCHI  
PER CONDOTTO FLESSIBILE  
MIT ANSCHLUSSVORBEREITUNG  
FÜR FLEXIBLE ROHRLEITUNGEN  
AVEC DES CONNEXIONS PRÉDISPOSÉES  
POUR CONDUITES FLEXIBLES



CON ATTACCHI PREDISPOSTI  
PER CONDOTTO CORRUGATO  
MIT ANSCHLUSSVORBEREITUNGEN  
FÜR WELLROHRE  
AVEC RACCORDS PRÉPARÉS  
POUR CONDUITES ONDULÉES

## KPL-C

| COD      |  |   |   |
|----------|--|---|---|
| KPLCY008 | Bocca di immissione: 345x175 mm<br>Max 8 attacchi circolari per adattatori di partenza DN75/DN90<br>BEinlassanschluss: 345x175 mm<br>Max. 8 runde Anschlüsse für DN 75/D 90<br>Adapter Prise d'entrée : 345x175 mm<br>Max. 8 connexions circulaires pour adaptateurs de départ DN75/DN90 | 1 | - |
| KPLCY012 | Bocca di immissione: 515x249 mm<br>Max 12 attacchi circolari per adattatori di partenza DN75/DN90<br>Einlassanschluss: 515x249 mm<br>Max. 8 runde Anschlüsse für DN 75/D 90<br>Adapter Prise d'entrée : 515x249 mm<br>Max. 8 connexions circulaires pour adaptateurs de départ DN75/DN90 | 1 | - |
| KPLCY112 | Bocca di immissione: 547x177 mm<br>Max 12 attacchi circolari per adattatori di partenza DN75/DN90<br>Einlassanschluss: 547x177 mm<br>Max. 8 runde Anschlüsse für DN 75/D 90<br>Adapter Prise d'entrée : 547x177 mm<br>Max. 8 connexions circulaires pour adaptateurs de départ DN75/DN90 | 1 | - |
| KPLCY212 | Bocca di immissione: 500x180 mm<br>Max 12 attacchi circolari per adattatori di partenza DN75/DN90<br>Einlassanschluss: 500x180 mm<br>Max. 8 runde Anschlüsse für DN 75/D 90<br>Adapter Prise d'entrée : 500x180 mm<br>Max. 8 connexions circulaires pour adaptateurs de départ DN75/DN90 | 1 | - |

**I** Plenum di mandata per collegamento alla bocca di immissione aria di unità ventilanti monoblocco per recupero calore/trattamento aria e moduli split. Con predisposizione attacchi per adattatori di partenza dei condotti corrugati KCORR. Realizzato in lamiera zincata verniciata, rivestito internamente su tutti i lati con materiale isolante di adeguato spessore. Uscite chiuse pre-fustellate da aprire in sede di installazione in funzione del numero attacchi effettivamente necessari.

**D** Vorlaufplenum zum Anschluss an den Lufteintritt von Gebläseaggregaten zur Wärmerückgewinnung/ Luftbehandlung und Splitmodulen. Mit Anschlüssen für Startadapter für KCORR-Wellrohre. Hergestellt aus lackiertem, verzinktem Blech, innen auf allen Seiten mit Isoliermaterial geeigneter Dicke ausgekleidet. Vorgebohrte, geschlossene Abgänge, die bei der Installation entsprechend der Anzahl der tatsächlich benötigten Anschlüsse geöffnet werden.

**F** Plénum d'alimentation pour le raccordement à l'entrée d'air des unités de ventilation monobloc pour la récupération/le traitement de l'air et les modules split. Avec raccords pour adaptateurs de départ pour gaines ondulées KCORR. Réalisé en tôle galvanisée peinte, revêtu intérieurement sur tous les côtés d'un matériau isolant d'épaisseur appropriée. Sorties fermées préperforées à ouvrir lors de l'installation en fonction du nombre de connexions réellement nécessaires.



### TABELLA PER SELEZIONE PLENUM DI MANDATA

| UNITÀ VENTILANTE MONOBLOCCO (RECUPERO / TRATTAMENTO ARIA) | PLENUM CON ATTACCHI PER CONDOTTI FLESSIBILI SERIE KFLEX |                         |                         |                         |                         |                         |                         |                         | PLENUM CON PREDISPOSIZIONE ATTACCHI PER CONDOTTI CORRUGATI SERIE KCORR |                                  |                                  |                                  |
|---|---|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|--|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
|   | KPLFY001  | KPLFY011                | KPLFY021                | KPLFY031                | KPLFY003                | KPLFY015                | KPLFY025                | KPLFY035                | KPLCY008   | KPLCY012                         | KPLCY112                         | KPLCY212                         |
| E MODULI SPLIT (TRATTAMENTO ARIA)                         | 345x175 mm<br>1 x DN200                                 | 500x230 mm<br>1 x DN200 | 547x177 mm<br>1 x DN200 | 500x180 mm<br>1 x DN200 | 345x175 mm<br>3 x DN125 | 500x230 mm<br>5 x DN125 | 547x177 mm<br>5 x DN125 | 500x180 mm<br>5 x DN125 | 345x175 mm<br>Max 8 x DN75/DN90  | 515x249 mm<br>Max 12 x DN75/DN90 | 547x177 mm<br>Max 12 x DN75/DN90 | 500x180 mm<br>Max 12 x DN75/DN90 |
| KHRDVX300   | X   |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |                         | X  |                                  |                                  |                                  |
| KHRDVX500   |   | X                       |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |  | X                                |                                  |                                  |
| KHRDVRX300  | X   |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |                         | X  |                                  |                                  |                                  |
| KHRDVRIX300   | X   |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |                         | X  |                                  |                                  |                                  |
| KHRDVRX500  |   | X                       |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |  | X                                |                                  |                                  |
| KHRDVRIX500   |   | X                       |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |  | X                                |                                  |                                  |
| KHRDHX300   | X   |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |                         | X  |                                  |                                  |                                  |
| KHRDHX500   |   | X                       |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |  | X                                |                                  |                                  |
| KHRDHRX300  | X   |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |                         | X  |                                  |                                  |                                  |
| KHRDHRIX300   | X   |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |                         | X  |                                  |                                  |                                  |
| KHRDHRX500  |   | X                       |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |  | X                                |                                  |                                  |
| KHRDHRIX500   |   | X                       |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |  | X                                |                                  |                                  |
| KMSDY300  | X   |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |                         | X  |                                  |                                  |                                  |
| KMSDY500  |   | X                       |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |  | X                                |                                  |                                  |
| KMSDRY300   | X   |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |                         | X  |                                  |                                  |                                  |
| KMSDRY300   | X   |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |                         | X  |                                  |                                  |                                  |
| KMSDRY500   |   | X                       |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |  | X                                |                                  |                                  |
| KMSDRY500   |   | X                       |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |  | X                                |                                  |                                  |



TABELLE FÜR DIE AUSWAHL DES PLENUMS

| MONOBLOCK-LÜFTUNGSGERÄTE (WÄRMERÜCKGEWINNUNG/BEHANDLUNG) | PLENUM MIT ANSCHLÜSSEN FÜR FLEXIBLE LEITUNGEN SERIE KFLEX |                         |                         |                         |                         |                         |                         |                         | PLENUM MIT ANSCHLÜSSEN FÜR WELLRÖHREN SERIE KCORR |                                     |                                     |                                     |
|--|---|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|---|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
|  | KPLFY001  | KPLFY011                | KPLFY021                | KPLFY031                | KPLFY003                | KPLFY015                | KPLFY025                | KPLFY035                | KPLCY008  | KPLCY012                            | KPLCY112                            | KPLCY212                            |
| UND SPLIT-MODULE (LUFTBEHANDLUNG)                        | 345x175 mm<br>1 x DN200                                   | 500x230 mm<br>1 x DN200 | 547x177 mm<br>1 x DN200 | 500x180 mm<br>1 x DN200 | 345x175 mm<br>3 x DN125 | 500x230 mm<br>5 x DN125 | 547x177 mm<br>5 x DN125 | 500x180 mm<br>5 x DN125 | 345x175 mm<br>Max 8 x<br>DN75/DN90                | 515x249 mm<br>Max 12 x<br>DN75/DN90 | 547x177 mm<br>Max 12 x<br>DN75/DN90 | 500x180 mm<br>Max 12 x<br>DN75/DN90 |
| KHRDVX300  | X   |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |                         | X   |                                     |                                     |                                     |
| KHRDVX500  |   | X                       |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |   | X                                   |                                     |                                     |
| KHRDVRX300   | X   |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |                         | X   |                                     |                                     |                                     |
| KHRDVRX500   | X   |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |                         | X   |                                     |                                     |                                     |
| KHRDVRX500   |   | X                       |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |   | X                                   |                                     |                                     |
| KHRDVRX500   |   | X                       |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |   | X                                   |                                     |                                     |
| KHRDHX300  | X   |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |                         | X   |                                     |                                     |                                     |
| KHRDHX500  |   | X                       |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |   | X                                   |                                     |                                     |
| KHRDHRX300   | X   |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |                         | X   |                                     |                                     |                                     |
| KHRDHRX300   | X   |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |                         | X   |                                     |                                     |                                     |
| KHRDHRX500   |   | X                       |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |   | X                                   |                                     |                                     |
| KHRDHRX500   |   | X                       |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |   | X                                   |                                     |                                     |
| KMSDY300   | X   |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |                         | X   |                                     |                                     |                                     |
| KMSDY500   |   | X                       |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |   | X                                   |                                     |                                     |
| KMSDRY300  | X   |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |                         | X   |                                     |                                     |                                     |
| KMSDRY300  | X   |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |                         | X   |                                     |                                     |                                     |
| KMSDRY500  |   | X                       |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |   | X                                   |                                     |                                     |
| KMSDRY500  |   | X                       |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |   | X                                   |                                     |                                     |

TABLEAU POUR LA SÉLECTION DU PLENUM

| UNITÉ DE VENTILATION MONOBLOC (RÉCUPÉRATION/ TRAITEMENT DE L'AIR) | PLENUM AVEC RACCORDS POUR CONDUIT FLEXIBLE SÉRIE KFLEX |                         |                         |                         |                         |                         |                         |                         | PLENUM AVEC RACCORDS POUR CONDUITS ONDULÉS SÉRIE KCORR |                                     |                                     |                                     |
|---|--|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|--|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
|   | KPLFY001   | KPLFY011                | KPLFY021                | KPLFY031                | KPLFY003                | KPLFY015                | KPLFY025                | KPLFY035                | KPLCY008   | KPLCY012                            | KPLCY112                            | KPLCY212                            |
| ET MODULES SPLIT (TRAITEMENT DE L'AIR)                            | 345x175 mm<br>1 x DN200                                | 500x230 mm<br>1 x DN200 | 547x177 mm<br>1 x DN200 | 500x180 mm<br>1 x DN200 | 345x175 mm<br>3 x DN125 | 500x230 mm<br>5 x DN125 | 547x177 mm<br>5 x DN125 | 500x180 mm<br>5 x DN125 | 345x175 mm<br>Max 8 x<br>DN75/DN90                     | 515x249 mm<br>Max 12 x<br>DN75/DN90 | 547x177 mm<br>Max 12 x<br>DN75/DN90 | 500x180 mm<br>Max 12 x<br>DN75/DN90 |
| KHRDVX300   | X  |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |                         | X  |                                     |                                     |                                     |
| KHRDVX500   |  | X                       |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |  | X                                   |                                     |                                     |
| KHRDVRX300  | X  |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |                         | X  |                                     |                                     |                                     |
| KHRDVRX500  |  | X                       |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |  | X                                   |                                     |                                     |
| KHRDVRX500  |  | X                       |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |  | X                                   |                                     |                                     |
| KHRDHX300   | X  |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |                         | X  |                                     |                                     |                                     |
| KHRDHX500   |  | X                       |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |  | X                                   |                                     |                                     |
| KHRDHRX300  | X  |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |                         | X  |                                     |                                     |                                     |
| KHRDHRX300  | X  |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |                         | X  |                                     |                                     |                                     |
| KHRDHRX500  |  | X                       |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |  | X                                   |                                     |                                     |
| KHRDHRX500  |  | X                       |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |  | X                                   |                                     |                                     |
| KMSDY300  | X  |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |                         | X  |                                     |                                     |                                     |
| KMSDY500  |  | X                       |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |  | X                                   |                                     |                                     |
| KMSDRY300   | X  |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |                         | X  |                                     |                                     |                                     |
| KMSDRY300   | X  |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |                         | X  |                                     |                                     |                                     |
| KMSDRY500   |  | X                       |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |  | X                                   |                                     |                                     |
| KMSDRY500   |  | X                       |                         |                         |                         | X                       |                         |                         |  | X                                   |                                     |                                     |

KSIL

| COD      |   |   |   |
|----------|---|---|---|
| KSILY001 | Larghezza 219 mm<br>Breite 219 mm<br>Largeur 219 mm | 1 | - |
| KSILY002 | Larghezza 442 mm<br>Breite 442 mm<br>Largeur 442 mm | 1 | - |
| KSILY003 | Larghezza 672 mm<br>Breite 672 mm<br>Largeur 672 mm | 1 | - |
| KSILY004 | Larghezza 796 mm<br>Breite 796 mm<br>Largeur 796 mm | 1 | - |



Modulo silenziatore per plenum KPL-F o KPL-C e collettori KCI. Scocca esterna in lamiera d'acciaio verniciata colore nero. Installazione tra bocca di ingresso aria e corpo di plenum o collettore per una sensibile riduzione degli ingombri necessari ad una perfetta installazione. Struttura interna realizzata in lamiera d'acciaio zincata, rivestita internamente da pannelli fonoassorbenti in lana minerale (spessore 20 mm) e dotata di ulteriore setto interno in posizione centrale per aumentare la superficie di scambio e, conseguentemente, l'abbattimento acustico.

Schalldämpfermodul für KPL-F oder KPL-C Plenum und KCI Verteiler. Äußeres Gehäuse aus schwarz lackiertem Stahlblech. Einbau zwischen Luftenlass und Plenum oder Verteilerkörper für eine erhebliche Reduzierung des Platzbedarfs für eine perfekte Installation. Innere Struktur aus verzinktem Stahlblech, innen mit schallabsorbierenden Mineralwollplatten (20 mm dick) ausgekleidet und mit einer zusätzlichen inneren Schallwand in zentraler Position versehen, um die Austauschfläche und damit die Schalldämmung zu erhöhen.

Module silencieux pour les plenums KPL-F ou KPL-C et les collecteurs KCI. Extérieur en tôle d'acier peinte en noir. Installation entre l'entrée d'air et le plenum ou le corps du collecteur pour une réduction significative de l'espace requis pour une installation parfaite. Structure interne en tôle d'acier galvanisée, revêtue à l'intérieur de panneaux de laine minérale insonorisante (épaisseur 20 mm) et équipée d'une chicane interne supplémentaire en position centrale pour augmenter la surface d'échange et, par conséquent, la réduction du bruit.

ABBINAMENTO PLENUM/COLLETTORE AL MODULO SILENZIATORE

| PLENUM   | MODULO SILENZIATORE |
|----------|---------------------|
| KPLFY001 | KSILY002            |
| KPLFY011 | KSILY003            |
| KPLFY021 | KSILY003            |
| KPLFY031 | KSILY003            |
| KPLFY003 | KSILY002            |
| KPLFY015 | KSILY003            |
| KPLFY025 | KSILY003            |
| KPLFY035 | KSILY003            |
| KPLCY008 | KSILY002            |
| KPLCY012 | KSILY003            |
| KPLCY112 | KSILY003            |
| KPLCY212 | KSILY003            |

| COLLETTORE | MODULO SILENZIATORE |
|------------|---------------------|
| KCIY203    | KSILY002            |
| KCIY205    | KSILY003            |
| KCIY004    | KSILY001            |
| KCIY104    | KSILY001            |
| KCIY108    | KSILY002            |
| KCIY208    | KSILY002            |
| KCIY112    | KSILY003            |
| KCIY212    | KSILY003            |
| KCIY215    | KSILY004            |

PLENUM/VERTEILER-KOMBINATION ZUM SCHALLDÄMPFERMODUL

| PLENUM   | SCHALLDÄMPFERMODUL |
|----------|--------------------|
| KPLFY001 | KSILY002           |
| KPLFY011 | KSILY003           |
| KPLFY021 | KSILY003           |
| KPLFY031 | KSILY003           |
| KPLFY003 | KSILY002           |
| KPLFY015 | KSILY003           |
| KPLFY025 | KSILY003           |
| KPLFY035 | KSILY003           |
| KPLCY008 | KSILY002           |
| KPLCY012 | KSILY003           |
| KPLCY112 | KSILY003           |
| KPLCY212 | KSILY003           |

| VERTEILER | SCHALLDÄMPFERMODUL |
|-----------|--------------------|
| KCIY203   | KSILY002           |
| KCIY205   | KSILY003           |
| KCIY004   | KSILY001           |
| KCIY104   | KSILY001           |
| KCIY108   | KSILY002           |
| KCIY208   | KSILY002           |
| KCIY112   | KSILY003           |
| KCIY212   | KSILY003           |
| KCIY215   | KSILY004           |

COMBINAISON PLÉNUM/COLLECTEUR VERS MODULE SILENCIEUX

| PLENUM   | MODULE SILENCIEUX |
|----------|-------------------|
| KPLFY001 | KSILY002          |
| KPLFY011 | KSILY003          |
| KPLFY021 | KSILY003          |
| KPLFY031 | KSILY003          |
| KPLFY003 | KSILY002          |
| KPLFY015 | KSILY003          |
| KPLFY025 | KSILY003          |
| KPLFY035 | KSILY003          |
| KPLCY008 | KSILY002          |
| KPLCY012 | KSILY003          |
| KPLCY112 | KSILY003          |
| KPLCY212 | KSILY003          |

| COLLECTEUR | MODULE SILENCIEUX |
|------------|-------------------|
| KCIY203    | KSILY002          |
| KCIY205    | KSILY003          |
| KCIY004    | KSILY001          |
| KCIY104    | KSILY001          |
| KCIY108    | KSILY002          |
| KCIY208    | KSILY002          |
| KCIY112    | KSILY003          |
| KCIY212    | KSILY003          |
| KCIY215    | KSILY004          |

## KPB-C

### MODULO PLENUM BOCCHETTA PLENUMMODUL - LÜFTUNG MODULE PLENUM PRISE D'AIR

| COD      |  |   |   |
|----------|--|---|---|
| KPBCY001 | Sezione passaggio aria: 101x75 mm.<br>Attacco DN75/DN90<br>Lüftungsquerschnitt: 101x75 mm.<br>Anschluss DN75/DN90<br>Section de passage de l'air: 101x75 mm.<br>Raccordement DN75/DN90 | 1 | - |

### RICAMBI ERSATZTEILE PIÈCES DE RECHANGE

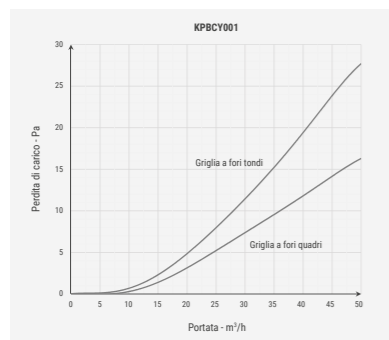
| COD      |  |   |   |
|----------|--|---|---|
| KFRBY001 | Filtro di ricambio ISO Coarse per modulo KPBCY001<br>Ersatz-ISO-Grobfilter für KPBCY001-Modul<br>Filtre de substitution ISO Coarse pour le module KPBCY001 | 1 | - |



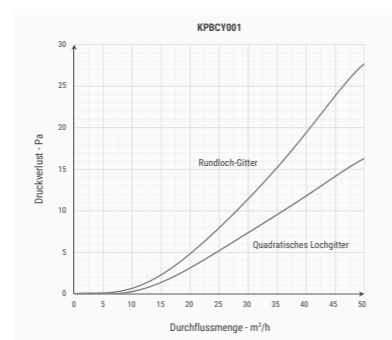
**■** Plenum bocchetta modulare in polipropilene espanso EPP per collegamento a condotti corrugati della serie KCORR.  
Predisposto per varie possibilità di attacco: laterale, superiore/inferiore, posteriore.  
Possibilità di collegamento ad altri moduli per l'abbinamento a griglie di immissione/estrazione di diverse dimensioni frontali.  
Esclusiva concezione degli accoppiamenti a semplice innesto ed a perfetta tenuta.  
Profondità ridotta per installazione su pareti interne.  
Possibilità di ancoraggio a pareti in muratura (sul fondo) oppure a pareti in cartongesso (frontale) mediante apposite squadrette metalliche di fissaggio scorrevoli in apposite sedi.  
Predisposto con attacchi a clip per l'accoppiamento ai perni delle griglie estetiche KGR.  
Comprendo di: adattatori e anelli di tenuta per collegamento a condotti corrugati DN75/DN90, tappi per chiusura attacchi non utilizzati, giunto per collegamento ad altro modulo, filtro ISO Coarse da posizionare su apposite basi d'appoggio angolari.  
Temperatura di esercizio: -25÷80 °C  
Grado d'isolamento: 0,042 W/(mK)

**■** Modularer PLENUM-Luftanschlusskasten aus expandiertem Polypropylen EPP für den Anschluss an die Wellrohre der Serie KCORR.  
Vorbereitet für verschiedene Anschlussmöglichkeiten: seitlich, oben/unten, hinten. Möglichkeit der Verbindung mit anderen Modulen für den Anschluss an Einlass-/Auslassgitter mit unterschiedlichen Frontalabmessungen. Einzigartiges Kupplungsdesign mit einfachem Einstecken und perfekter Abdichtung.  
Geringere Tiefe für die Montage an Innenwänden.  
Möglichkeit der Verankerung an Mauerwerkswänden (unten) oder Gipskartonwänden (vorne) mittels spezieller Metallhalterungen, die in die entsprechenden Schlitzte geschoben werden können.  
Vorbereitet mit Clip-Verbindungen zum Anschluss an die Stifte der ästhetischen KGR-Gitter.  
Einschließlich: Adapter und Dichtungsringe für den Anschluss an Wellrohre DN75/DN90, Stopfen zum Verschließen nicht verwendeter Anschlüsse, Verbindungsstück für den Anschluss an ein anderes Modul, ISO-Grobfilter zur Positionierung auf speziellen Winkelstützen.  
Betriebstemperatur: -25÷80 °C  
Isolationsgrad: 0,042 W/(mK)

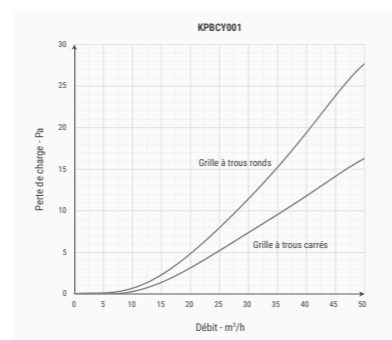
**■** Plénum de raccordement modulaire en polypropylène expansé EPP pour le raccordement aux conduits ondulés de la série KCORR.  
Préparé pour diverses possibilités de connexion : latérale, supérieure/inferieure, arrière. Possibilité de connexion à d'autres modules pour le raccordement à des grilles d'entrée/sortie de différentes dimensions frontales. Conception unique de l'accouplement avec un branchement simple et une étanchéité parfaite.  
Profondeur réduite pour l'installation sur des murs intérieurs. Possibilité d'ancrage aux murs en maçonnerie (en bas) ou aux murs en plaques de plâtre (en avant) au moyen d'étriers de fixation métalliques spéciaux coulissant dans des fentes appropriées.  
Préparé avec des connexions à clip pour le couplage aux broches des grilles esthétiques KGR.  
Comprenant : adaptateurs et bagues d'étanchéité pour le raccordement à des gaines ondulées DN75/DN90, bouchons pour fermer les connexions non utilisées, joint pour le raccordement à un autre module, filtre grossier ISO à positionner sur des bases de support angulaires spéciales.  
Température de fonctionnement : -25÷80 °C  
Degré d'isolation : 0,042 W/(mK)



PRESTAZIONI AERAILICHE



AERAILISCHE LEISTUNG



PERFORMANCE AÉRAULIQUE

## KPB-CS

| COD       |  |   |   |
|-----------|--|---|---|
| KPBCSY001 | attacco DN75<br>Anschluss DN75<br>connexion DN75 | 1 | - |

### ACCESSORI / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

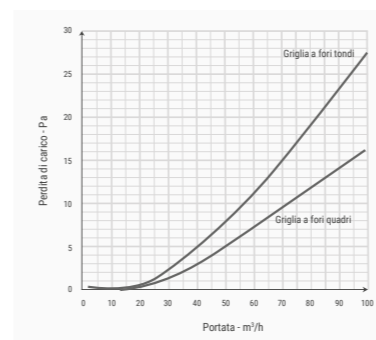
| COD        |  |   |   |
|------------|--|---|---|
| KPBCSMY075 | Manicotto con serranda per tubo DN75<br>Muffe mit Klappe für Rohr DN75<br>Manchon avec clapet pour tube DN75   | 1 | - |
| KPBCSMY090 | Manicotto con serranda per tubo DN90<br>Muffe mit Klappe für Rohr DN90<br>Manchon avec clapet pour tube DN90   | 1 | - |
| KPBCSIY001 | Kit di isolamento per plenum bocchetta SLIM polietilene adesivo fustellato per incollaggio rapido<br>Kit für SLIM Plenum-Isolierung - gestanzter Polyethylen-Kleber für schnelle Verklebung<br>Kit d'isolation pour plénum SLIM - adhésif en polyéthylène découpé pour un collage rapide | 1 | - |
| KFRBY011   | Filtro di ricambio ISO Coarse per plenum bocchetta KPBCSY001<br>Ersatz-ISO-Grobfilter für Plenum KPBCSY001<br>Filtre grossier ISO de rechange pour plénum KPBCSY001  | 1 | - |



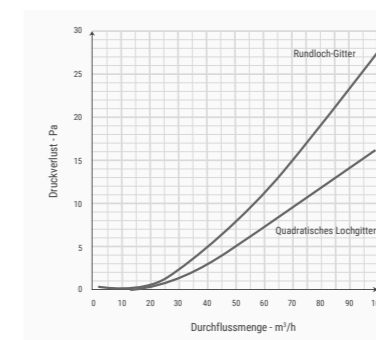
**■** Kit plenum bocchetta universale in ABS con manicotti in polipropilene che prevedono il collegamento del tubo corrugato con possibilità di scelta tra due diametri: DN75 o DN90.  
Il plenum prevede la possibilità di collegamento del tubo su 3 lati.  
Esclusivo disegno a profondità ridotta per installazione anche in pareti interne.  
Esclusiva concezione degli accoppiamenti a semplice innesto a tenuta grazie all'accoppiamento del manicotto.  
Possibilità di regolazione della portata tramite apposite serrande inseribili all'interno dei manicotti.  
Possibilità di inserimento filtro opzionale.  
Fornitura comprensiva di: 2 collari verniciati neri con clip per l'accoppiamento ai perni retrostanti delle griglie.  
Due staffe per ancoraggio a pareti in muratura così come frontali per ancoraggio a pareti in cartongesso.  
1x adattatore per uscite DN 75mm con serranda di regolazione, 4x tappi per chiusura uscite non utilizzate.

**■** Plenum-Kit - ABS-Universaldüse mit Polypropylenmuffen für den Anschluss von Wellrohren mit zwei verschiedenen Durchmessern: DN75 oder DN90.  
Das Plenum bietet die Möglichkeit, das Rohr an 3 Seiten anzuschließen.  
Exklusives Design mit reduzierter Tiefe für den Einbau auch in Innenwänden.  
Einzigartige Kupplungskonstruktion mit einfacher, abgedichteter Kupplung mittels Hülsenkupplung.  
Möglichkeit zur Einstellung der Durchflussmenge mit Hilfe von speziellen Dämpfern, die in die Muffen eingesetzt werden können.  
Möglichkeit des optionalen Einsatzes von Filtern.  
Lieferung einschließlich: 2 schwarz lackierte Manschetten mit Clips zur Befestigung an den Stiften hinter den Gittern.  
Zwei Halterungen für die Verankerung an Mauerwerkswänden sowie vordere Halterungen für die Verankerung an Gipskartonwänden.  
1x Adapter für Auslässe DN 75 mm mit Verstellklappe, 4x Stopfen zum Verschließen nicht benutzter Auslässe.

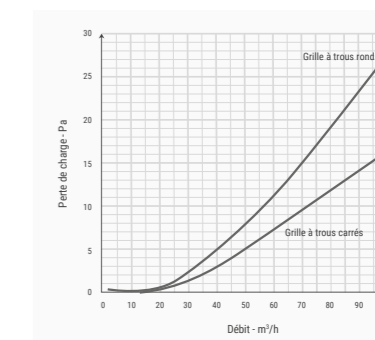
**■** Kit Plenum - Prise d'air universelle en ABS avec manchons en polypropylène pour le raccordement de conduites ondulées avec un choix de deux diamètres : DN75 ou DN90.  
Le plenum prévoit la possibilité de raccorder le conduit sur 3 côtés.  
Design exclusif avec une profondeur réduite pour une installation également dans les murs intérieurs.  
Conception unique de l'accouplement avec un accouplement étanche simple au moyen d'un accouplement à manchon.  
Possibilité de régler le débit au moyen de clapets spéciaux qui peuvent être insérés à l'intérieur des manchons.  
Possibilité d'insérer un filtre en option.  
Livraison comprise : 2 colliers peints en noir avec des clips pour le couplage aux broches derrière les grilles.  
Deux supports pour l'ancrage aux murs de maçonnerie ainsi que des supports frontaux pour l'ancrage aux murs en plaques de plâtre.  
1x adaptateur pour sorties DN 75 mm avec clapet de réglage, 4x bouchons pour fermer les sorties non utilisées.



PRESTAZIONI AERAILICHE



AERAILISCHE LEISTUNG



PERFORMANCE AÉRAULIQUE

## KPB-F

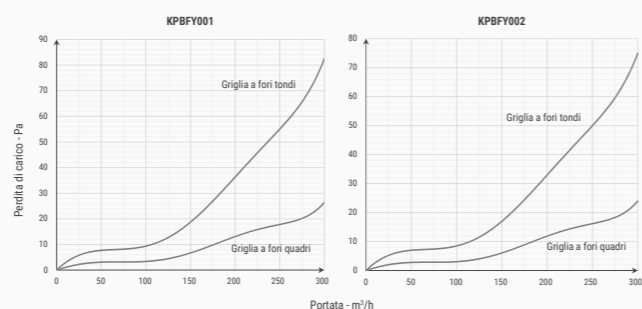
| COD      |   |   |   |
|----------|---|---|---|
| KPBFY001 | Sezione passaggio aria: 281x217 mm.<br>Attacco DN125            | 1 | - |
|          | Lüftungsquerschnitt: 281x217 mm.<br>Anschluss DN125             |   |   |
|          | Section de passage de l'air : 281x217 mm.<br>Raccordement DN125 |   |   |
| KPBFY002 | Sezione passaggio aria: 381x167 mm.<br>Attacco DN125            | 1 | - |
|          | Lüftungsquerschnitt: 381x167 mm.<br>Anschluss DN125             |   |   |
|          | Section de passage de l'air : 381x167 mm.<br>Raccordement DN125 |   |   |
| KPBFY003 | Sezione passaggio aria: 691x237 mm.<br>Attacco DN200            | 1 | - |
|          | Lüftungsquerschnitt: 691x237 mm.<br>Anschluss DN200             |   |   |
|          | Section de passage de l'air : 691x237 mm.<br>Raccordement DN200 |   |   |
| KPBFY004 | Sezione passaggio aria: 691x287 mm.<br>Attacco DN250            | 1 | - |
|          | Lüftungsquerschnitt: 691x287 mm.<br>Anschluss DN250             |   |   |
|          | Section de passage de l'air : 691x287 mm.<br>Raccordement DN250 |   |   |



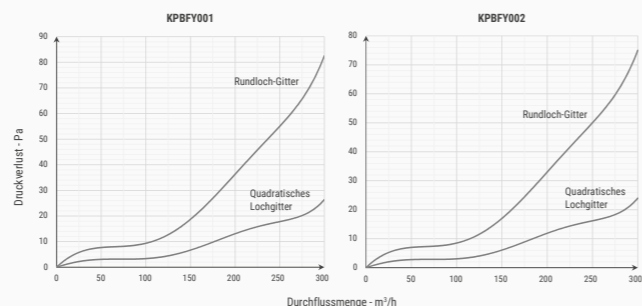
**I** Plenum bocchetta in lamiera zincata per collegamento a condotti flessibili della serie KFLEX. Isolato internamente mediante uno strato adesivizzato di polietilene spessore 6 mm. Predisposto per varie possibilità di attacco al condotto flessibile mediante l'inserimento nella pre-tranciatura della lamiera del canotto circolare in dotazione: laterale destro e sinistro, superiore, inferiore, posteriore. Possibilità di ancoraggio a pareti in muratura (sul fondo) oppure a pareti in cartongesso (frontale) mediante appositi occhielli di fissaggio. Dotato di attacchi a clip per l'accoppiamento ai perni delle griglie estetiche KGR.

**D** Verzinktes Plenum-Stahlblechgehäuse zum Anschluss an flexible Luftleitungen der KFLEX-Serie. Innen isoliert durch eine 6 mm dicke Klebeschicht aus Polyethylen. Vorbereitet für verschiedene Anschlussmöglichkeiten an den Luftkanal durch Einschieben des mitgelieferten Rundrohrs in die Blechvorspannung: links und rechts, oben, unten, hinten. Möglichkeit der Verankerung an Mauerwerkswänden (unten) oder Gipskartonwänden (vorne) mit Hilfe von Befestigungsösen. Ausgestattet mit Clip-Verbindungen zum Anschluss an die Stifte der ästhetischen KGR-Gitter.

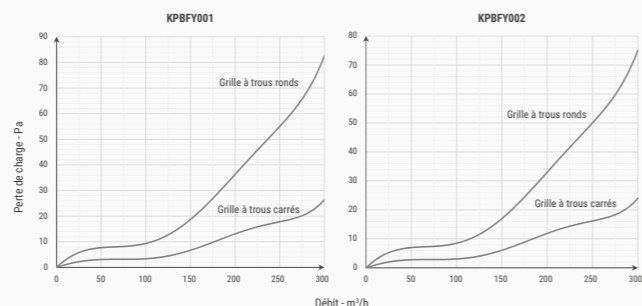
**F** Plénum de raccordement en tôle galvanisée pour le raccordement aux conduits flexibles de la série KFLEX. Isolation intérieure au moyen d'une couche adhésive de polyéthylène de 6 mm d'épaisseur. Préparé pour différentes possibilités de raccordement à la gaine flexible en insérant la gaine circulaire fournie dans la tôle de précontrainte : côté gauche et droit, haut, bas, arrière. Possibilité d'ancrage aux murs en maçonnerie (bas) ou aux murs en plaques de plâtre (avant) au moyen d'oeillets de fixation. Équipé de connexions à clip pour le couplage aux broches des grilles esthétiques KGR.



PRESTAZIONI AERAILICHE



AERAILICHE LEISTUNG



PERFORMANCE AÉRAULIQUE

## KGR

### A FORI TONDI / RUNDE LÖCHER / TROUS RONDS

| COD     |   |   |   |
|---------|---|---|---|
| KGRY001 | Dimensioni frontali: 193x140 mm<br>Frontmasse: 193x140 mm | 1 | - |
|         | Dimensions frontales : 193x140 mm                         |   |   |
|         | Dimensioni frontali: 366x140 mm<br>Frontmasse: 366x140 mm |   |   |
| KGRY002 | Dimensioni frontali: 366x140 mm<br>Frontmasse: 366x140 mm | 1 | - |
|         | Dimensions frontales : 366x140 mm                         |   |   |
|         | Dimensioni frontali: 540x140 mm<br>Frontmasse: 540x140 mm |   |   |
| KGRY003 | Dimensioni frontali: 540x140 mm<br>Frontmasse: 540x140 mm | 1 | - |
|         | Dimensions frontales : 540x140 mm                         |   |   |
|         | Dimensioni frontali: 366x260 mm<br>Frontmasse: 366x260 mm |   |   |
| KGRY004 | Dimensioni frontali: 366x260 mm<br>Frontmasse: 366x260 mm | 1 | - |
|         | Dimensions frontales : 366x260 mm                         |   |   |
|         | Dimensioni frontali: 466x210 mm<br>Frontmasse: 466x210 mm |   |   |
| KGRY005 | Dimensioni frontali: 466x210 mm<br>Frontmasse: 466x210 mm | 1 | - |
|         | Dimensions frontales : 466x210 mm                         |   |   |
|         | Dimensioni frontali: 350x150 mm<br>Frontmasse: 350x150 mm |   |   |
| KGRY006 | Dimensioni frontali: 350x150 mm<br>Frontmasse: 350x150 mm | 1 | - |
|         | Dimensions frontales : 350x150 mm                         |   |   |

### A FORI QUADRI / QUADRATLÖCHER / À TROUS CARRÉS

| COD     |   |   |   |
|---------|---|---|---|
| KGRY011 | Dimensioni frontali: 193x140 mm<br>Frontmasse: 193x140 mm | 1 | - |
|         | Dimensions frontales : 193x140 mm                         |   |   |
|         | Dimensioni frontali: 366x140 mm<br>Frontmasse: 366x140 mm |   |   |
| KGRY012 | Dimensioni frontali: 366x140 mm<br>Frontmasse: 366x140 mm | 1 | - |
|         | Dimensions frontales : 366x140 mm                         |   |   |
|         | Dimensioni frontali: 540x140 mm<br>Frontmasse: 540x140 mm |   |   |
| KGRY013 | Dimensioni frontali: 540x140 mm<br>Frontmasse: 540x140 mm | 1 | - |
|         | Dimensions frontales : 540x140 mm                         |   |   |
|         | Dimensioni frontali: 366x260 mm<br>Frontmasse: 366x260 mm |   |   |
| KGRY014 | Dimensioni frontali: 366x260 mm<br>Frontmasse: 366x260 mm | 1 | - |
|         | Dimensions frontales : 366x260 mm                         |   |   |
|         | Dimensioni frontali: 420x170 mm<br>Frontmasse: 420x170 mm |   |   |
| KGRY015 | Dimensioni frontali: 420x170 mm<br>Frontmasse: 420x170 mm | 1 | - |
|         | Dimensions frontales : 420x170 mm                         |   |   |
|         | Dimensioni frontali: 770x280 mm<br>Frontmasse: 770x280 mm |   |   |
| KGRY016 | Dimensioni frontali: 770x280 mm<br>Frontmasse: 770x280 mm | 1 | - |
|         | Dimensions frontales : 770x280 mm                         |   |   |
|         | Dimensioni frontali: 770x380 mm<br>Frontmasse: 770x380 mm |   |   |
| KGRY017 | Dimensioni frontali: 770x380 mm<br>Frontmasse: 770x380 mm | 1 | - |
|         | Dimensions frontales : 770x380 mm                         |   |   |
|         | Dimensioni frontali: 350x150 mm<br>Frontmasse: 350x150 mm |   |   |
| KGRY018 | Dimensioni frontali: 350x150 mm<br>Frontmasse: 350x150 mm | 1 | - |
|         | Dimensions frontales : 350x150 mm                         |   |   |

**I** Griglia rettangolare di immissione/estrazione aria con superficie frontale piatta. Disponibile in due versioni: con fori tondi o quadrati. Realizzata in acciaio stampato a corpo unico, verniciatura bianco RAL9003 con trattamento di superficie per la massima resistenza alla corrosione. Sistema di accoppiamento rapido ai plenum bocchetta, mediante innesto dei perni retrostanti nelle specifiche sedi a clip del plenum. I perni in acciaio consentono un'escursione variabile della griglia (0-30 mm) a correzione dell'eventuale disallineamento plenum/parete. Inoltre, grazie alla loro speciale conformazione, permettono di evitare accidentale disaccoppiamento dalle sedi a clip in caso di montaggio a soffitto.

**D** Rechteckiges Luftein- und -auslassgitter mit flacher Frontfläche. Erhältlich in zwei Ausführungen: mit runden oder quadratischen Löchern. Hergestellt aus gepresstem Stahl, weiß lackiert RAL9003 mit Oberflächenbehandlung für maximale Korrosionsbeständigkeit. Schnellkupplungssystem zum Anschlusskasten durch Einrasten der dahinter liegenden Stifte in die spezifischen Clip-Gehäuse des Anschlusskastens. Die Stahlstifte ermöglichen eine variable Auslenkung des Gitters (0-30 mm), um einen eventuellen Versatz zwischen Plenum und Wand zu korrigieren. Darüber hinaus verhindert ihre spezielle Konstruktion ein versehentliches Lösen von den Clipgehäusen bei der Deckenmontage.

**F** Grille de prise d'air/de sortie d'air rectangulaire avec surface frontale plate. Disponible en deux versions : avec des trous ronds ou carrés. Réalisé en acier embouti, peint en blanc RAL9003 avec traitement de surface pour une résistance maximale à la corrosion. Système d'accouplement rapide au plenum en engageant les goupilles derrière dans les logements spécifiques des clips du plenum. Les broches en acier permettent une excursion variable de la grille (0-30 mm) pour corriger tout désalignement entre le plénum et le mur. En outre, leur conception spéciale empêche toute déconnexion accidentelle des boîtiers de clips en cas d'installation au plafond.



## KPB-F2

| COD      |                             |   |   |
|----------|-----------------------------|---|---|
| KPB2Y002 | Plenum isolato doppio       | 1 | - |
|          | Isoliertes Plenum - zweiweg |   |   |
|          | Plénum isolé - double       |   |   |



**I** Plenum bocchetta per unità canalizzabili realizzato in lamiera zincata con isolamento interno. È possibile utilizzarlo in due modi:  
- collegamento di due tubi in parallelo di mandata o ripresa;  
- collegamento di un solo tubo di mandata o ripresa (tappando l'attacco non utilizzato).  
Completo di 2 attacchi DN160mm ed 1 tappo. Dimensioni: 410x175x175 mm

**D** Plenum für kanalisierbare Geräte aus verzinktem Blech mit Innenisolierung. Es kann auf zwei Arten verwendet werden:  
- Anschluss von zwei parallelen Vor- oder Rücklaufleitungen;  
- Anschluss einer einzigen Vorlauf- oder Rücklaufleitung (durch Verschliessen des unbenutzten Anschlusses).  
Komplett mit 2 Anschlüssen DN160 mm und 1 Blindstopfen. Abmessungen: 410x175x175 mm

**F** Plénum de raccordement pour unités canalissables en tôle galvanisée avec isolation interne. Il peut être utilisé de deux façons :  
- le raccordement de deux conduites de départ ou de retour en parallèle ;  
- le raccordement d'un seul conduit de départ ou de retour (en bouchant la connexion non utilisée).  
Complet avec 2 raccords DN160 mm et 1 bouchon. Dimensions : 410x175x175 mm

### INFO

Sostituisce il codice **KPLF2Y002**.

Ersetzt die Code **KPLF2Y002**.

Remplace le code **KPLF2Y002**.

## KGR-A

| COD             |            |   |   |
|-----------------|------------|---|---|
| <b>KGRAY001</b> | 450x225 mm | 1 | - |



**IT** Griglia di mandata in alluminio a doppio filare di alette orientabili. Per KPBF2. Colore bianco. Dimensioni 450x225 mm

**DE** Auslassgitter aus Aluminium mit doppelter Reihe verstellbarer Lamellen. Für KPBF2. Farbe Weiss. Abmessungen 450x225 mm

**FR** Grille de départ en aluminium avec double rangée d'ailettes réglables. Pour KPBF2. Couleur blanche. Dimensions 450x225 mm

## KGR-F

| COD             |            |   |   |
|-----------------|------------|---|---|
| <b>KGRFY001</b> | 450x225 mm | 1 | - |



**IT** Griglia di ripresa con filtro ad alette fisse. Per KPBF2. Colore bianco. Dimensioni 450x225 mm

**DE** Ansauggitter mit festem Lamellenfilter. Für KPBF2. Farbe Weiss. Abmessungen 450x225 mm

**FR** Grille de reprise d'air avec filtre à ailettes fixes. Pour KPBF2. Couleur blanche. Dimensions 450x225 mm

## KEPP

| COD             |   |   |   |
|-----------------|---|---|---|
| <b>KEPPY125</b> | DN125, lunghezza 1 m<br>DN125, Länge 1 m<br>DN125, longueur 1 m | 1 | - |
| <b>KEPPY160</b> | DN160, lunghezza 1 m<br>DN160, Länge 1 m<br>DN160, longueur 1 m | 1 | - |



**IT** Tubazione rigida isolante a tenuta vapore realizzata in EPP. Adatta per realizzare sistemi di distribuzione VMC idonei per presa aria di rinnovo, espulsione aria viziata, invio al collettore immissione mandata, rientro dal collettore di ripresa e consigliata per installazioni a vista. Consente riduzione della condensa e delle dispersioni di calore. Tubazione fornita in barre e comprensiva di un manicotto F-F per rapido e facile collegamento agli altri componenti del sistema di distribuzione. Estremamente leggera, collegabile con semplice pressione, facilmente tagliabile in cantiere. Temperatura di esercizio: -25÷80 °C Grado d'isolamento: 0,042 W/(m K)

**DE** Dampfdichtes, starres Isolierverteilungssystem, die für die Ansaugung von Ferrohr aus EPP. Geeignet für die Erstellung von VMC-rischluf, die Ableitung von verbrauchter Luft, die Zufuhr zum Zufuhrverteiler und die Rückführung vom Rückführverteiler geeignet sind. Ermöglicht die Reduzierung von Kondensation und Wärmeverlust. Das Rohr wird in Stäben und mit einer Muffe für einen schnellen und einfachen Anschluss an die anderen Komponenten des Verteilungssystems geliefert. Extrem leicht, mit einfachem Druck zu verbinden, einfach vor Ort zu schneiden. Betriebstemperatur: -25÷80 °C Isolationsgrad: 0,042 W/(m K)

**FR** distribution Tube rigide de VMC isolant adaptés étanche à la prise vapeur d'air d'eau frais, à en EPP, l'expulsion Convient de l'air pour vicié, créer à des l'alimentation systèmes de du collecteur d'alimentation, au retour du collecteur de retour et recommandé pour les installations exposées. Permet de réduire la condensation et les pertes de chaleur. Tuyau fourni en barres et comprenant un manchon pour un raccordement rapide et facile aux autres composants du système de distribution. Extrêmement léger, connectable par simple pression, facilement découpable sur place. Température de fonctionnement : -25÷80 °C Degré d'isolation : 0,042 W/(m K)

## KEPP-A

| COD              |       |   |   |
|------------------|-------|---|---|
| <b>KEPPAY125</b> | DN125 | 1 | - |
| <b>KEPPAY160</b> | DN160 | 1 | - |



**IT** Raccordo curvo a 90° rigido isolante a tenuta vapore realizzato in EPP.

Comprensivo di un manicotto F-F per rapido e facile collegamento agli altri componenti del sistema di distribuzione. Estremamente leggero, collegabile con semplice pressione, facilmente tagliabile in cantiere. Grazie alla scanalatura d'invito centrale può essere diviso in due angoli da 45°. Temperatura di esercizio: -25÷80 °C Grado d'isolamento: 0,042 W/(m K)

**DE** 90° Kurve, dampfdichtes Isolierstück aus EPP. Einschließlich einer Muffe für den schnellen und einfachen Anschluss an andere Komponenten des Verteilersystems. Extrem leicht, mit einfachem Druck verbindbar, leicht vor Ort zu schneiden. Dank der zentralen Fräsung kann sie in zwei 45°-Winkel geteilt werden. Betriebstemperatur: -25÷80 °C Isolationsgrad: 0,042 W/(m K)

**FR** Raccord courbe à 90° - isolation rigide étanche à la vapeur en EPP. Comprend un manchon F-F pour une connexion rapide et facile aux autres composants du système de distribution. Extrêmement léger, connectable par simple pression, facilement découpable sur place. Grâce à la rainure centrale d'invitation, il peut être divisé en deux angles de 45°. Température de fonctionnement : -25÷80 °C Degré d'isolation : 0,042 W/(m K)

## KEPP-F

| COD              |       |   |   |
|------------------|-------|---|---|
| <b>KEPPFY125</b> | DN125 | 1 | - |
| <b>KEPPFY160</b> | DN160 | 1 | - |



**IT** Manicotto femmina-femmina rigido isolante a tenuta vapore realizzato in EPP. Rapido e facile collegamento agli altri componenti del sistema di distribuzione. Estremamente leggero, collegabile con semplice pressione. Temperatura di esercizio: -25÷80 °C Grado d'isolamento: 0,042 W/(m K)

**DE** Muffe - starre, dampfdichte Isolierung aus EPP. Schneller und einfacher Anschluss an andere Komponenten des Verteilersystems. Extrem leicht, durch einfachen Druck verbindbar. Betriebstemperatur: -25÷80 °C Isolationsgrad: 0,042 W/(m K)

**FR** Manchon isolant rigide étanche à la vapeur, femelle-femelle, en EPP. Connexion rapide et facile aux autres composants du système de distribution. Extrêmement léger, connectable par simple pression. Température de fonctionnement : -25÷80 °C Degré d'isolation : 0,042 W/(m K)

## KFLEX

| COD              |  |   |   |
|------------------|--|---|---|
| <b>KFLEXY100</b> | DN100, lunghezza bobina 10 m<br>DN100, Rollenlänge 10 m<br>DN100, bobine de 10 m | 1 | - |
| <b>KFLEXY125</b> | DN125, lunghezza bobina 10 m<br>DN125, Rollenlänge 10 m<br>DN125, bobine de 10 m | 1 | - |
| <b>KFLEXY160</b> | DN160, lunghezza bobina 10 m<br>DN160, Rollenlänge 10 m<br>DN160, bobine de 10 m | 1 | - |
| <b>KFLEXY200</b> | DN200, lunghezza bobina 10 m<br>DN200, Rollenlänge 10 m<br>DN200, bobine de 10 m | 1 | - |



**IT** Condotto flessibile non isolato realizzato con tessuto in poliestere spalmato di resine poliolefiniche additivate con agenti anti-batterici e anti-muffa, dotato di spirale in filo d'acciaio armonico. La robustezza della fibra di poliestere termolegata evita la dispersione delle microfibre durante il passaggio dell'aria mantenendosi integra nel tempo. Adatto per ventilazione meccanica controllata e condizionamento dell'aria in installazioni a scomparsa. Fornito in bobine. Temperatura di esercizio: -20÷90 °C. Raggio di curvatura minimo: 800 mm

**DE** Nicht isolierter Flexkanal aus Polyestergerewebe, beschichtet mit Polyolefinharzen mit antibakteriellen und schimmelpilzhemmenden Wirkstoffen, ausgestattet mit einer harmonischen Stahldrahtspirale. Die Robustheit der thermisch gebundenen Polyesterfasern verhindert, dass sich die Mikrofasern beim Durchströmen der Luft auflösen, und sie bleiben über lange Zeit intakt. Geeignet für die Belüftungs- und Klimatisierungssysteme in Unterputzinstallationen. Wird auf Rollen geliefert. Temperaturbereich: -20÷90 °C. Mindestbiegeradius: 800 mm.

**FR** Conduit flexible non isolé réalisé en tissu polyester enduit de résines polyoléfiniques avec des agents anti-bactériens et anti-moisissures, équipé d'une spirale en fil d'acier harmonique. La robustesse de la fibre polyester thermocollée empêche la dispersion des microfibrilles lors du passage de l'air et reste intacte dans le temps. Convient pour la ventilation mécanique contrôlée et la climatisation dans les installations encastrées. Fourni en bobines. Température de fonctionnement : -20÷90 °C. Rayon de courbure minimum : 800 mm.

## KFLEX-I

| COD               |  |   |   |
|-------------------|--|---|---|
| <b>KFLEXIY100</b> | DN100, lunghezza bobina 10 m<br>DN100, Rollenlänge 10 m<br>DN100, bobine de 10 m | 1 | - |
| <b>KFLEXIY125</b> | DN125, lunghezza bobina 10 m<br>DN125, Rollenlänge 10 m<br>DN125, bobine de 10 m | 1 | - |
| <b>KFLEXIY160</b> | DN160, lunghezza bobina 10 m<br>DN160, Rollenlänge 10 m<br>DN160, bobine de 10 m | 1 | - |
| <b>KFLEXIY200</b> | DN200, lunghezza bobina 10 m<br>DN200, Rollenlänge 10 m<br>DN200, bobine de 10 m | 1 | - |



**IT** Condotto flessibile isolato realizzato con tessuto in poliestere spalmato di resine poliolefiniche additivate con agenti anti-batterici e anti-muffa, dotato di spirale in filo d'acciaio armonico. Rivestimento termoisolante in fibra di poliestere (spessore 25 mm, densità 16 kg/m<sup>3</sup>). Protezione esterna in film alluminato (flame retardant). Consente riduzione della condensa e delle dispersioni di calore. La robustezza della fibra di poliestere termolegata evita la dispersione delle microfibre durante il passaggio dell'aria mantenendosi integra nel tempo. Adatto per ventilazione meccanica controllata e condizionamento dell'aria in installazioni a scomparsa. Fornito in bobine. Temperatura di esercizio: -20÷110 °C. Raggio di curvatura minimo: 800 mm

**DE** Isolierter Flexkanal aus Polyestergerewebe, beschichtet mit Polyolefinharzen mit antibakteriellen und schimmelpilzhemmenden Zusätzen, ausgestattet mit einer harmonischen Stahldrahtspirale. Wärmedämmende Polyesterfaserabdeckung (25 mm dick, Dichte 16 kg/m<sup>3</sup>). Außenschutz aus aluminisierter Folie (flammschützend). Ermöglicht die Reduzierung von Kondensation und Wärmeverlust. Die Festigkeit der thermisch gebundenen Polyesterfasern verhindert die Dispersion der Mikrofasern während des Luftdurchgangs und bleibt über lange Zeit intakt. Geeignet für die Belüftungs- und Klimatisierungssysteme in Unterputzinstallationen. Wird auf Rollen geliefert. Betriebstemperatur: -20÷110 °C. Mindestbiegeradius: 800 mm

**FR** Conduit flexible isolé en tissu polyester enduit de résines polyoléfiniques avec additifs anti-bactériens et anti-moisissures, équipé d'une hélice en fil d'acier harmonique. Revêtement thermo-isolant en fibre de polyester (épaisseur 25 mm, densité 16 kg/m<sup>3</sup>). Protection extérieure en film aluminisé (ignifugé). Permet de réduire la condensation et les pertes de chaleur. La résistance de la fibre polyester thermocollée empêche la dispersion des microfibrilles lors du passage de l'air et reste intacte dans le temps. Convient pour la ventilation mécanique contrôlée et la climatisation dans les installations encastrées. Fourni en bobines. Température de fonctionnement : -20÷110 °C. Rayon de courbure minimal : 800 mm

## KFLEX-C

| COD        |  |   |   |
|------------|--|---|---|
| KFLEXCY001 | Per diametri DN60+DN200<br>Für Durchmesser DN60+DN200<br>Pour diamètres DN60+DN200 | 1 | - |



**IT** Fascetta stringitubo in acciaio inox AISI 304 per il collegamento dei condotti flessibili. Con dispositivo di trazione in acciaio temperato galvanizzato. Estremamente versatile nella messa in opera, idonea per tutti i diametri in gamma.

**DE** Rohrschelle aus rostfreiem Stahl AISI 304 zum Verbinden von Rohrleitungen. Mit verzinkter Zugvorrichtung aus gehärtetem Stahl. Äußerst vielseitig in der Installation, geeignet für alle Durchmesser der Produktpalette.

**FR** Collier de serrage en acier inoxydable AISI 304 pour le raccordement des tubes. Avec dispositif de traction en acier trempé galvanisé. Extrêmement polyvalent dans son installation, il convient à tous les diamètres de la gamme.

## KFLEX-K

| COD        |  |   |   |
|------------|--|---|---|
| KFLEXKY001 | Spessore 6 mm, larghezza nastro 50 mm, lunghezza bobina 10 m<br>Dicke 6 mm, Bandbreite 50 mm, Spulenlänge 10 m<br>Épaisseur 6 mm, largeur du bande 50 mm, longueur de la bobine 10 m | 1 | - |



**IT** Nastro anticondensa adesivo di colore nero per realizzazione tenuta aerea delle giunzioni delle tubazioni. Elastomero espanso a cellule chiuse (FEF) altamente flessibile, adatto per installazioni interne ed esterne, con una combinazione di bassa conducibilità termica, alta resistenza alla diffusione del vapore acqueo e bassa propagazione della fiamma.

**DE** Schwarzes Anti-Kondensations-Klebeband zur luftdichten Abdichtung von Rohrverbindungen. Hochflexibler, geschlossenzelliger Elastomerschaum (FEF), geeignet für die Verlegung im Innen- und Außenbereich, mit einer Kombination aus niedriger Wärmeleitfähigkeit, hohem Widerstand gegen Wasserdampfdiffusion und geringer Flammenausbreitung.

**FR** Bande adhésive noire anti-condensation pour les joints de canalisation avec étanchéité aéraulique. Mousse élastomère à cellules fermées (FEF) très flexible, adaptée à une installation intérieure et extérieure, combinant une faible conductivité thermique, une résistance élevée à la diffusion de la vapeur d'eau et une faible propagation des flammes.

## KFLEX-A

| COD        |  |   |   |
|------------|--|---|---|
| KFLEXAY001 | Spessore 30 µm, larghezza nastro 50 mm, lunghezza bobina 10 m<br>Dicke 30 µm, Bandbreite 50 mm, Spulenlänge 10 m<br>Épaisseur 30 µm, largeur de bande 50 mm, longueur de bobine 10 m | 1 | - |



**IT** Nastro adesivo in alluminio per realizzazione tenuta aerea delle giunzioni delle tubazioni. Adatto per installazioni interne ed esterne, garantisce notevole malleabilità abbinata ad un'elevata resistenza meccanica. Temperature di servizio: -20÷120 °C, autoestinguento in Classe 1.

**DE** Aluminium-Klebeband zur luftdichten Abdichtung von Rohrverbindungen. Es eignet sich für die Verlegung im Innen- und Außenbereich und garantiert eine hohe Formbarkeit bei gleichzeitig hoher mechanischer Festigkeit. Betriebstemperaturen: -20÷120 °C, selbstverlöschend Klasse 1.

**FR** Bande adhésive en aluminium pour le raccordement aéraulique des conduites. Adapté à une installation intérieure et extérieure, il garantit une grande malléabilité associée à une résistance mécanique élevée. Températures de service : -20÷120 °C, auto-extinguible Classe 1.

## KRI-M

| COD      |       |   |   |
|----------|-------|---|---|
| KRIMY125 | DN125 | 1 | - |
| KRIMY160 | DN160 | 1 | - |
| KRIMY200 | DN200 | 1 | - |



**IT** Manicotto maschio-maschio a tenuta, con isolamento. Realizzato in lamiera d'acciaio zincata, dotato di guarnizioni a doppio labbro a profilo omogeneo in gomma sintetica EPDM resistente all'invecchiamento.

**DE** Isolierte Dichtungsmanschette. Aus verzinktem Stahlblech, ausgestattet mit homogenen Profildoppellippendichtungen aus alterungsbeständigem EPDM-Kunstkautschuk.

**FR** Manchon mâle-mâle étanche avec isolation. Fabriqué en tôle d'acier galvanisée, équipé de joints à double lèvre à profil homogène en caoutchouc synthétique EPDM résistant au vieillissement.

## KRI-F

| COD      |       |   |   |
|----------|-------|---|---|
| KRIFY125 | DN125 | 1 | - |
| KRIFY160 | DN160 | 1 | - |
| KRIFY200 | DN200 | 1 | - |



**IT** Manicotto femmina-femmina, con isolamento. Realizzato in lamiera d'acciaio zincata.

**DE** Muffe, mit Isolierung. Hergestellt aus verzinktem Stahlblech.

**FR** Manchon femelle-femelle, avec isolation. Fabriqué en tôle d'acier galvanisée.

## KRI-R

| COD      |                   |   |   |
|----------|-------------------|---|---|
| KRIRY125 | DN125 F - DN100 M | 1 | - |
| KRIRY160 | DN160 F - DN125 M | 1 | - |
| KRIRY200 | DN200 F - DN160 M | 1 | - |



**IT** Riduzione femmina-maschio concentrica a tenuta, con isolamento. Realizzata in lamiera d'acciaio zincata, dotata di guarnizione a doppio labbro a profilo omogeneo in gomma sintetica EPDM resistente all'invecchiamento.

**DE** Konzentrische, abgedichtete Innen-Aussen-Reduzierung mit Isolierung. Aus verzinktem Stahlblech, ausgestattet mit einer Doppellippendichtung mit homogenem Profil aus alterungsbeständigem EPDM-Kunstkautschuk.

**FR** Réduction concentrique femelle-mâle étanche avec isolation. En tôle d'acier galvanisée, équipée d'un joint à double lèvre à profil homogène en caoutchouc synthétique EPDM résistant au vieillissement.

## KRI-T

| COD      |       |   |   |
|----------|-------|---|---|
| KRITY125 | DN125 | 1 | - |
| KRITY160 | DN160 | 1 | - |
| KRITY200 | DN200 | 1 | - |



**IT** Raccordo TEE uguale a tenuta, con isolamento. Realizzato in lamiera d'acciaio zincata, dotato di guarnizioni a doppio labbro a profilo omogeneo in gomma sintetica EPDM resistente all'invecchiamento. Per eseguire agevolmente derivazioni a tenuta con minime perdite di carico.

**DE** Abgedichtete T-Stück mit Isolierung. Aus verzinktem Stahlblech, ausgestattet mit Doppellippendichtungen aus alterungsbeständigem EPDM-Kunstkautschuk. Für dichte Verbindungen mit minimalem Druckverlust.

**FR** Raccord TEE étanche avec isolation. Fabriqué en tôle d'acier galvanisée, équipé de joints à double lèvre en caoutchouc synthétique EPDM résistant au vieillissement. Pour un suivi facile des connexions étanches avec une perte de pression minimale.

## KEXT-G

| STANDARD / STANDARD / STANDARD |  |   |   |
|--------------------------------|--|---|---|
| COD                            |  |   |   |
| KEXTGY125                      | Per tubazione DN125<br>Für Rohr DN125<br>Pour tube DN125 | 1 | - |
| KEXTGY160                      | Per tubazione DN160<br>Für Rohr DN160<br>Pour tube DN160 | 1 | - |

| CON GUSCIO DEFLETTORE<br>MIT DEFLEKTORSCHALE / AVEC COQUE DÉFLECTRICE |  |   |   |
|---|--|---|---|
| COD   |  |   |   |
| KEXTGDY125  | Per tubazione DN125<br>Für Rohr DN125<br>Pour tube DN125 | 1 | - |
| KEXTGDY160  | Per tubazione DN160<br>Für Rohr DN160<br>Pour tube DN160 | 1 | - |



**IT** Griglia da parete esterna per presa aria fresca di rinnovo ed espulsione aria viziata. Realizzata in acciaio inox, per garantire solidità e resistenza alla corrosione. Dotata di rete anti-insetto e lame per inclinazione del flusso. Tenuta migliorata dalla presenza di clip di fissaggio presenti sul collo di innesto. Disponibile anche in versione con guscio deflettore.

**DE** Aussenwandgitter für Frischluftzufuhr und Abluftabzug. Hergestellt aus rostfreiem Stahl, um Robustheit und Korrosionsbeständigkeit zu gewährleisten. Ausgestattet mit Insektenschutzgitter und Strömungsneigungslamellen. Verbesserte Dichtheit durch Befestigungsclips am Kupplungshals. Auch in einer Version mit Deflektorschale erhältlich.

**FR** Grille murale pour la prise d'air frais et l'extraction d'air vicié. Fabriqué en acier inoxydable, pour la solidité et la résistance à la corrosion. Équipé d'une maille anti-insectes et de lames d'inclinaison du flux. L'étanchéité est améliorée par la fixation de clips sur le col de l'accouplement. Également disponible dans une version avec une coque déflectrice.

## KEXT-T

| COD              |  |   |   |
|------------------|--|---|---|
|                  | Per tubazione DN125<br>Für Rohr DN125<br>Pour tube DN125 | 1 | - |
| <b>KEXTTY125</b> |  |   |   |
|                  | Per tubazione DN160<br>Für Rohr DN160<br>Pour tube DN160 | 1 | - |
| <b>KEXTTY160</b> |  |   |   |



**IT** Terminale a tetto per presa aria esterna di rinnovo ed espulsione aria viziata. Realizzato in acciaio inox, con speciale design estetico anti-pioggia.

**DE** Dachterminal für die Ansaugung von Frisch- und Abluft. Aus rostfreiem Stahl, mit besonderem ästhetischen Design, regendicht.

**FR** Terminal de toit pour la prise d'air frais et d'air vicié. Fabriqué en acier inoxydable, avec une conception spéciale antipluie.

## KEXT-P

**PER TETTI PIANI  
FÜR FLACHDÄCHER  
POUR TOITS PLATS**

| COD              |       |   |   |
|------------------|-------|---|---|
|                  | DN125 | 1 | - |
| <b>KEXTPY125</b> |       |   |   |
|                  | DN160 | 1 | - |
| <b>KEXTPY160</b> |       |   |   |

**PER TETTI INCLINATI  
FÜR SCHRÄGDÄCHER  
POUR TOITS EN PENTE**

| COD               |       |   |   |
|-------------------|-------|---|---|
|                   | DN125 | 1 | - |
| <b>KEXTPIY125</b> |       |   |   |
|                   | DN160 | 1 | - |
| <b>KEXTPIY160</b> |       |   |   |

**IT** Tegola per attraversamento tetto in acciaio inox.

Collegabile a tenuta con la tubazione proveniente dall'unità ventilante, si accoppia direttamente al terminale a tetto.

Disponibile in versione per tetti piani e per tetti inclinati.

**DE** Dachübergangsziegel aus rostfreiem Stahl.

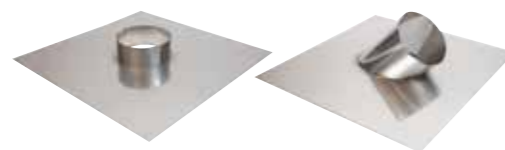
Kann dicht an die von der Lüftungsanlage kommenden Rohrleitungen angeschlossen werden, passt direkt an die Dachklemme.

Erhältlich in Ausführungen für Flach- und Schrägdächer.

**FR** Tuile de traversée de toit en acier inoxydable.

Raccordement étanche à la tuyauterie provenant de l'unité de ventilation, accouplement direct. à la terminaison du toit.

Disponible en versions pour les toits plats et les toits en pente.



## KEXT-R

| COD              |              |   |   |
|------------------|--------------|---|---|
|                  | DN80 → DN160 | 1 | - |
| <b>KEXTRY001</b> |              |   |   |



**IT** Guarnizione di tenuta in EPDM per attraversamenti a tetto.

Altamente resistente alla temperatura e ai raggi ultravioletti, è facilmente abbinabile in opera al condotto che porta al terminale.

Base in alluminio facilmente deformabile in funzione dell'inclinazione esterna del tetto.

**DE** EPDM-Dichtung für Dachdurchdringungen.

Es ist hochgradig temperatur- und UVbeständig und lässt sich leicht an das Rohr, das zum System-Terminal führt, anpassen.

Aluminiumsockel, der leicht verformt werden kann, um sich der äußeren Dachform anzupassen.

**FR** Joint d'étanchéité en EPDM pour les passages en toit.

Hautement résistant à la température et aux ultraviolets, il s'adapte facilement à la conduite menant au terminal du système.

Base en aluminium facilement déformable pour s'adapter à la pente du toit extérieur.

## KCORR

**A SEZIONE CIRCOLARE  
RUNDEM QUERSCHNITT  
SECTION CIRCULAIRE**

| COD              |  |   |   |
|------------------|--|---|---|
|                  | DN75 (diametri esterno/interno:<br>75/63 mm), lunghezza bobina 50 m<br>DN75 (Aussen-/Innendurchmesser:<br>75/63 mm), Rollenlänge 50 m<br>DN75 (diamètres extérieur/intérieur:<br>75/63 mm), longueur de la bobine 50 m | 1 | - |
| <b>KCORRY075</b> |  |   |   |
|                  | DN90 (diametri esterno/interno:<br>90/75 mm), lunghezza bobina 50 m<br>DN90 (Aussen-/Innendurchmesser:<br>90/75 mm), Rollenlänge 50 m<br>DN90 (diamètres extérieur/intérieur:<br>90/75 mm), longueur de la bobine 50 m | 1 | - |
| <b>KCORRY090</b> |  |   |   |

**A SEZIONE OVALE RIBASSATA  
ABGESENKTER OVALER QUERSCHNITT  
SECTION OVALE ABAISSÉE**

| COD              |  |   |   |
|------------------|--|---|---|
|                  | 52x132 mm<br>lunghezza bobina 20 m<br>52x132 mm<br>Rollenlänge 20 m<br>52x132 mm longueur<br>de la bobine 20 m | 1 | - |
| <b>KCORRY001</b> |  |   |   |



**IT** Tubo corrugato flessibile specifico per installazioni degli impianti di VMC in controsoffitti, sotto pavimento e a parete. Disponibile in due versioni: con sezione circolare oppure con sezione ovale ribassata. Realizzato in polietilene ad alta densità (HDPE) antistatico e antibatterico, coestruso a doppia parete, corrugato esternamente e liscio internamente.

Caratteristiche di conformità alle normative certificate dall'istituto di igiene tedesco HY.

Garantisce elevata igienicità, grazie al trattamento antimicrobico certificato (abbattimento superiore al 99% della carica batterica comunemente presente sulla superficie interna dei condotti) e alla facilità di pulizia. Previene l'insorgenza di allergie ed asma, la formazione di batteri, l'insorgere di cattivi odori grazie all'impiego di apposito principio attivo biocida.

Consente massima performance (elevate portate) e durata nel tempo degli impianti di VMC. Fornito in bobine con tappi di chiusura a tenuta per protezione igienica.

Temperatura di esercizio: -25÷60 °C.

Resistenza alla compressione EN ISO 9969: >8 kN/m<sup>2</sup>

Portata massima DN75: 30 m<sup>3</sup>/h (secondo DIN 1946/6)

Portata massima DN90: 45 m<sup>3</sup>/h (secondo DIN 1946/6)

Raggio di curvatura minimo (per tubo a sezione circolare): 150 mm

**DE** Flexibles Wellrohr speziell für die Installation von VMC-Systemen in Zwischendecken, unter Böden und Wänden. Erhältlich in zwei Ausführungen: mit rundem Querschnitt oder mit abgesenktem ovalem Querschnitt. Hergestellt aus antistatischem und antibakteriellem Polyethylen hoher Dichte (HDPE), doppelwandig coextrudiert, außen gewellt und innen glatt. Das deutsche Hygieneinstitut HY hat die Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften zertifiziert. Garantiert hohe Hygiene dank der zertifizierten antimikrobiellen Behandlung (mehr als 99 % Reduzierung der Bakterienlast, die üblicherweise auf der Innenseite von Kanälen zu finden ist) und einfacher Reinigung. Verhindert die Entstehung von Allergien und Asthma, das Wachstum von Bakterien und schlechte Gerüche dank eines speziellen bioziden Wirkstoffs. Sie ermöglicht maximale Leistung (hohe Durchflussraten) und Haltbarkeit von VMC-Systemen. Geliefert in Rollen mit Verschlusskappen für hygienischen Schutz.

Arbeitstemperatur: -25÷60 °C.

Druckfestigkeit EN ISO 9969: >8 kN/m<sup>2</sup>

Maximaler Durchfluss DN75: 30 m<sup>3</sup>/h (nach DIN 1946/6)

Max. Durchfluss DN90: 45 m<sup>3</sup>/h (nach DIN 1946/6)

Mindestbiegeradius (für runde Rohre): 150 mm

**FR** Conduit ondulé flexible spécialement conçu pour l'installation de systèmes VMC dans les faux plafonds, sous les sols et les murs. Disponible en deux versions : avec une section circulaire ou avec une section ovale abaissée. Fabriqué en polyéthylène haute densité (PEHD) antistatique et antibactérien, co-extrudé à double paroi, ondulé à l'extérieur et lisse à l'intérieur. Caractéristiques de conformité réglementaire certifiées par l'institut allemand d'hygiène HY. Garantit une hygiène élevée grâce au traitement antimicrobien certifié (réduction de plus de 99% de la charge bactérienne communément trouvée sur la surface interne des conduits) et un nettoyage facile. Préviens l'apparition d'allergies et d'asthme, la croissance bactérienne et les mauvaises odeurs grâce à l'utilisation d'un ingrédient actif biocide spécial.

Il permet une performance maximale (débits élevés) et la durabilité des systèmes VMC.

Fournis en bobines avec des bouchons de fermeture pour une protection hygiénique.

Température de travail : -25÷60 °C.

Résistance à la compression EN ISO 9969 : >8 kN/m<sup>2</sup>

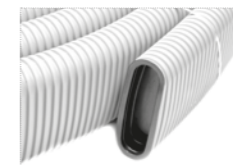
Débit maximal DN75 : 30 m<sup>3</sup>/h (selon DIN 1946/6)

Débit maximal DN90 : 45 m<sup>3</sup>/h (selon DIN 1946/6)

Rayon de courbure minimum (pour les tubes circulaires) : 150 mm



particolare tubo tondo  
Rundrohr Detail  
détail tube rond



particolare tubo ovale  
Ovalrohr Detail  
détail tube ovale

## KCORR-P

| COD               |      |   |   |
|-------------------|------|---|---|
|                   | DN75 | 1 | - |
| <b>KCORRPY075</b> |      |   |   |
|                   | DN90 | 1 | - |
| <b>KCORRPY090</b> |      |   |   |



**IT** Adattatore di partenza per collegare il tubo corrugato flessibile a sezione circolare agli attacchi di plenum o collettori. Realizzato in polietilene alta densità (HPDE). Dotato di sagomature interne di fondo corsa per impedire l'innesto del tubo troppo in profondità.

Facile fissaggio dell'adattatore sull'attacco del plenum/collettore, mediante operazioni di innesto e successiva rotazione di bloccaggio. Anello di tenuta per tubo corrugato incluso nella fornitura.

**DE** Startadapter zum Anschluss des flexiblen Wellrohrs mit kreisförmigem Querschnitt an Plenum- oder Verteiler. o Hergestellt aus hochdichtem Polyethylen (HPDE). Ausgestattet mit internen Endkappen, die ein zu tiefes Einführen des Rohres verhindern.

Einfaches Anbringen des Adapters am Anschluss Plenum/Verteiler durch Einrasten und anschließende Drehverriegelung. Dichtungsring für Wellrohr im Lieferumfang enthalten.

**FR** Adaptateur de départ pour le raccordement du tube flexible ondulé à section circulaire aux raccords du plenum ou du collecteur. o Fabriqué en polyéthylène haute densité (HPDE). Équipé d'embouts internes pour éviter que le tube ne soit inséré trop profondément.

Fixation facile de l'adaptateur à la connexion plenum/collecteur, par le biais d'un engagement et d'une rotation de verrouillage ultérieure. Bague d'étanchéité pour tube ondulé incluse dans la livraison.

## KCORR-F

### A SEZIONE CIRCOLARE KREISAUSSCHNITT SECTION CIRCULAIRE

| COD        |      |   |   |
|------------|------|---|---|
| KCORRFY075 | DN75 | 1 | - |
| KCORRFY090 | DN90 | 1 | - |



Manicotto femmina-femmina per la giunzione di tubazioni corrugate KCORR. Anelli di tenuta inclusi nella fornitura.

Muffe mit Innengewinde für die Verbindung von KCORR-Wellrohren. Dichtungsringe sind im Lieferumfang enthalten.

Manchon femelle-femelle pour l'assemblage des tuyaux ondulés KCORR. Joints d'étanchéité inclus dans la livraison.

## KCORR-A

| COD        |      |   |   |
|------------|------|---|---|
| KCORRAY075 | DN75 | 1 | - |
| KCORRAY090 | DN90 | 1 | - |



Raccordo ad angolo 90° per la giunzione di tubazioni corrugate KCORR a sezione circolare. Anelli di tenuta inclusi nella fornitura.

90°-Winkel zum Verbinden von Wellrohren des Typs KCORR mit rundem Querschnitt. Dichtungsringe sind im Lieferumfang enthalten.

Raccord coudé à 90° pour l'assemblage de tubes ondulés KCORR à section circulaire. Joints d'étanchéité inclus dans la livraison.

## KCORR-Z

### RACCORDO DIRITTO GERADER ANSCHLUSS / RACCORDEMENT DROIT

| COD        |                  |   |   |
|------------|------------------|---|---|
| KCORRZY075 | DN75 - 52x132 mm | 1 | - |
| KCORRZY090 | DN90 - 52x132 mm | 1 | - |

### RACCORDO AD ANGOLO 90° 90°-WINKEL / RACCORD COUDÉ À 90°

| COD        |                  |   |   |
|------------|------------------|---|---|
| KCORRZY175 | DN75 - 52x132 mm | 1 | - |
| KCORRZY190 | DN90 - 52x132 mm | 1 | - |



Raccordo per transizione da tubo con sezione circolare a tubo con sezione ovale ribassata. Anello di tenuta circolare incluso nella fornitura.

Da accoppiare con manicotto maschio-maschio KCORR-M per il collegamento della tubazione ovale.

Übergangsstück von einem Rohr mit rundem Querschnitt zu einem Rohr mit abgesenktem ovalem Querschnitt. Ein runder Dichtungsring ist im Lieferumfang enthalten. Zu koppeln mit der Muffe KCORR-M für ovale Rohrverbindungen.

Raccord pour la transition entre un tube à section circulaire et un tube à section ovale abaissée. Bague d'étanchéité circulaire incluse dans la livraison.

A coupler avec le manchon mâle-mâle KCORR-M pour le raccordement de tubes ovales.

## KCORR-M

### A SEZIONE OVALE RIBASSATA / ABGESENKTER OVALER QUERSCHNITT / SECTION OVALE ABAISSÉE

| COD       |           |   |   |
|-----------|-----------|---|---|
| KCORRM001 | 52x132 mm | 1 | - |



Manicotto maschio-maschio per la giunzione di tubazioni corrugate KCORR e relativi raccordi a sezione ovale ribassata. Completo di guarnizioni di tenuta.

Muffe mit Aussengewinde zum Verbinden von KCORR-Wellrohren und entsprechenden Formstücken mit niedrigem ovalem Querschnitt. Komplett mit Dichtungen.

Manchon mâle-mâle pour l'assemblage des tubes ondulés KCORR et des raccords correspondants à faible section ovale. Complet avec joints d'étanchéité.

## KCORR-AV

| COD         |           |   |   |
|-------------|-----------|---|---|
| KCORRAVY001 | 52x132 mm | 1 | - |



Raccordo ad angolo 90° verticale per la giunzione di tubazioni corrugate KCORR a sezione ovale. Da accoppiare con manicotti maschio-maschio KCORR-M per il collegamento delle tubazioni a sezione ovale.

Vertikale 90°-Winkelkupplung zur Verbindung von ovalen KCORR-Wellrohren. Zur Verbindung mit KCORR-M Muffen mit Außengewinde für die Verbindung ovaler Rohre.

Raccord vertical coudé à 90° pour l'assemblage de tubes ondulés ovales KCORR. A coupler avec les manchons mâle-mâle KCORR-M pour le raccordement de tubes ovales.

## KCORR-AH

| COD         |             |   |   |
|-------------|-------------|---|---|
| KCORRAHY001 | 51 x 132 mm | 1 | - |



Raccordo ad angolo 90° orizzontale per la giunzione di tubazioni corrugate KCORR a sezione ovale. Da accoppiare con manicotti maschio-maschio KCORR-M per il collegamento delle tubazioni a sezione ovale.

Horizontale 90°-Winkelkupplung zur Verbindung von ovalen KCORR-Wellrohren. Zur Verbindung mit KCORR-M Muffen mit Aussengewinde für die Verbindung ovaler Rohre.

Raccord horizontal coudé à 90° pour l'assemblage de tubes ondulés ovales KCORR. A coupler avec les manchons mâle-mâle KCORR-M pour le raccordement de tubes ovales.

## KCORR-OR

### PER TUBO A SEZIONE CIRCOLARE FÜR RUNDROHR POUR TUBE ROND

| COD        |      |   |   |
|------------|------|---|---|
| KCORROY075 | DN75 | 1 | - |
| KCORROY090 | DN90 | 1 | - |



Anello di tenuta per tubi corrugati KCORR a sezione circolare. Realizzato in materiale sintetico EPDM, non richiede l'utilizzo di lubrificante durante l'installazione.

Dichtungsring für KCORR-Wellrohre mit rundem Querschnitt. Hergestellt aus synthetischem EPDM-Material, benötigt kein Schmiermittel bei der Installation.

Bague d'étanchéité pour les tubes ondulés KCORR à section ronde. Fabriqué en EPDM synthétique, il ne nécessite aucun lubrifiant lors de l'installation.

## KCORR-T

### A SEZIONE CIRCOLARE RUNDER AUSSCHNITT SECTION CIRCULAIRE

| COD        |      |   |   |
|------------|------|---|---|
| KCORRTY075 | DN75 | 1 | - |
| KCORRTY090 | DN90 | 1 | - |

### A SEZIONE OVALE RIBASSATA ABGESENKTER OVALER QUERSCHNITT SECTION OVALE ABAISSÉE

| COD        |           |   |   |
|------------|-----------|---|---|
| KCORRTY001 | 52x132 mm | 1 | - |



Tappo cieco di chiusura a tenuta per protezione igienica dell'interno dei sistemi a tubo corrugato KCORR. Realizzato in polietilene PE.

Blindverschlussstopfen für den hygienischen Schutz der Innenseite von KCORR-Wellrohrsystemen. Hergestellt aus Polyethylen PE.

Bouchon d'étanchéité aveugle pour la protection hygiénique de l'intérieur des systèmes de tuyaux ondulés KCORR. Fabriqué en polyéthylène PE.

## KCORR-C

**PER TUBO A SEZIONE CIRCOLARE  
FÜR RUNDROHR  
POUR TUBE ROND**

| COD               |   |   |   |
|-------------------|---|---|---|
| <b>KCORRCY075</b> | Per tubazioni DN75<br>Für Rohre DN75<br>Pour tubes DN75 | 1 | - |
| <b>KCORRCY090</b> | Per tubazioni DN90<br>Für Rohre DN90<br>Pour tubes DN90 | 1 | - |

**PER TUBO A SEZIONE OVALE RIBASSATA  
FÜR ABGESENKTES OVALROHR  
POUR TUBE OVALE ABAISSÉ**

| COD               |  |   |   |
|-------------------|--|---|---|
| <b>KCORRCY001</b> | Per tubazioni 52x132 mm<br>Für Rohre 52x132 mm<br>Pour tubes 52x132 mm | 1 | - |



**Collare fermatubo per fissaggio del tubo corrugato KCORR a pareti, soffitti o pavimenti.**  
Viti e tasselli di ancoraggio non inclusi nella fornitura.  
Realizzazione in polietilene PE per i tubi a sezione circolare, in metallo per il tubo a sezione ovale.

**Rohrschellenmanschette zur Befestigung des KCORR-Wellrohrs an Wänden, Decken oder Böden.**  
Schrauben und Ankerbolzen sind nicht im Lieferumfang enthalten.  
Aus Polyethylen PE für Rundrohre, aus Metall für Ovalrohre.

**Collier de serrage pour fixer le tube ondulé KCORR aux murs, plafonds ou sols.**  
Vis et boulons d'ancrage non compris dans la livraison.  
En polyéthylène PE pour les tubes de section ronde, en métal pour les tubes de section ovale.

## KCORR-I

**PER TUBO A SEZIONE CIRCOLARE  
FÜR RUNDROHR  
POUR TUBE ROND**

| COD               |   |   |   |
|-------------------|---|---|---|
| <b>KCORRIY075</b> | Per tubo corrugato a sezione circolare DN75. Lunghezza bobina 15 m<br>Für runde Wellrohre DN75. Rolle Länge 15 m<br>Pour le tube rond ondulé DN75. Bobine de 15 m | 1 | - |
| <b>KCORRIY090</b> | Per tubo corrugato a sezione circolare DN90. Lunghezza bobina 15 m<br>Für runde Wellrohre DN90. Rolle Länge 15 m<br>Pour le tube rond ondulé DN90. Bobine de 15 m | 1 | - |

**PER TUBO A SEZIONE OVALE RIBASSATA  
FÜR FLACHES OVALES ROHR  
POUR TUBE OVAL RABAISSE**

| COD               |  |   |   |
|-------------------|--|---|---|
| <b>KCORRIY001</b> | Per tubo corrugato a sezione ovale 52x132 mm. Lunghezza bobina 15 m<br>Für ovals Wellrohr 52x132 mm. Rolle Länge 15 m<br>Pour tuyau ondulé ovale 52x132 mm. Bobine de 15 m | 1 | - |



**Guaina isolante per tubi corrugati KCORR.**  
Prodotta in polietilene PE per estrusione ed espansione in continuo, con rivestimento protettivo esterno di colore grigio.  
Temperatura d'esercizio: -8÷90 °C  
Spessore isolante: 6 mm  
Grado di isolamento: 0,038 W/(m K)  
Raggio di curvatura minimo: 150 mm

**Isoliermantel für Wellrohre KCORR.**  
Hergestellt aus Polyethylen PE durch kontinuierliche Extrusion und Expansion, mit grauer Schutzschicht.  
Betriebstemperatur: -8÷90 °C  
Dicke der Isolierung: 6 mm  
Isolationsgrad: 0,038 W/(m K)  
Mindestbiegeradius: 150 mm

**Gaine isolante pour tuyaux ondulés KCORR.**  
Fabriqué en polyéthylène PE par extrusion et expansion continues, avec un revêtement extérieur protecteur gris.  
Température de fonctionnement : -8÷90 °C  
Épaisseur de l'isolation : 6 mm  
Degré d'isolation : 0,038 W/(m K)  
Rayon de courbure minimal : 150 mm

## KFLOW-D

| COD               |         |   |   |
|-------------------|---------|---|---|
| <b>KFLOWDY001</b> | Ø 80 mm | 1 | - |



**Regolatore di portata dinamico.**  
Regolazione effettuata mediante elemento interno ad inclinazione variabile autoregolante.  
Mantiene automaticamente la portata al livello impostato tramite il selettore frontale, indipendentemente dalla pressione differenziale - a monte e a valle del modulo regolatore stesso - e senza apporto di energia ausiliaria.  
Installazione diretta all'interno degli adattatori di partenza KCORR-P sugli attacchi di plenum e collettori.  
Campo d'esercizio: 15÷50 m³/h  
Step di regolazione: 5 m³/h  
Tolleranza di regolazione: ±5 m³/h

**Dynamischer Durchflussregler.**  
Verstellung durch ein internes, selbststellendes, variables Neigungselement.  
Hält den Volumenstrom automatisch auf dem über den frontseitigen Wahlschalter eingestellten Niveau, unabhängig vom Differenzdruck - vor und hinter dem Reglermodul selbst - und ohne Hilfsenergiezufuhr.  
Direkter Einbau in die KCORR-P-Startadapter an Plenum- und Verteileranschlüssen.  
Betriebsbereich: 15÷50 m³/h  
Regulierungsstufe: 5 m³/h  
Regelungstoleranz: ±5 m³/h

**Régulateur de débit dynamique.**  
Réglé au moyen d'un élément d'inclinaison variable interne, auto-réglable.  
Maintient automatiquement le débit au niveau défini par le sélecteur frontal, indépendamment de la pression différentielle - en amont et en aval du module régulateur lui-même - et sans apport d'énergie auxiliaire.  
Installation directe à l'intérieur des adaptateurs de départ KCORR-P sur les raccords de plenum et de collecteur.  
Plage de fonctionnement : 15÷50 m³/h  
Pas de régulation : 5 m³/h  
Tolérance de régulation : ±5 m³/h

## KFLOW-S

| COD               |         |   |   |
|-------------------|---------|---|---|
| <b>KFLOWSY001</b> | Ø 80 mm | 1 | - |



**Regolatore di portata statico.** Con elementi interni concentrici removibili: a seconda del numero di dischi concentrici che si vanno a rimuovere aumenta la sezione di passaggio.  
Installazione diretta all'interno dei plenum bocchetta KPB-C.  
Campo d'esercizio: 15÷50 m³/h  
Step di regolazione: 5 m³/h

**Statischer Durchflussregler.** Mit herausnehmbaren inneren konzentrischen Elementen: Je nach Anzahl der herausgenommenen konzentrischen Scheiben vergrößert sich der Durchgangsquerschnitt.  
Direkter Einbau in den Anschlusskasten KPB-C.  
Betriebsbereich: 15÷50 m³/h  
Anpassungsschritt: 5 m³/h

**Régulateur de débit statique.** Avec éléments concentriques internes amovibles : selon le nombre de disques concentriques retirés, la section du passage augmente.  
Installation directe à l'intérieur du plénum de raccordement KPB-C.  
Plage de fonctionnement : 15÷50 m³/h  
Pas de réglage : 5 m³/h

## KST

| COD            |       |   |   |
|----------------|-------|---|---|
| <b>KSTY125</b> | DN125 | 1 | - |
| <b>KSTY160</b> | DN160 | 1 | - |
| <b>KSTY200</b> | DN200 | 1 | - |



**Serranda di taratura per condotti flessibili della serie KFLEX.**

**Kalibrierungsklappe für Flexrohre der Serie KFLEX.**

**Clapet de calibrage pour les conduits flexibles de la série KFLEX.**



## KBW

| COD     |  |   |   |
|---------|--|---|---|
| KBWY001 | 0,88=0,92 kW. Attacchi DN125<br>Per KHR 200 m³/h e<br>KHRA-H 80 e 140 m³/h<br>0,88=0,92 kW. Anslüsse<br>DN125 für KHR 200 m³/h und<br>KHRA-H 80 und 140 m³/h<br>0,88=0,92 kW. Connexions<br>DN125 pour KHR 200 m³/h et<br>KHRA-H 80 et 140 m³/h  | 1 | - |
| KBWY002 | 1,63=1,86 kW. Attacchi DN160<br>Per KHR 300, 400 e 500 m³/h<br>e KHRA-H 200 e 300 m³/h<br>1,63=1,86 kW. Anslüsse DN160<br>für KHR 300, 400 und 500 m³/h<br>und KHRA-H 200 und 300 m³/h<br>1,63=1,86 kW. Connexions<br>DN160 Pour KHR 300, 400 et 500 m³/h<br>et KHRA-H 200 et 300 m³/h | 1 | - |
| KBWY003 | 5,94 kW. Attacchi DN250<br>Per KHR-VL 600 m³/h<br>e KHR-H 600 m³/h<br>5,94 kW. Anslüsse DN250<br>Für KHR-VL 600 m³/h und<br>KHR-H 600 m³/h<br>5,94 kW. Connexions<br>DN250 Pour KHR-VL 600 m³/h et<br>KHR-H 600 m³/h   | 1 | - |



**■** Batteria idronica di raffreddamento per montaggio stand-alone su canale di mandata dei recuperatori di calore.  
Costituita da telaio in lamiera d'acciaio zincata contenente la batteria di scambio termico realizzata da tubi di rame ed alette di alluminio.  
Dotata di attacchi filettati comprensivi di valvole per lo sfianto dell'aria e lo scarico della batteria.

**■** Hydronik-Kühlregister für die eigenständige Installation am Wärmerückgewinnungsstromkanal. Besteht aus einem Rahmen aus verzinktem Stahlblech, in dem sich das Wärmetauscherregister aus Kupferrohren und Aluminiumlamellen befindet.  
Ausgestattet mit Gewindeanschlüssen einschließlich Ventilen zur Entlüftung und Batterieentladung.

**■** Batterie de refroidissement hydronique pour installation autonome sur un canal de récupération de chaleur.  
Constitué d'un cadre en tôle d'acier galvanisé contenant le serpentin d'échange thermique composé de tubes en cuivre et d'ailettes en aluminium.  
Équipé de raccords filetés, y compris des valves pour la purge d'air et la vidange de la batterie.

## KBE

| COD     |   |   |   |
|---------|---|---|---|
| KBEY001 | 0,5 kW. Attacchi DN125.<br>Per KHR 200 m³/h e<br>KHRA-H 80 e 140 m³/h<br>0,5 kW. Anslüsse DN125.<br>Für KHR 200 m³/h und<br>KHRA-H 80 und 140 m³/h<br>0,5 kW. Connexions DN125.<br>Pour KHR 200 m³/h et<br>KHRA-H 80 et 140 m³/h  | 1 | - |
| KBEY002 | 1,0 kW. Attacchi DN160.<br>Per KHR 300, 400 e 500 m³/h e<br>KHRA-H 200 e 300 m³/h<br>1,0 kW. Anslüsse DN160.<br>Für KHR 300, 400 und 500 m³/h<br>und KHRA-H 200 und 300 m³/h<br>1,0 kW. Connexions DN160.<br>Pour KHR 300, 400 et 500 m³/h<br>et KHRA-H 200 et 300 m³/h | 1 | - |
| KBEY003 | 2,0 kW. Attacchi DN200<br>Per KHR-VL e KHR-H 600 m³/h<br>2,0 kW. Anslüsse DN200<br>Für KHR-VL und KHR-H 600 m³/h 2,0 kW.<br>Connexions DN200<br>Pour KHR-VL et KHR-H 600 m³/h   | 1 | - |



**■** Batteria elettrica di riscaldamento per montaggio stand-alone su canale di mandata. Costituita da telaio in lamiera d'acciaio zincata contenente una resistenza corazzata. Predisposta con flange circolari che facilitano l'installazione al condotto.  
Dotata di scatola elettrica laterale, già completa di passacavo, per accedere ai componenti interni: termostato regolabile a riarmo automatico; termostato a riarmo manuale; teleruttore; termostato regolabile ±35 °C; morsettiere.  
Il termostato montato sulla batteria consente di regolare direttamente la temperatura dell'aria di mandata.

**■** Elektrisches Heizregister für die eigenständige Installation am Strömungskanal. Besteht aus einem Rahmen aus verzinktem Stahlblech, der ein gepanzertes Heizelement enthält. Vorbereitet mit runden Flanschen die den Einbau in den Luftkanal erleichtern.  
Ausgestattet mit einem seitlichen Schaltkasten, der bereits mit einer Kabeldurchführung versehen ist, um Zugang zu den internen Komponenten zu erhalten: Wärmeschutzschalter mit automatischer Rückstellung; Wärmeschutzschalter mit manueller Rückstellung; Fernbedienungsschalter; einstellbarer Thermostat ±35 °C; Klemmleiste.  
Der auf dem Wärmetauscher montierte Thermostat ermöglicht die direkte Regelung der Zulufttemperatur.

**■** Batterie de chauffage électrique pour une installation autonome sur le canal d'écoulement. Constitué d'un cadre en tôle d'acier galvanisé contenant un élément chauffant blindé. Préparé avec des brides circulaires qui facilitent l'installation sur la gaine.  
Équipé d'un boîtier électrique latéral, déjà complet de passe-câbles, pour accéder aux composants internes : protecteur thermique à réarmement automatique ; protecteur thermique à réarmement manuel ; interrupteur de télécommande ; thermostat réglable ±35 °C ; bornier.  
Le thermostat monté sur la batterie permet de réguler directement la température de l'air soufflé.

## Ricambi per VMC centralizzata Ersatzteile für zentralisierte VMC Pièces de rechange pour VMC centralisé

### KSR

#### SCAMBIATORE STANDARD STANDARDTAUSCHER ÉCHANGEUR STANDARD

| COD     |  |   |   |
|---------|--|---|---|
| KSRY001 | Dim. 366x366x160 mm.<br>Per KHR-V/H 200 m³/h,<br>KHR-VE e KHR-Z2<br>Größe: 366x366x160 mm.<br>Für KHR-V/H 200 m³/h,<br>KHR-VE und KHR-Z2<br>Dim. 366x366x160 mm.<br>Pour KHR-V/H 200 m³/h,<br>KHR-VE et KHR-Z2 | 1 | - |
| KSRY002 | Dim. 366x366x270 mm.<br>Per KHR-V/H 300 m³/h<br>Größe: 366x366x270 mm.<br>Für KHR-V/H 300 m³/h<br>Dim. 366x366x270 mm.<br>Pour KHR-V/H 300 m³/h  | 1 | - |
| KSRY003 | Dim. 366x366x400 mm.<br>Per KHR-V 400 e 500 m³/h<br>Größe: 366x366x400 mm.<br>Für KHR-V 400 und 500 m³/h<br>Dim. 366x366x400 mm.<br>Pour KHR-V 400 et 500 m³/h   | 1 | - |
| KSRY004 | Dim. 232x481x490 mm.<br>Per KHR-H 400 e 500 m³/h<br>Größe: 232x481x490 mm.<br>Für KHR-H 400 und 500 m³/h<br>Dim. 232x481x490 mm.<br>Pour KHR-H 400 et 500 m³/h   | 1 | - |

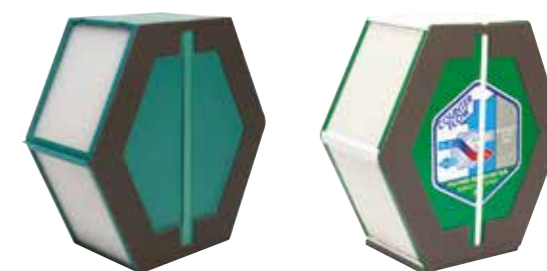
#### SCAMBIATORE ENTHALPICO ENTHALPIETAUSCHER ÉCHANGEUR ENTHALPIQUE

| COD     |  |   |   |
|---------|--|---|---|
| KSRX001 | Dim. 366x366x160 mm.<br>Per KHR-V/H 200 m³/h,<br>KHR-VE, KHR-Z2 e KHRD 300 m³/h<br>e KHRW 300 e 600 m³/h<br>Größe: 366x366x160 mm.<br>Für KHR-V/H 200 m³/h,<br>KHR-VE, KHR-Z2 und KHRD 300 m³/h<br>und KHRW 300 und 600 m³/h<br>Dim. 366x366x160 mm.<br>Pour KHR-V/H 200 m³/h,<br>KHR-VE, KHR-Z2 et KHRD 300 m³/h<br>et KHRW 300 et 600 m³/h | 1 | - |
| KSRX002 | Dim. 366x366x270 mm.<br>Per KHR 300 m³/h, KHRD<br>e KHRW 500 m³/h<br>Größe: 366x366x270 mm,<br>für KHR 300 m³/h, KHRD<br>und KHRW 500 m³/h<br>Dim. 366x366x270 mm.<br>par KHR 300 m³/h,<br>KHRD e KHRW 500 m³/h  | 1 | - |
| KSRX003 | Dim. 366x366x400 mm.<br>Per KHR-V 400 e 500 m³/h<br>Größe: 366x366x400 mm.<br>Für KHR-V 400 und 500 m³/h<br>Dim. 366x366x400 mm.<br>Pour KHR-V 400 et 500 m³/h   | 1 | - |

**■** Scambiatore di calore statico in polipropilene a flussi controcorrente per altissime efficienze di recupero del calore sensibile (e latente nella versione entalpica).  
Funzionamento estivo e invernale.  
Facilmente estraibile dall'unità ventilante per verifica e manutenzione periodica.

**■** Statischer Gegenstromwärmetauscher aus Polypropylen für sehr hohe sensible (und latente in der Enthalpiversion) Wärmerückgewinnungseffizienzen.  
Sommer- und Winterbetrieb.  
Zur regelmässigen Inspektion und Wartung leicht vom Gerät abnehmbar.

**■** Échangeur de chaleur statique en polypropylène à contre-courant pour des rendements de récupération de chaleur sensible (et latente dans la version enthalpique) très élevés.  
Fonctionnement en été et en hiver.  
Facilement démontable de l'unité de ventilation pour une inspection et une maintenance périodiques.



## KFR

| COD     |   |   |   |
|---------|---|---|---|
| KFRY001 | Kit di 2 filtri ISO ePM1/efficienza 80% per KHR-V/H 200 m³/h, KHR-VE e KHR-Z2<br>Kit mit 2 Filtern ISO ePM1/80% Effizienz für KHR-V/H 200 m³/h, KHR-VE und KHR-Z2<br>Kit de 2 filtres ISO ePM1/80% efficence pour KHR-V/H 200 m³/h, KHR-VE et KHR-Z2  | 1 | - |
| KFRY002 | Kit di 2 filtri ISO ePM1/efficienza 70% per KHR-V/H 300 m³/h<br>Kit mit 2 ISO ePM1-Filtern/70% Effizienz für KHR-V/H 300 m³/h<br>Kit de 2 filtres ISO ePM1/70% efficence pour KHR-V/H 300 m³/h  | 1 | - |
| KFRY003 | Kit di 2 filtri ISO ePM1/efficienza 70% per KHR-H 400 e 500 m³/h<br>Kit mit 2 ISO ePM1-Filtern/70% Effizienz für KHR-H 400 und 500 m³/h<br>Kit de 2 filtres ISO ePM1/70% efficence pour KHR-H 400 et 500 m³/h   | 1 | - |
| KFRY004 | Kit di 2 filtri ISO ePM1/efficienza 70% per KHR-V 400 e 500 m³/h<br>Kit mit 2 ISO ePM1 Filtern/70% Effizienz für KHR-V 400 und 500 m³/h<br>Kit de 2 filtres ISO ePM1/70% efficence pour KHR-V 400 et 500 m³/h   | 1 | - |
| KFRY005 | Kit 2 filtri ISO ePM1/efficienza 80% + 1 filtro ISO Coarse<br>Per KHRD 300 m³/h e per KHRW 300 e 600 m³/h<br>Kit 2 ISO ePM1-Filter/80% Effizienz + 1 ISO-Grobfilter<br>Für KHRD 300 m³/h und für KHRW 300 und 600 m³/h<br>Kit 2 filtres ISO ePM1/efficence de 80 % + 1 ISO Filtre grossier<br>Pour KHRD 300 m³/h et pour KHRW 300 et 600 m³/h | 1 | - |
| KFRY006 | Kit 2 filtri ISO ePM1/efficienza 70% + 1 filtro ISO Coarse Per KHRD e KHRW 500 m³/h<br>Kit 2 ISO ePM1 Filter/Effizienz 70% + 1 ISO-Grobfilter Für KHRD und KHRW 500 m³/h<br>Kit 2 filtres ISO ePM1/efficence 70% + 1 filtre grossier ISO Pour KHRD et KHRW 500 m³/h   | 1 | - |
| KFRY007 | 1 filtro ISO Coarse. Per KMSD, KMSW 300 m³/h<br>1 ISO-Grobfilter. Für KMSD, KMSW 300 m³/h<br>1 ISO Filtre grossier. Pour KMSD, KMSW 300 m³/h  | 1 | - |
| KFRY008 | 1 filtro ISO Coarse.<br>Per KMSD 500 m³/h e KMSW 600 m³/h<br>1 ISO-Grobfilter.<br>Für KMSD 500 m³/h und KMSW 600 m³/h<br>1 ISO Filtre grossier.<br>Pour KMSD 500 m³/h et KMSW 600 m³/h  | 1 | - |
| KFRY010 | Kit filtri di ricambio per CLEAN-AIR verticali<br>Ersatzfilter-Kit für vertikale CLEAN-AIR<br>Kit filtre de remplacement pour CLEAN-AIR vertical  | 1 | - |
| KFRY011 | Kit filtri di ricambio per CLEAN-AIR orizzontali<br>Ersatzfilterkit für horizontale CLEAN-AIR<br>Kit filtre de rechange pour CLEAN-AIR horizontal   | 1 | - |
| KFRY012 | Pre-filtro di ricambio per CLEAN-AIR verticali<br>Vorfilter-Ersatz für vertikale CLEAN-AIR<br>Pré-filtre de rechange pour CLEAN-AIR vertical  | 1 | - |
| KFRY013 | Pre-filtro di ricambio per CLEAN-AIR orizzontali<br>Vorfilter-Ersatz für horizontale CLEAN-AIR<br>Pré-filtre de rechange pour CLEAN-AIR horizontal  | 1 | - |
| KFRY017 | Kit filtro ISO Coarse per KFCMY206<br>ISO-Grobfilter-Kit für KFCMY206<br>Kit filtre grossier ISO pour KFCMY206  | 1 | - |
| KFRY018 | Kit filtro ISO Coarse per KFCMY308<br>ISO-Grobfilter-Kit für KFCMY308<br>Kit filtre grossier ISO pour KFCMY308  | 1 | - |
| KFRY019 | Kit filtro ISO Coarse per KFCMY410<br>ISO-Grobfilter-Kit für KFCMY410<br>Kit filtre grossier ISO pour KFCMY410  | 1 | - |
| KFRY020 | Kit filtro ISO Coarse per KFCMY512<br>ISO-Grobfilter-Kit für KFCMY512<br>Kit filtre grossier ISO pour KFCMY512  | 1 | - |

**Kit filtri di ricambio standard per unità ventilanti.**  
Filtri a bassa perdita di carico, facilmente estraibili senza attrezzi per manutenzione periodica o sostituzione, lavabili.  
Per unità monoblocco KHRD: filtri in polipropilene composito montati di serie a monte dello scambiatore, su presa aria esterna di rinnovo e ripresa aria ambiente viziata.  
Filtro in polipropilene nido d'ape (su telaio in lamiera e reti di contenimento elettrosaldate zincati) montato di serie su aria di ricircolo.  
Per modulo split KMSD: filtro in polipropilene nido d'ape (su telaio in lamiera e reti di contenimento elettrosaldate zincati) montato di serie su aria di ricircolo.

**Standard-Ersatzfilterkit für Lüftergeräte.**  
Filter mit geringem Druckverlust, die für die regelmäßige Wartung oder den Austausch leicht und ohne Werkzeug entfernt werden können, waschbar.  
Für KHRD-Geräte in Kompaktbauweise: Polypropylen-Verbundfilter, die serienmäßig vor dem Wärmetauscher am Frischlufteinlass und am Ablufteinlass angebracht sind.  
Wabenfilter aus Polypropylen (auf verzinktem Blechrahmen und elektrogeschweißtem Spaltgitter) serienmäßig in der Umluft eingebaut.  
Für das KMSD-Splitmodul: Wabenfilter aus Polypropylen (auf verzinktem Blechrahmen und elektrogeschweißtem Spaltgitter) serienmäßig auf Umluft montiert.

**Kit de filtre de remplacement standard pour les unités de ventilation.**  
Filtres à faible perte de charge, facilement démontables sans outils pour l'entretien périodique ou le remplacement, lavables.  
Pour les unités monoblocs KHRD : filtres composites en polypropylène montés de série en amont de l'échangeur, sur la prise d'air frais et la prise d'air vicié.  
Filtre alvéolaire en polypropylène (sur cadre en tôle galvanisée et maille de confinement électrosoudée) monté de série sur l'air recyclé.  
Pour le module split KMSD : filtre alvéolaire en polypropylène (sur cadre en tôle galvanisée et maille de confinement électrosoudée) monté de série sur l'air recyclé.

KIT FILTRI / FILTERSATZ / KIT FILTRE KFRY001-004



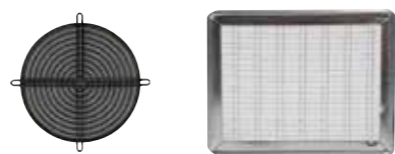
KIT FILTRI / FILTERSATZ / KIT FILTRE KFRY005-08



KIT FILTRI / VORFILTER / PRÉ-FILTRE KFRY010-11



PRE-FILTRO KFRY012-13



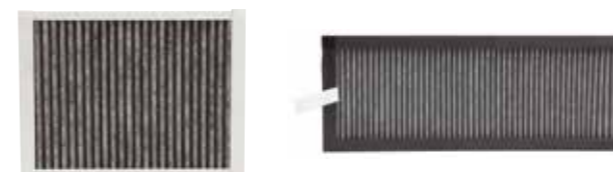
## KFCA

| COD      |   |   |   |
|----------|---|---|---|
| KFCAY001 | Filtro ISO ePM1/efficienza 70% per KHR 200 m³/h<br>ISO ePM1-Filter/ Effizienz 70% für KHR 200 m³/h<br>Filtre ISO ePM1/ Efficence 70% pour KHR 200 m³/h  | 1 | - |
| KFCAY002 | Filtro ISO ePM2,5/efficienza 70% per KHR 300 m³/h<br>ISO ePM2,5-Filter/ Effizienz 70% für KHR300 m³/h<br>Filtre ISO ePM2,5/ Efficence 70% pour KHR 300 m³/h   | 1 | - |
| KFCAY003 | Filtro ISO ePM2,5/efficienza 60% per KHR-H 400 e 500 m³/h<br>ISO ePM2,5-Filter / 60 % Effizienz für KHR-H 400 und 500 m³/h<br>Filtre ISO ePM2,5/ Efficence 60% pour KHR-H 400 et 500 m³/h   | 1 | - |
| KFCAY004 | Filtro ISO ePM2,5/efficienza 60% per KHR-V 400 e 500 m³/h<br>ISO ePM2,5-Filter/60 % Effizienz für KHR-V 400 und 500 m³/h<br>Filtre ISO ePM2,5/ 60% Efficence pour KHR-V 400 et 500 m³/h   | 1 | - |
| KFCAY005 | Filtro ISO ePM1/efficienza 70% per KHRD 300 m³/h e KHRW 300 e 600 m³/h<br>ISO ePM1 Filter/ Effizienz 70% für KHRD 300 m³/h und KHRW 300 und 600 m³/h<br>Filtre ISO ePM1/ efficence 70% pour KHRD 300 m³/h et KHRW 300 et 600 m³/h | 1 | - |
| KFCAY006 | Filtro ISO ePM2,5/efficienza 70% per KHRD e KHRW 500 m³/h<br>ISO-Filter ePM2,5/ Effizienz 70% für KHRD und KHRW 500 m³/h<br>Filtre ISO ePM2,5/ efficence 70% pour KHRD et KHRW 500 m³/h   | 1 | - |

**Filtro di ricambio ai carboni attivi in polipropilene composito, a bassa perdita di carico, facilmente estraibile senza attrezzi per manutenzione periodica o sostituzione, lavabile.**  
Scelto opzionalmente per sostituzione dei filtri standard (uno o entrambi) montati di serie sulle unità ventilanti a monte dello scambiatore.  
Consente la rimozione di contaminanti gassosi (VOC, PAC, ozono, SO2, NOx) per conseguire la massima IAQ (Indoor Air Quality) negli ambienti.

**Ersatz-Aktivkohlefilter aus Polypropylen-Verbundwerkstoff, niedriger Druckverlust, leicht ohne Werkzeug zur regelmäßigen Wartung oder zum Austausch zu entfernen, waschbar.**  
Wahlweise als Ersatz für die Standardfilter (einen oder beide), die standardmäßig an den Gebläseeinheiten vor dem Wärmetauscher angebracht sind.  
Ermöglicht die Beseitigung gasförmiger Schadstoffe (VOC, PAC, Ozon, SO2, NOx), um eine maximale IAQ (Indoor Air Quality) in Räumen zu erreichen.

**Filtre à charbon actif de remplacement en polypropylène composite, faible perte de charge, facilement démontable sans outils pour un entretien ou un remplacement périodique, lavable.**  
Optionnellement choisi pour le remplacement des filtres standard (un ou les deux) montés de série sur les unités de ventilation en amont de l'échangeur de chaleur.  
Permet d'éliminer les contaminants gazeux (COV, PAC, ozone, SO2, NOx) pour obtenir une QAI (qualité de l'air intérieur) maximale dans les locaux.



## KHRA2-UV

| COD        |                |   |   |
|------------|----------------|---|---|
| KHRA2UV001 | 36 W - 230 Vac | 1 | - |

**Lampada UV ad azione germicida. Parte di ricambio per recuperatori CLEAN-AIR.**

**Keimtötende UV-Lampe. Ersatzteil für CLEAN-AIR Wärmerückgewinner.**

**Lampe UV germicide. Pièce de rechange pour les récupérateurs CLEAN-AIR.**



## KHR-C

**CONTROLLO REMOTO DIGITALE PER RECUPERATORI KHR, KHRW E KMSW**  
**DIGITALE FERNSTEUERUNG FÜR WÄRMERÜCKGEWINNER KHR, KHRW UND KMSW**  
**CONTRÔLE À DISTANCE DIGITAL POUR LES RÉCUPÉRATEURS KHR, KHRW ET KMSW**

| COD      |                  |   |   |
|----------|------------------|---|---|
| KHRCY201 | Wi-Fi - Nero     | 1 | - |
|          | Wi-Fi - Schwarz  |   |   |
|          | Wi-Fi - Noir     |   |   |
| KHRCY202 | Wi-Fi - Bianco   | 1 | - |
|          | Wi-Fi - Weiss    |   |   |
|          | Wi-Fi - Blanc    |   |   |
| KHRCY211 | Modbus - Nero    | 1 | - |
|          | Modbus - Schwarz |   |   |
|          | Modbus - Noir    |   |   |
| KHRCY212 | Modbus - Bianco  | 1 | - |
|          | Modbus - Weiss   |   |   |
|          | Modbus - Blanc   |   |   |

**CONTROLLO REMOTO DIGITALE PER RECUPERATORI KHRD E KMSD**  
**DIGITALE FERNSTEUERUNG FÜR WÄRMERÜCKGEWINNER KHRD E KMSD**  
**CONTRÔLE À DISTANCE DIGITAL POUR LES RÉCUPÉRATEURS KHRD E KMSD**

| COD      |            |   |   |
|----------|------------|---|---|
| KHRCY502 | T/H Bianco | 1 | - |
|          | T/H Weiss  |   |   |
|          | T/H Blanc  |   |   |

**CONTROLLO REMOTO DIGITALE PER RECUPERATORI CLEAN-AIR**  
**DIGITALE FERNSTEUERUNG FÜR WÄRMERÜCKGEWINNER CLEAN-AIR**  
**CONTRÔLE À DISTANCE DIGITAL POUR LES RÉCUPÉRATEURS CLEAN-AIR**

| COD      |                  |   |   |
|----------|------------------|---|---|
| KHRCY001 | Wi-Fi - Nero     | 1 | - |
|          | Wi-Fi - Schwarz  |   |   |
|          | Wi-Fi - Noir     |   |   |
| KHRCY002 | Wi-Fi - Bianco   | 1 | - |
|          | Wi-Fi - Weiss    |   |   |
|          | Wi-Fi - Blanc    |   |   |
| KHRCY011 | Modbus - Nero    | 1 | - |
|          | Modbus - Schwarz |   |   |
|          | Modbus - Noir    |   |   |
| KHRCY012 | Modbus - Bianco  | 1 | - |
|          | Modbus - Weiss   |   |   |
|          | Modbus - Blanc   |   |   |

🇮🇹 Pannelli di controllo per unità di ventilazione.

🇩🇪 Steuerkonsolen für Belüftungseinheiten.

🇫🇷 Panneaux de contrôle pour les unités de ventilation.



## ➤ Recuperatori di calore puntiformi (VMC decentralizzata) Wärmerückgewinnungseinheiten (dezentralisierte VMC) Récupération de chaleur (VMC décentralisée)

### KHRP

| COD       |  |   |   |
|-----------|--|---|---|
| KHRPMY050 | Unità Master. Portata aria nominale 50 m³/h. Diametro condotto 160 mm  | 1 | - |
|           | Master Einheit. Nennluftvolumenstrom 50 m³/h. Kanal-Durchmesser 160 mm |   |   |
|           | Unité Master. Débit d'air nominal 50 m³/h. Diamètre du conduit 160 mm  |   |   |
| KHRPSY050 | Unità Slave. Portata aria nominale 50 m³/h. Diametro condotto 160 mm   | 1 | - |
|           | Slave Einheit. Nennluftvolumenstrom 50 m³/h. Kanal-Durchmesser 160 mm  |   |   |
|           | Unité Slave. Débit d'air nominal 50 m³/h. Diamètre du conduit 160 mm   |   |   |
| KHRPMY025 | Unità Master. Portata aria nominale 25 m³/h. Diametro condotto 100 mm  | 1 | - |
|           | Master Einheit. Nennluftvolumenstrom 25 m³/h. Kanal-Durchmesser 100 mm |   |   |
|           | Unité Master. Débit d'air nominal 25 m³/h. Diamètre du conduit 100 mm  |   |   |
| KHRPSY025 | Unità Slave. Portata aria nominale 25 m³/h. Diametro condotto 100 mm   | 1 | - |
|           | Slave Einheit. Nennluftvolumenstrom 25 m³/h. Kanal-Durchmesser 100 mm  |   |   |
|           | Unité Slave. Débit d'air nominal 25 m³/h. Diamètre du conduit 100 mm   |   |   |

🇮🇹 Unità di ventilazione a flusso alternato con recupero di calore per Ventilazione Meccanica Controllata (VMC) decentralizzata ad alte prestazioni in singoli locali ad uso residenziale (abitazioni, uffici, ambulatori). Principio di funzionamento basato sul recupero del calore rigenerativo attraverso uno scambiatore ceramico posto all'interno dell'unità. Lo scambiatore accumula il calore ceduto dal flusso d'aria estratta dalla stanza e lo restituisce riscaldando l'aria durante il ciclo d'immissione.

Unità progettata per installazione orizzontale passante a parete perimetrale in luoghi chiusi. Disponibile in versioni Master (unità con controllo elettronico e telecomando remoto per impostazione dei parametri di regolazione) e Slave (unità priva di comandi remoti e predisposta per funzionare in abbinamento ad unità Master senza cablaggio diretto). Funzionamento combinato di 1 unità Master e massimo 12 unità Slave. Sistema di controllo elettronico che permette la scelta del funzionamento autonomo o coordinato degli apparecchi installati.

🇩🇪 Wechselstrom-Ventilationseinheiten mit Wärmerückgewinnung für kontrollierte mechanische Lüftung (VMC) dezentralisierte Hochleistung in einzelnen Räumen für den Wohnbereich (Wohnungen, Büros, Praxen). Das Funktionsprinzip basiert auf einer regenerativen Wärmerückgewinnung durch einen keramischen Wärmetauscher im Inneren des Geräts. Der Wärmetauscher speichert die Wärme, die der aus dem Raum abgezogene Luftstrom abgibt, und gibt sie zurück, indem er die Luft während des Zuluftstroms erwärmt. Das Gerät ist für die horizontale Installation durch die Wand in geschlossenen Räumen konzipiert. Erhältlich in den Versionen Master (Gerät mit elektronischer Steuerung und Fernbedienung zur Einstellung der Steuerparameter) und Slave (Gerät ohne Fernbedienung und für den Betrieb in Verbindung mit dem Master-Gerät ohne direkte Verkabelung konzipiert). Kombierter Betrieb von 1 Master-Gerät und maximal 12 Slave-Geräten. Elektronisches Steuerungssystem, das die Wahl zwischen autonomem oder koordiniertem Betrieb der installierten Einheiten ermöglicht.

🇫🇷 Unité de ventilation à flux alterné avec récupération de chaleur pour une Ventilation Mécanique Contrôlée (VMC) décentralisée à haute performance dans des locaux individuels à usage résidentiel (maisons, bureaux, cabinets). Principe de fonctionnement basé sur la récupération de la chaleur par régénération grâce à un échangeur de chaleur en céramique placé à l'intérieur de l'unité. L'échangeur accumule la chaleur dégagée par le flux d'air extrait de la pièce et la restitue en réchauffant l'air pendant le cycle de soufflage.

Unité conçue pour une installation horizontale murale dans des espaces fermés. Disponible en version Master (unité avec contrôle électronique et télécommande pour le réglage des paramètres de contrôle) et Slave (unité sans télécommande et conçue pour fonctionner en conjonction avec l'unité Master sans câblage direct). Fonctionnement combiné d'une unité maître et d'un maximum de 12 unités esclaves. Système de contrôle électronique qui permet de choisir le fonctionnement autonome ou coordonné des unités installées.



FLUSSO IN IMMISSIONE  
ANSAUGLUFTSTROM / DÉBIT D'EXTRACTION



FLUSSO IN ESTRAZIONE  
EINLASS-LUFTSTRÖMUNG / DÉBIT D'AIR EN ENTRÉE

### KHRP-F

| COD       |                       |   |   |
|-----------|-----------------------|---|---|
| KHRPFY001 | 1 filtro ISO Coarse   | 1 | - |
|           | 1 ISO-Grobfilter      |   |   |
|           | 1 ISO Filtre grossier |   |   |

🇮🇹 Filtro di ricambio per recuperatore di calore puntiforme KHRP.

🇩🇪 Ersatzfilter für die Wärmerückgewinnungseinheit KHRP.

🇫🇷 Filtre de remplacement pour le récupérateur de chaleur KHRP.



## KHRP-R

| COD              |   |   |   |
|------------------|---|---|---|
| <b>KHRPRY160</b> | Per KHRPMY050 e KHRPSY050, diametro 160 mm<br>Für KHRPMY050 und KHRPSY050, Durchmesser 160 mm<br>Pour KHRPMY050 et KHRPSY050, diamètre 160 mm | 1 | - |
| <b>KHRPRY100</b> | Per KHRPMY025 e KHRPSY025, diametro 100 mm<br>Für KHRPMY025 und KHRPSY025, Durchmesser 100 mm<br>Pour KHRPMY025 et KHRPSY025, diamètre 100 mm | 1 | - |



- Scambiatore di calore ceramico di ricambio per recuperatore di calore puntiforme KHRP.
- Ersatz-Keramik-Wärmetauscher für die Wärmerückgewinnungseinheit KHRP.
- Echangeur de chaleur céramique de remplacement pour le récupérateur de chaleur KHRP.

## KHRP-I

| COD              |   |   |   |
|------------------|---|---|---|
| <b>KHRPIY160</b> | Per KHRPMY050 e KHRPSY050, diametro 160 mm<br>Für KHRPMY050 und KHRPSY050, Durchmesser 160 mm<br>Pour KHRPMY050 et KHRPSY050, diamètre 160 mm | 1 | - |
| <b>KHRPIY100</b> | Per KHRPMY025 e KHRPSY025, diametro 100 mm<br>Für KHRPMY025 und KHRPSY025, Durchmesser 100 mm<br>Pour KHRPMY025 et KHRPSY025, diamètre 100 mm | 1 | - |



- Kit di isolamento (tubo rigido e tappi) per recuperatore di calore puntiforme KHRP. Realizzato in polipropilene espanso (EPP), permette l'isolamento termico della tubazione telescopica del recuperatore, evitando ponti termici e dispersioni di calore. Consente il montaggio dell'unità di recupero successivamente all'esecuzione dei lavori edili.
- Isoliersatz (starres Rohr und Blindstopfen) für den Wärmerückgewinner KHRP. Sie besteht aus expandiertem Polypropylen (EPP) und ermöglicht die thermische Isolierung der Teleskoprohre des Wärmerückgewinners, wodurch Wärmebrücken und Wärmeverluste vermieden werden. Ermöglicht den Einbau der Wärmerückgewinnungseinheit, nachdem die Bauarbeiten abgeschlossen sind.
- Kit d'isolation (tube rigide et bouchons) pour le récupérateur de chaleur KHRP. Fabriqué en polypropylène expansé (EPP), il permet l'isolation thermique de la tuyauterie télescopique du récupérateur, évitant ainsi les ponts thermiques et les pertes de chaleur. Permet d'installer le récupérateur après la réalisation des travaux de construction.

## KHRP-A

| COD              |   |   |   |
|------------------|---|---|---|
| <b>KHRPAY160</b> | Per KHRPMY050 e KHRPSY050, diametro 160 mm<br>Für KHRPMY050 und KHRPSY050, Durchmesser 160 mm<br>Pour KHRPMY050 et KHRPSY050, diamètre 160 mm | 1 | - |
| <b>KHRPAY100</b> | Per KHRPMY025 e KHRPSY025, diametro 100 mm<br>Für KHRPMY025 und KHRPSY025, Durchmesser 100 mm<br>Pour KHRPMY025 et KHRPSY025, diamètre 100 mm | 1 | - |



- Kit di uscita ad angolo per recuperatore di calore puntiforme KHRP. Per installazione dell'unità di recupero in direzione perpendicolare al flusso di immissione/espulsione dalla griglia esterna (ad esempio, nella spalletta di un serramento). Costituito da: griglia esterna rettangolare, barra tubo piatto a sezione rettangolare (da tagliare in corso d'opera nella misura desiderata), raccordo manicotto rettangolare per collegamento barra/griglia, raccordo ad angolo 90° tubo circolare - tubo piatto per collegamento barra-tubo telescopico del recuperatore.
- Eckauslasskit für die Wärmerückgewinnungseinheit KHRP. Für die Installation des Wärmerückgewinnungsgeräts in einer Richtung senkrecht zum Zu-/Abluftstrom des Außengeräts (z. B. in der Kante eines Fensterrahmens). Bestehend aus: rechteckigem Außengitter, rechteckigem Flachrohr (vor Ort auf die gewünschte Größe zuzuschneiden), rechteckigem Muffenfitting für die Verbindung von Rohr und Gitter, 90°-Winkelfitting Rundrohr - Flachrohr für die Verbindung von Rohr und Teleskoprohr des Wärmerückgewinners.
- Kit de sortie coudée pour le récupérateur de chaleur de type KHRP. Pour l'installation du récupérateur de chaleur dans une direction perpendiculaire au flux de soufflage/extraction de la grille extérieure (par exemple, dans l'avant-toit d'un châssis de fenêtre). Composé de : grille extérieure rectangulaire, barre de tube plat rectangulaire (à découper sur place aux dimensions souhaitées), raccord à manchon rectangulaire pour le raccordement barre/grille, raccord d'angle 90° tube rond - tube plat pour le raccordement de la barre au tube télescopique du récupérateur.

## KHRP-D

| COD              |              |   |   |
|------------------|--------------|---|---|
| <b>KHRPDY001</b> | 174 x 174 mm | 1 | - |



- Dima per fissaggio a parete con smontaggio rapido per recuperatore di calore puntiforme KHRP. Utile nei casi in cui, per effettuare l'ispezione dell'unità di recupero, si preferisca smontare l'apparecchio tramite comodi dadi senza dover rimuovere, invece, le viti di fissaggio a parete fornite di serie. In acciaio verniciato.

Vorrichtung für die Wandmontage mit schneller Demontage für das Wärmerückgewinnungsgerät KHRP. Nützlich in Fällen, in denen es für die Inspektion der Rückgewinnungseinheit vorzuziehen ist, die Einheit mit Hilfe von praktischen Muttern zu demontieren, ohne die standardmäßig mitgelieferten Wandbefestigungsschrauben entfernen zu müssen. Hergestellt aus lackiertem Stahl.

- Gabarit de montage mural à démontage rapide pour les récupérateurs de chaleur KHRP. Utile dans les cas où, pour inspecter l'unité de récupération, il est préférable de démonter l'unité à l'aide d'écrous pratiques sans avoir à retirer les vis de fixation au mur fournies de série. Fabriqué en acier peint.

## KHRP-E

| COD              |   |   |   |
|------------------|---|---|---|
| <b>KHRPEY160</b> | Per KHRPMY050 e KHRPSY050, diametro 160 mm<br>Für KHRPMY050 und KHRPSY050, Durchmesser 160 mm<br>Pour KHRPMY050 et KHRPSY050, diamètre 160 mm | 1 | - |
| <b>KHRPEY100</b> | Per KHRPMY025 e KHRPSY025, diametro 100 mm<br>Für KHRPMY025 und KHRPSY025, Durchmesser 100 mm<br>Pour KHRPMY025 et KHRPSY025, diamètre 100 mm | 1 | - |



- Griglia esterna estetica per recuperatore di calore puntiforme KHRP. Realizzata in materiale plastico, antistatico e resistente ai raggi ultravioletti, con guscio deflettore.
- Ästhetisches Außengitter für die Wärmerückgewinnungseinheit KHRP. Aus Kunststoff, antistatischem und UV-beständigem Material, mit Deflektorschale.
- Grille extérieure esthétique pour le récupérateur de chaleur de type KHRP. En matière plastique, antistatique et résistant aux UV, avec coque déflectrice.

## KHRP-C

| COD              |   |   |   |
|------------------|---|---|---|
| <b>KHRPCY001</b> | Acciaio bianco lucido. 230 x 230 mm<br>Edelstahl, poliert, weiß. 230 x 230 mm<br>Acier blanc poli. 230 x 230 mm           | 1 | - |
| <b>KHRPCY002</b> | Acciaio nero lucido. 230 x 230 mm<br>Edelstahl schwarz poliert. 230 x 230 mm<br>Acier poli noir. 230 x 230 mm             | 1 | - |
| <b>KHRPCY003</b> | Legno MDF, verniciabile. 230 x 230 mm<br>MDF-Holz, lackierbar. 230 x 230 mm<br>Bois MDF, pouvant être peint. 230 x 230 mm | 1 | - |



- Cover frontale estetica per recuperatore di calore puntiforme KHRP e per ventilatore di estrazione KVP. Realizzata in diversi materiali e finiture per adattarsi alle esigenze architettoniche dell'ambiente di destinazione. Fornita con apposite viti di montaggio per essere sostituita al frontale fornito di serie con l'unità ventilante.
- Ästhetische Frontabdeckung für die Wärmerückgewinnungseinheit KHRP und das Absauggebläse KVP. Hergestellt in verschiedenen Materialien und Ausführungen zur Anpassung an die architektonischen Anforderungen der Zielumgebung. Wird mit speziellen Befestigungsschrauben geliefert, um die standardmäßig mit der Lüftereinheit mitgelieferte Frontabdeckung zu ersetzen.
- Couvercle frontal esthétique pour le récupérateur de chaleur de la gamme KHRP et le ventilateur d'extraction KVP. Fabriqué en différents matériaux et finitions pour s'adapter aux exigences architecturales de l'environnement cible. L'environnement de destination. Fourni avec des vis de montage spéciales pour remplacer le couvercle frontal fourni en standard avec l'unité de ventilation.

## KVP

| COD     |  |   |   |
|---------|--|---|---|
| KVPY001 | Portata aria estrazione fino a 80 m³/h.<br>Diametro condotto 100 mm<br>Abluftvolumenstrom bis zu 80 m³/h.<br>Durchmesser des Kanals 100 mm<br>Débit d'air extrait jusqu'à 80 m³/h.<br>Diamètre du conduit 100 mm | 1 | - |



**IT** Unità di aspirazione puntuale a portata costante per estrazione aria viziata in servizio continuo o intermittente di piccoli e medi locali come bagni, cucine, lavanderie, uffici e negozi. Idonea per installazione a parete, a soffitto oppure a vetro-finestra mediante apposito accessorio. Possibilità di canalizzazione. Regolazione della portata costante tramite microinterruttori situati sulla scheda elettronica a bordo unità. Possibilità di funzionamento con temporizzatori (semplice timer o timer con umidostato) tramite schede elettroniche accessorie.

**DE** Absauggerät mit konstantem Volumenstrom zur Absaugung von verbrauchter Luft im Daueroder Intervallbetrieb in kleinen und mittelgrossen Räumen wie Bädern, Küchen, Wäschereien, Büros und Geschäften. Geeignet für die Wand-, Decken- oder Glasfenstermontage mit einem speziellen Zubehör. Möglichkeit der Kanalisierung. Einstellung der konstanten Durchflussmenge über Mikroschalter auf der elektronischen Platine des Geräts. Möglichkeit des Betriebs mit Zeitschaltuhren (einfache Zeitschaltuhr oder Zeitschaltuhr mit Hygrostat) über elektronische Zusatzplatinen.

**FR** Unité d'aspiration ponctuelle à débit constant pour l'extraction de l'air vicié en fonctionnement continu ou intermittent de locaux de petites et moyennes dimensions tels que salles de bains, cuisines, buanderies, bureaux et magasins. Peut être installé au mur, au plafond ou sur une fenêtre en verre à l'aide d'un accessoire spécial. Possibilité de canalisation. Réglage du débit constant par microinterrupteurs sur la carte électronique de l'unité. Possibilité de fonctionnement avec des minuteries (minuterie simple ou minuterie avec humidistat) via des cartes électroniques accessoires.

## KVP-G

| COD      |   |   |   |
|----------|---|---|---|
| KVPGY001 | Dimensione frontale: 180 x 180 mm<br>Abmessungen Frontseite: 180 x 180 mm<br>Dimension frontale: 180 x 180 mm | 1 | - |



**IT** Kit installazione su superfici vetrate per ventilatore di estrazione puntiforme KVP. Permette una facile e sicura installazione a vetro fino ad uno spessore massimo di 15 mm.

**DE** Glaseinbausatz für Punktabsauger KVP. Ermöglicht eine einfache und sichere Montage auf Glas bis zu einer maximalen Dicke von 15 mm.

**FR** Kit d'installation sur les surfaces en verre pour le ventilateur d'extraction ponctuel KVP. Permet une installation facile et sûre sur le verre jusqu'à une épaisseur maximale de 15 mm.

## KVP-T

| COD      |  |   |   |
|----------|--|---|---|
| KVPTY001 | Timer  | 1 | - |
| KVPTY002 | Timer con umidostato<br>Timer mit Luftfeuchtigkeitsregler<br>Timer avec humidistat | 1 | - |



TIMER / TIMER / TIMER



TIMER CON UMIDOSTATO  
TIMER MIT LUFTFEUCHTIGKEITSREGLER  
TIMER AVEC HUMIDISTAT

**IT** Scheda elettronica aggiuntiva per ventilatore di estrazione puntuale KVP. Per funzionamento temporizzato.

**TIMER:** consente all'aspiratore di entrare in funzione all'accensione della luce o dell'interruttore dedicato e, allo spegnimento degli stessi, di rimanere ulteriormente in funzione per un periodo compreso tra 45 secondi e 20 minuti, programmabile attraverso trimmer interno.

**TIMER CON UMIDOSTATO:** consente all'aspiratore di entrare in funzione quando il livello di umidità relativa, presente nel locale, eccede il punto di attivazione pre-impostato e continua a funzionare fino a quando l'umidità non è scesa al di sotto di tale soglia. Al raggiungimento del set point la funzione di temporizzazione consente all'aspiratore di continuare a funzionare per un periodo di tempo programmabile da 45 secondi a 20 minuti, in modo da ridurre ulteriormente il valore di umidità relativa presente nel locale. Il valore di soglia dell'umidità relativa può essere regolato tra 40% minimo e 80% massimo. Aspiratore utilizzabile manualmente anche nella funzione TIMER.

**DE** Zusätzliche Steuereinheit für das Gebläse KVP (Punktabsaugung). Für den zeitgesteuerten Betrieb. **TIMER:** Ermöglicht den Betrieb des Abluftgebläses beim Einschalten des Lichts oder des zugehörigen Schalters und nach dem Ausschalten eine weitere Betriebszeit zwischen 45 Sekunden und 20 Minuten, die mit einem internen Trimmer programmiert werden kann.

**TIMER MIT FEUCHTIGKEITSKONTROLLE:** Der Sauger schaltet sich ein, wenn die relative Luftfeuchtigkeit im Raum den voreingestellten Wert überschreitet, und bleibt in Betrieb, bis die Luftfeuchtigkeit unter diesen Wert gesunken ist. Wenn der Sollwert erreicht ist, lässt die Timerfunktion den Dunstabzug für eine programmierbare Zeitspanne von 45 Sekunden bis 20 Minuten weiterlaufen, um die relative Luftfeuchtigkeit im Raum weiter zu senken. Der Schwellenwert für die relative Luftfeuchtigkeit kann zwischen 40% Minimum und 80% Maximum eingestellt werden. Das Lüftungsgerät kann auch manuell in der TIMER-Funktion betrieben werden.

**FR** Commande électronique supplémentaire pour le ventilateur à extraction ponctuelle KVP. Pour un fonctionnement temporisé.

**TIMER :** permet au ventilateur extracteur d'entrer en fonction lorsque la lumière ou l'interrupteur dédié est allumé et, lorsqu'ils sont éteints, de rester en fonction pendant une période supplémentaire comprise entre 45 secondes et 20 minutes, qui peut être programmée au moyen d'un trimmer interne.

**TIMER AVEC HUMIDISTAT:** permet à l'aspirateur de se mettre en marche lorsque le taux d'humidité relative de la pièce dépasse le point d'activation prédéfini et de continuer à fonctionner jusqu'à ce que l'humidité soit redescendue sous ce seuil. Lorsque le point de consigne est atteint, la fonction de minuterie permet à l'extracteur de continuer à fonctionner pendant une période de temps programmable de 45 secondes à 20 minutes, afin de réduire davantage l'humidité relative présente dans la pièce. La valeur seuil de l'humidité relative peut être réglée entre 40% minimum et 80% maximum.

Le ventilateur peut également être utilisé manuellement dans la fonction TIMER.

